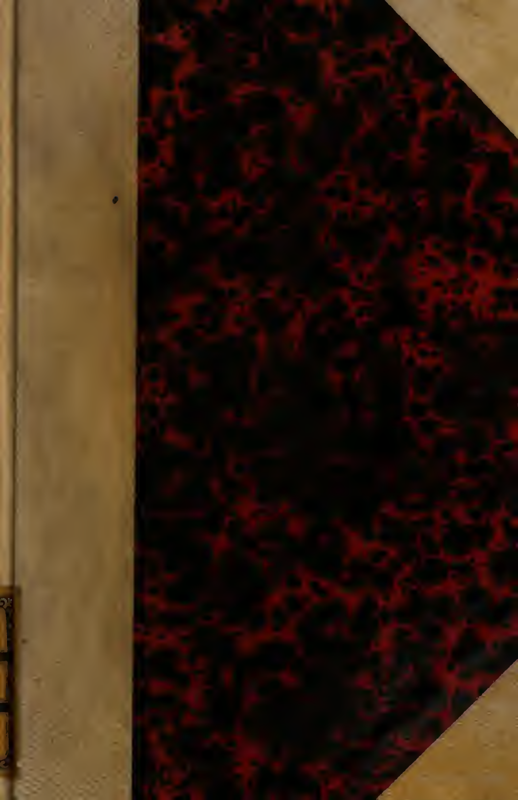


GALLICAE GRAMMATICES LIBELLVS, LATINE CONSCRIPTVS IN GRATIAM

Peregrinorum, qui eam linguam addiſcere cupiunt.

Della libraria de Capuccini di Roma





PARISIIS,

Apud Andream Wechelum, ſub Pegaſo, in vico Bellouaco: *Anno ſalutis*

1560.

~~[redacted] Prof, Podian.~~



R. Stephanus lectori S. D.

VT iis exterarũ quoque nationum hominibus qui perdiscendæ linguæ nostræ desiderio tenẽtur, inseruire possemus, quæ de grammatica Gallica erãt à nobis collecta, & nostro sermone scripta, in Latinum vertenda curauimus. Quæ si diligẽter euoluerint, simul etiam cum nostratibus versati, eos loquentes audierint, linguæ nostræ cognitionem illis non difficilem polliceri audeo. Cum nostratibus versati, inquã: tum vt accentibus, quibus in postremis vocum syllabis frequẽter vtimur, tum verò vt literis quas scribimus quidem, sed non sona-

mus, assuefiant. Eas enim literas qui cõtra receptam à multis iam annis orthographiã, vt superuacaneas, eximẽdas esse contendũt, ne exteris in pronuntiatione negotium facessant: dum exterorum cõmoditati hac in re consulere conantur, quantũ suæ linguæ incõmodent, & quantã iniuriã ei afferant, vellem perspectũ exploratúmque haberẽt. Sed nulla ratione meliùs hoc posse perspici videtur, quã earũ (tantũ abest vt sint superuacaneæ) vsum ostendendo pernecessariũ. Quod in hoc libello ita factũ est, meo quidem iudicio, vt non nimium contentiosis hac in parte propemodum satisfacturus videatur. Vale.

GRAMMATICA GALLICA.



ALLICA nostra lingua, vt & Latina, duas & viginti habet literas, quas etiam vt illa, in duas partes diuidit, Vocales videlicet & Consonantes.

Vocales, sunt literę quę solæ prolatæ ædunt vocem & sonum: suntque numero quinque, a e i vel y o u.

Consonantes, sunt literæ quæ solæ sine vocalibus pronuntiari non possunt, cùm vocalibus verò reddunt sonum: sunt autem hæ, b c d f g h l m n p q r ſ t x z.

Particulares literarum formas habemus multũ ad Italicas accedentes, nisi quòd non ita propédent, sed rectę scribuntur, velut Romanæ, paulò tamen crassiores: quarum corpus breue est, partes verò inferiores, & capita breuiora sunt. Exempli gratia,

Literæ Italicæ.

a b c d e f g h i l m n o p q r ſ t u x y z.

Romanæ.

a b c d e f g h i l m n o p q r ſ t u x y z.

Gallicæ.

a b c d e f g h i l m n o p q r ſ t u x y z.

In excudendis libris vt plurimũ hodie vtimur literis Romanis, aliquando Italicis.

De PRONVNTIATIONE literarum.

Pronuntiatio literarum nostrarum parum differt à pronuntiatione Latinarum, præterquam in subsequentibus.

C c Vtplurimum pronuntiatur vt Latinè. Aliquando ante a, o, u, pronuntiatur sono literæ s, *Commença*, *Leçon*, *Façon*, *Apperçoy*, *Reçeut*, tãquam scriberes, *Commensa*, *Leson*, *Fason*, *Appersoy*, *Reseut*. Sæpissime ad molliendam prolationem (ne pronuntietur velut in Cato, Condo, Sicut) interiicitur *e*, *Commencea*, *Commenceons*, *Receut*.

E E In principio dictionum aliquando pronuntiatur celeriter, ac breuiter, & ceu dimidiato sono: velut *Pelér*, vbi *Pe* celeriùs, & *lér* longiùs pronunciatur. Aliquando longiore, velut *Récìter*, *Réueler*: & vtplurimùm in dictionibus quæ duas habent consonantes post *e*, velut *Celle*, *Esleuer*, *Esbatre*. Similiter in medio aliquando est celerius, velut *Amener*, *Appeller*; aliquando longiùs profertur, velut *Amére*, *Entiére*: & vtplurimum quando duæ consonantes sequuntur *e*, velut *Commettre*, *Entendre*. Quando verò est in fine, etiam variè pronũtiatur. Aliquãdo sono longiore & producto, velut *Aimé*, aperto ore vt pronũtietur productiore sono: & tum sæpe notamus accẽtu Latinorum acuto præcipuè vbi dubitari posset de significatione, veluti *Aimé*, *Poureté*, *Grauité*. Interdum pronuntiatur medio sono, claudendo os: tum præcedens syllaba longiore sono profertur, velut *Sapience*, *Iustice*, *Chambre*, Talis est eius prolatio

latio quãdo geminatur in participiis fœmininis, veluti *Aimée*, *Enſeignée*, *Creée*, *Recreée*. In participijs verò maſculinis, vltimum *e* pronuntiatur accentu acuto, veluti *Creé*.

G Præpoſitum literis *e* vel *i* in eadem ſyllaba, pronuntiatur vt *i*, velut *Gemir*, *Gelée*, *Gibeciere*, *Giſte*. Nonnunquam inter *g* & *o* ponitur *e*, veluti pro *Bourgois*, ſcribimus *Bourgeois*: pro *Bourgon*, *Bourgeon*: ne pronunties *g* cum *o*, vt pronuntiatur in *Goblet*, *Dragon*. Quandoque in fine dictionũ ſcribitur, neque pronuntiatur, veluti *Teſmoing*, *Soing*, *Coing*, *beſoing*: vnde *Teſmoingner*, *Soingner*, *Coingner* *Beſoingner*. licèt frequentiùs ſcribatur *Teſmoigner*, *Soigner*, *Coigner*, *Beſoigner*. Maiores noſtri ſcripſerunt *Vng* cum *g* in fine, ne ſcribẽdo *Vn*, videretur eſſe nota numeri *Vii*. Verũ illud multis nõ placet. An ob aliam cauſam in hoc vocabulo ſcripſerint, neſcio: tantùm hoc dicã, ſi aliis locis admittunt iſti, vbi minus eſt cauſæ, admittant & in hac dictione, quod ſi non placet, nolo cum illis cõtendere, ſcribant *un*, ego verò *ung*. habent qui illis faueant: ego maioribus noſtris ſubſcribo doctioribus: tametſi ſciam non vbique apud illos cum *g* ſcribi. G

H Aliquando non pronũtiatur, tantùm in hoc vſui eſt, vt oſtẽdat Gallicam vocem à Latinis deriuari: veluti *Heritier* ab Hæres: *Heure*, ab Hora. Nonnunquam ſcribitur, quanuis Latinum vocabulum vnde vox Gallica deducitur, nullum *h* habeat: tunc pronũtiatur vt à Latinis, veluti *Hault*, H

Haultain, ab Altus: *Heurler*, ab Vlulare: *Hardi*, ab Audax.

I 1 Aliquando est consonans: veluti in his vocabulis, *Iaser*, *Ietter*, *Iouer*, *Iurer*.

L L Quoties gemina scribitur, pronuntiatur fortiùs & duriùs: veluti *Allicher*, *Icelle*, *Chandelle*, *pucelle*. Si *i* præcedat geminũ *ll*, tum duplex illud *ll* molliùs pronuntiatur, & ferè tanquam esset vnicum *l*, veluti *Bailler*, *Piller*. Aliquando *l* scribitur, sed non pronuntiatur. veluti in *Mauluais* à malus, *Mieulx* à Meli⁹, *Fault*, *Falloir*, *Vault*, Valet, *Maulx*, Mala, *Hault*, Altum. Quidam tamen contendũt, in his dictionib⁹ & similibus à Latinis deductis, *l* nõ debere scribi, propterea quod (vt aiunt) *l* cõuersum est in u: veluti in *Maupiteux*, quasi dicas malè misericors, *Mauduict*, *Maudisné*, *Maudolé*, *Mau ioinct*, *Maugré*, *Maumariée*, *Aube espine*, *Aube du iour* & similibus quãuis maior pars scribat *Mal piteux*, *Mal disné*, *Mal ioinct*, *&c.* Alij volũt *l* cum *u* relinqui, quod in ea sint opinione literam *a* aut alias literas præcedentes *l*, verti in diphthongum *au*, vel *eu*: *l* autem relinqui, propter uocem Latinam vnde facta est Gallica: veluti à Mala *Maulx*, ab Altus *Hault*. Vt vt sit, veteres scriptores docti retinuerunt *l*, & scripserunt vt plures alias consonantes. Preterea plura vocabula habemus in quibus vocali præcedente mutata in diphthongum, necessariò seruatur l, quod satis ostendit relinquendum esse in alijs, veluti Pollex, *Poulse*. Vltra, *Oultre*. Coluber, *Couleuure*. Volo, *ie Vueil*. Culpa,

Coul-

Coulpe, Solus, *Seul*. Dolor, *Douleur, ou Doleur*. Oculus, *Oeil*. Pulſus, *le poulx*. Multus, *Moult*. Culter, *Coultre*. Feniculum, *Fenouil*. Geniculum, *Genouil*. Interdum ſuperuacaneum eſt *l*, & tantum ſcribitur ad iuuandam prolationem, ne literæ præcedentis ſyllabæ iungantur literis ſubſequentis. Exempli gratia: quidam ſcribũt *Peult*, *Moult*, & plures alias, ne dicas *Pe-ut*, duabus ſyllabis, *Mo-ut*. Pręſertim autẽ iſtud *l* ſuperfluum ponitur in vocibus deſinẽtibus in *aulx*, vel *eulx*, veluti *Maulx*, *Enuieulx*, *Ennuyeulx*. quas quidam ſcribunt per *s* ſolum, *Enuieus*, cõtra receptam antiquorum ſcribendi conſuetudinem. De hoc dictum eſt in diuiſionibus Nominis: vbi de numero nominis fit mentio.

R In principio dictionis pronuntiatur vt duplex, veluti *Rire*, *Rare*. in fine autem non pronuntiatur, quando dictio ſequens incipit à conſonãte: veluti, *Il veult aller dehors*, tanquam ſcriberes *il veult alle dehors*. R

S Ante *t* & quaſdam alias cõſonantes, in medio dictionis vtplurimùm non pronuntiatur, veluti *Maiſtre*, *Eſcuelle*. tanquam ſcriberes, *Maitre*, *Ecuelle*, ita tamen vt pronunties *ai* & *e* aperto ore. Aliquando pronuntiatur vt Latinè, *Honeſte*, Honeſtus: *Domeſtique*, Domeſticus: *Scholaſtique*, Scholaſticus, *Euangeliſte*, Euãgeliſta: *Chaſte*, Caſtus: *Reſte*, Reſtans. Sæpiſſimè ſcribitur ad prolongandum ſonum ſyllabæ præcedentis, nec tamen pronuntiatur, veluti *Deſcouurir*, *Eſconduire*, S

Esleuer, Mesme, luymesme, Mesler, Vesce, Aimast, Asne, Masle. V sui est aliquando ad notandam differentiam inter tempus præteritum vel præsens, & futurum, veluti *Il peult*, præsens, & breui prolatione: & *Pourueu qu'il peult à l'aduenir*, sono longiore: *Il ostat*, & *Il ostast*. Præterea inter quædam verba: veluti *Pleut*, Pluit: & *Pleust à Dieu*, à Placeo, vtinam placeret Deo. Nonnunquam etiam, idque sæpiùs, retinetur Gallicè, propter vocabulum Latinum, veluti *Souspeçon*, Suspicio, *Souspirer*, Suspirare: *Soustenir*, Sustineo: tametsi non pronũtietur: ac si diceres *Soupeçon, Soupirer, Soustenir.* Quando autem est in fine dictionis, si sequens dictio incipiat à consonante, non pronuntiatur, veluti quum dico, *Les femmes sont bonnes*, ac si scriberes, *Le femme sont bonnes.* Si sequens dictio à vocali incipiat, tum pronuntiatur, finiẽs dictionem præcedentem: veluti *Les enfans, Les amoureux.* Similiter pronuntiatur vbicunq; subsistimus. Quãdo item vocalis vltimæ syllabæ dictionis terminatur in *s*, pronuntiatur longo sono, ore aperto: veluti *Procés, Més, Tés, Sés, Aprés, Exprés*. Neque omittendum, *s* inter duas vocales pronuntiari leniùs, & molliùs, tanquam per *z*, *Raser, Maison*, tanquam scriberes, *Razer, Maizon.*

T T In dictionibus terminatis in *ion* pronuntiatur per *c* vel *ss*, veluti *Diction, Exhortation, pronuntiation*, vbi *t* pronuntiatur per *c*, ac si scriberemus *Diccion*, vel *Dicsion, Exhortacion, Pronuntiacion.* Nõnunquam geminatur *t* ad roborandam prolationem,

nem,& prolongandam præcedentem ſyllabam: veluti *Alumette*, *Brunette*. Quando autem eſt in fine vocabuli,& ſequens dictio incipit à conſonāte,non pronuntiatur; veluti, *Ils ſont bons*, tanquā ſcriberes *Ils ſon bons*. Sed neque in coniunctione *et*, pronuntiatur, veluti *A toy & à luy*. tanquam ſcriberes & pronuntiares ore aperto, *e à luy*, non mota lingua.

V Aliquando nobis eſt conſonans,maximè in initijs dictionum : veluti in his vocabulis, *Va*, *Vain*, *venir*, *Viſiter*, *Volupté*, *vuider*, *Enuironner*, *Enuahir*, *Enueloper*. V

X Pronuntiatur vt Latinè, præterquam in fine dictionis : tunc enim pronuntiatur vt *s*. Imò quidam ſcribunt *s* eo loco in quo veteres ſcribebant *x*, in certis quibuſdam dictionibus : veluti *Enuieux*, *Voix*, *Noix*, *Canaux*. quod feciſſe videntur ne diceretur *Enuie-us*, *vo-us*, *No-is*, *Cana-us*. Quod quidem *x*, ad formandum fœmininum eius dictionis in qua ponitur(ſi formari poteſt aliquod) vertitur in *e*, veluti *Enuieux*, *Enuieuſe* : *Amoureux*, *Amoureuſe*. X

Y Pronuntiatur vt *i*. Maiores noſtri vſi ſunt hac litera,non ſolùm in dictionibus Gallicis deſcendentibus à Græcis,vt & Latini, *Hydropique*, *Hypocriſie*: ſed etiam quando *i* principium erat dictionis Gallicæ,ſolúmque ſine conſonāte conſtituebat ſyllabam, veluti *Yuroye*, *Yuer*, *Yure*: propterea quòd *y* formam talem habeat quæ iungi nō poſſit literæ ſequenti. Quando præterea in media Y

dictione occurrebat *i* inter vocales : veluti *Enuoyer, Ie uoyoye*, ne coniungeretur *i* syllabæ precedentis cum syllaba subsequente, & legeretur, *Enuo-ier, Ie uo-io-ie*. In fine item dictionum terminatarum in diphthongum, scripserunt *y*, veluti *Moy, Toy, Soy, Foy, Roy, Iray, Appuy, Ennuy.*

Z Z Hac litera vtuntur Galli in dictionibus formatis à Græca voce, pronuntiántque lingua adhærente dentibus inferioribus, ore paululum aperto, leni sono : veluti *Zele, Zelateur*. Vsum etiam habet in fine quarundam dictionum loco *s*, vt ostendatur pronuntiandas esse aperto ore, lingua adhærente dentibus inferioribus : veluti in huiusmodi vocabulis, *Aimez, Enuoyez*, participijs temporis preteriti: *Oyez, Voyez*, Imperatiui modi.

DE APOSTROPHO.

A, E, & I, sæpissimè nō scribuntur, maximè E in fine quarundam dictionū vnius syllabæ, aliquādo plurium : quoties iunguntur alteri dictioni incipienti ab eadem aut alia vocali : tunc (iuxta Græcorum consuetudinem) loco literæ detractæ præcedenti vocabulo, ponitur semicirculus ad summum, siue caput literæ, factus in hunc modum qui appellatur Græco vocabulo Apostrophos, quod significat auersionem. Id fit autem vt ostendatur ablatam siue detractam esse literam quæ legi non debet, sed ita duo vocabula in vnū iungi vt amborum unica sit pronuntiatio. Quod perspicitur præsertim in his particulis *de, ie, le, me, que, se, te, ma, ta, sa, ne.* Exempli gratia, *D'autant*

plus

plus, I'*aime*, L'*enuieux*, I*l cherche de m'occir*, I*ls n'ont riẽ*, E*ncores qu'il face biẽ*, I*l s'en ua, il t'appellera*, M'*amie*, T'*amie*, S'*amie*, I*e n'iray point*. Pro, D*e autant*, I*e aime*, L*e enuieux*, D*e me occir*, N*e ont rien*, Q*ue il*, I*l se en ua*, I*l te appellera*, M*a amie*, T*a amie*, S*a amie*, I*e ne y iray point*. quasi quis dicat corrupto sermone Latino, Ego non illic ibo. Nonnunquam auferuntur tres literæ, vt quum quis interrogatus, I*ras tu?* respondet, I'*iray*, pro, I*e y iray*. ac si dicas corruptè, ego ibi ibo.

DE SYLLABIS.

Ex supradictis literis componuntur duæ, tres, aut plures literæ simul sub vno accentu, Græcè vocantur syllabæ, id est, compreheñsiones, seu cõplexiones: veluti *ai-mer*, syllabæ duæ: *mi-se-ri-cor-de*, quinque syllabæ: C*hre-stien*, duæ syllabæ. Notandum autem, omnes syllabas ad minimum habere vocalem vnam iunctam vni aut pluribus consonantibus, siue præcedant vocalem, siue sequantur: veluti in hoc vocabulo misericorde, *mi-se-ri-cor-de*. Aliquando syllaba vocali vna tantum constat, siue in principio, siue in medio, siue in fine fuerit: veluti, A*mour*, E*difier*, I*mage*, O*reille*, V*ne*, *desobeir*, O*ublié*, I*l oublia*.

DE DIPHTHONGIS.

Inter syllabas quędam sunt duarum vocalium, ita coniunctarum in vnam syllabam, vt pronuntiando subaudiatur sonus vtriusque: quas appellant Diphthongos, verbo Græco significante sonum geminum. Sunt autem septem, *ai*, vel *ay*, *ei*,

oi, vel *oy*, *ui*, *au*, *eu*, *ou*.

ai *Faire*, *Aider*. Non eſt pronũtiandum *Fa-i-re* tribus ſyllabis, ſed duabus, *Fai-re*.

ay Eſt eadem dipthongus: verùm ſic ſcribitur in fine dictionum, *Feray*, *Fay*.

ei *Peine*, duæ ſyllabæ, veluti *Peindre*, *Ceindre*, *Cueillir*, *Orgueil*, *Oeil*.

oi *Oiſon*, *Moindre*, duæ ſyllabæ: *Fois*, vnica ſyllaba, veluti *Mois* & *Moins*.

oy Eſt eadem diphthongus, verùm ſic ſcribitur in fine dictionum, *Foy*, *Loy*, *Moy*, *Ennoy*. Aliquãdo & in medio, veluti *Moyen*, *Enuoyer*, quãdo ſyllaba ſequens incipit à vocali.

ui *Deſtruire*, trium ſyllabarũ, *De-ſtrui-re*: *Nuire*, duarum ſyllabarum, *Nui-re*: *Nuict*, vnius ſyllabæ, *Fuite*, diſſyllabum.

au *Audience*, quatuor ſyllabarum, *Aulcun*, *Aultre*, duarum: *Hault*, vnius ſyllabæ.

eu, *Seur*, *Meur*, *Peu*, vnius ſyllabæ. *Meurement*, trium ſyllabarum. *Eſmeu*, *Heureux*, duarum.

ou *Outil*, *Ouuert*, *Ouurir*, *Vouer*, duę ſyllabæ. *Oublier*, *Alloüer*, tres ſyllabæ.

Eſt item ſyllaba *ie*, quę eſt veluti diphthongus, verùm alia ratione: nam ſubauditur ſonus *i* & *e* ſeparatorum, tametſi conſtituant vnicam ſyllabã, veluti *Miel*, *Ciel*, *Fiel*, *Pied*. *Fier*, *Bien*, *Mien*, *Tien*, *Sien*, *Chien*, *Rien*, *Chreſtien*.

DE TRIPHTHONGIS.

Frequenter accidit vt tres vocales ſimul iungãtur in vnam ſyllabam, quarum trium ſubauditur

proprius

proprius ſonus vtcunque diſtinctus.

eau *Beau*, *Seau*, *Veau*, vnius ſyllabæ: *Fourneau*, duarum.

iei *Vieilleſſe*, *Vieillard*.

ieu *Mieulx*, *Yeulx*, *Vieulx*, *Dieu*, *Lieu*, vnius ſyllabæ.

oei *Oeil*, *Oeillades*.

oeu *Oeuure*, duarum ſyllabarum, *Sœur*, *Vœu*, vel *Vœux*.

oui *Mouiller*, *Pouilleux*, *Souillé*.

uei *Cueillir*, *Orgueil*.

ueu *Gueule*.

DE DICTIONIBVS

Ex his ſyllabis fiunt dictiones: quarum aliæ duas habent ſyllabas, aliæ tres, aliæ quatuor, aut plures. Sunt nonnullæ quæ vnica conſtant ſyllaba: veluti *blé*, *né*. Sunt item quæ ſola vocali fiunt: veluti *a*, in hac oratione, *a Dieu nous di. Il y eſt allé. O le dommage.*

DE ORATIONE.

Poſtremò ex dictionibus variis ſimul coniunctis fit contextus quidam (quem vocamus orationem) ita compactus vt illo vtamur ad dicendum & ſcribendum quicquid in animo concepimus.

Sunt autem nouem genera dictionum, quæ appellātur partes orationis, nempe Nomen, Articulus, Pronomen, Verbum, Participium, Aduerbium, Coniunctio, Præpoſitio, & Interiectio.

DE NOMINE.



OMINA sunt dictiones quæ significant corpus, siue quicquid potest tangi & videri: veluti *Liure*, *Arbre*: aliquando etiam aliquid quod nec tangi, nec videri potest, veluti *Vertu*, *Esprit*, *Dieu*.

DIVISIO NOMINVM.

Duo sunt genera Nominum: alia dicuntur Substantiua: quorum significatio intelligitur sine alterius dictionis adiunctione: veluti *Pain*, *Terre*: efficiúntque sensum perfectum cum adiectiuo: veluti *Pain blanc*, *Terre noire*. Alia dicuntur Adiectiua, quæ iunguntur substantiuis ad declarandam illorum qualitatem aut quantitatem. Non ponuntur autem sine substantiuis: alioqui ignoraretur ad quid positum esset ipsum adiectiuum. veluti si dicas *Blanc*, nihil potest intelligere, nisi adiungas substãtiuum aliquod, vt si dicas, *Pain blanc*, *Terre noire*, *Terre grasse*, *Bon homme*, *Homme iuste*, *Mauuaise personne*, *Grand personnage*, *Grand larron*, *Vin excellent*, *Homme prudent*, *Riche*, *Poure*, & sic de aliis.

Diuisio substantiuorum

Substantiua diuidũtur in Nomina propria & communia, quæ vocantur Appellatiua.

Nomina propria sunt illa quæ vni soli conueniunt, veluti nomen cuiusque hominis, aut vrbis, aut pagi: vt *Pierre*, *Iehan*, *Ierusalẽ*, *Bethlehem*.

Præter nomen proprium est aliud quod indicat

dicat progeniem & familiā vnde geniti ſumus: veluti *Iehan Riant*, *Robert Eſtienne*, *Pierre Pignon*: vnde dicuntur, *les Rians*, *les Eſtiennes*, *les Pignons*, pro iis qui genus ducūt ab illis qui cognominantur *Rians*, *Eſtiennes*, *Pignons*.

Communia verò ſiue appellatiua ſunt ea quę pluribus conueniunt: veluti *Arbre*, *Homme*, *Herbe*, *Pierre*.

Ex his communibus & appellatiuis quædā ſignificāt corpus: veluti *Homme*, *Cheual*. Alia ſignificant res incorporeas: veluti *Vertu*, *Raiſon*, *Dieu*, *Ange*.

Alia ſignificant nationem: veluti *François*, *Italien*, *Alemant*, *Champenois*. Alia ſignificant vrbem, aut pagum vbi natus fuit aliquis: veluti *Romain*, *Pariſien*, *Lionnois*.

Alia ſeruiunt numeris tantū: veluti *Vng*, *Deux*, *Trois*, *Quatre*, *Cinq*, *Six*, &c.

Ex iſtis quædam ſunt quæ denotant ordinē in numerando, veluti *Premier*, *Second*, (vel *Deuxieme*) *Troiſieme*, *Quatrieme*, *Cinquieme*, *Sixieme*, *Huitieme*, *Neufieme*, *Dixieme*, *Onzieme*, *Douzieme*, &c. *Vingtieme*, *Vingt & vngieme*, *Trentieme*. Numeris autem terminatis in *e* aufertur iſtud *e*, quoties illis adiungitur ſyllaba *ieme*. Exēpli gratia, à *Quatre & Onze*, ſcribimus *Quatrieme*, *Onzieme*, & nō *Quatreieme*, *Onzeieme*: & ita de ſimilibus.

Alia ſunt quæ ſignificant præfecturam ſuper numerum aliquem populi: veluti *Quartenier*, *Dizenier*, *Cinquantenier*, *Centenier*, qui præeſt

b

familiis quatuor regionum,aut decem:aut quinquaginta hominibus,vel centum.

Quædam appellantur collectiua,quòd comprehendant certũ numerum : veluti *Sizain*, *Huictain*, *Douzain*, *Trezain*, comprehendens *Six*, *Huit*, *Douze*, *Treze*.

ACCIDENTIA NOMINVM.

Nomini accidunt ſeptem,Species, Comparatio,Genus,Numerus, Figura, Caſus & Declinatio. Quæ duo poſtrema quidam non addunt, propter rationes quæ infrà dicentur ſuo loco.

Species.

Duæ ſunt ſpecies communes tam ſubſtãtiuis quàm adiectiuis. Prima, quæ dicitur Primitiua: veluti *Rome*, *Paris*, *Bon*, *Montaigne*. Altera, Deriuatiua: veluti *Romain*, *Pariſien*, *Bonté*, *Montaignart*.

Comparatio.

Quum volumus oſtendere aliquem eſſe ſuperiorem aut inferiorem altero in re aliqua, vtimur vocabulo *Plus* vel *Moins*,cum nomine adiectiuo. veluti pro eo quod Latini dicunt, Petrus eſt ſapientior Iohanne,dicimus, *Pierre eſt plus ſage que Iehan*: Indoctior eſt Iohanne, *Il eſt moins ſçauant que Iehan*.

Plus, *Moins*

Quædam cõparatiua Latina retinemus propè integra: veluti Melior, *Meilleur*: Peior, *Pire*: Minor, *Moindre*.

Quando volumus ſignificare hominem vſqueadeo excellentem in re aliqua, vt nõ ſit opus comparare illum aliis, adiungimus hoc vocabulum

lum *tres* (quod significat tria) nomini adiectiuo positiuo: ac dicimus, *Tresdocte*, *Tresfort*, *Tresbon*. hoc est, doctissimus, fortissimus, optimus. *Tres.*

De diminutiuis.

Quędam Nomina appellantur Diminutiua, quæ demonstrant diminutionem sui primitiui, sine comparatione cum aliis: veluti à Grand, dicimus *Grandelet*, hoc est parum aut aliquantulum magnus: Verd, *Verdelet*. Blanc, *Blanchet*: Homme, *Hommet*: Femme, *Femmelette*: Arbre, *Arbrisseau*: Anneau, *Annelet*: Escu, *Escusson*. A nominibus propriis virorum & mulierum nonnunquã fiunt diminutiua: veluti à Pierre, *Pierrot*, *Perrot*: Iaques, *Iaquet*: Magdalene, *Magdelon*: Marguerite, *Margot*. Sunt quæ habent alias terminationes, veluti à Coq dicimus *Cochet*. Sac, *Sachet*: Doulx, *Doulcet*: à Iacot, *Iacotin*: à Iambe, *Iambon*: Coche, *Cochon*: Chausse, *Chausson*.

Genus nominum.

Ex supradictis nominibus, cuiuscunque modi fuerint, quædam pertinent ad viros, & propterea dicuntur esse masculini generis: veluti *Seigneur*, *Docteur*, *Bon*, *Mauuais*.

Alia appellantur fœminina, quòd pertineant ad fœminas & fœmellas: veluti *Regente*, *Roine*, *Bonne*, *Mauuaise*. Quod ad neutrum genus attinet, quod neque masculinum, neque fœmininum est, nos illo caremus, vt & Hebræi: comprehenditur autem sub masculino.

Habemus & quædam nomina quæ sub ea-

dem terminatione sunt masculina & fœminina: veluti *Homme chaste, Femme chaste, Vne chose possible, & Vng cas possible: Vng homme aueugle, Vne femme aueugle.* Fœmininum sæpiùs fit addendo *e* ad masculinum: veluti *Constant, Constante: Heureux, Heureuse: Marchand, Marchande.* Nonnunquam quum addimus istud *e*, consonans præcedens duplicatur: veluti *Bon, Bonne: Roux, Rousse: Gentil, Gentille: Bel, Belle: Net, Nette.* Fit etiam fœmininum addendo terminationem istam *sse*, vel *esse* ad masculinum: veluti *Maistre, Maistresse: Asne, Anesse: Larron, Larronnesse.*

Numerus,

Nomina duos habent numeros, Singularem & Pluralem. Ad vocabula quæ terminantur in *e* in singulari, quod pronuntiatur aperto parum ore, addendum est *s* vt facias pluralem: veluti *Pierre, Pierres: Homme, Hōmes: Table, Tables: Arbre, Arbres.* Illis verò quorum *e* finale pronuntiatur aperto plenè ore in singulari, omnibus ferè patrū nostrorum temporibus adiectum fuit *z* loco *s* ad constituendum pluralē: veluti *Lettré, Lettrez: Aimé, Aimez.* At illis quæ in singulari terminantur in consonantem, additur *s* vt plurale fiat: veluti *Grec, Grecs: Lac, Lacs: Long, Longs: Champ, Champs.* Excipienda sunt quæ terminantur in *t*, vel *d*. nā in plurali ipsum *t* & *d* vertūtur in *s*, aut reiiciuntur: veluti *Dent, Dens: Soudard, Soudars: Dart, Dars: Plaid, Plais:* tametsi melius scriberetur *Plaids*, vt differat à *Plais*, quod significat Places, à Placeo.

Pluralia quomodo fiant.

Notandum

Notandum autem, in quibusdam dictionibus retineri *t*, & illi adiungi *s*, propter prolationem: veluti in *Secrets*, *Regrets*. In plurali si auferatur *t*, & illius loco ponatur *s* tantum, pronuntiabis *Sécres*, prima syllaba longiore sono, & vltima breui: propterea quòd *s* in fine vix pronuntiatur. Si verò relinquas *t*, & addas *s* pro plurali, consonans attrahit ad se accentum, & efficit vt *s* ore aperto resonet: tanquam illud pronunties accentu acuto. *Secrets*, *Regrets*.

Quæ finiunt in *al* in singulari, mutant *al* in *aulx* in plurali: veluti *Cheual*, *Cheuaulx*: *Loyal*, *Loyaulx*.

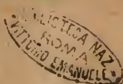
Quæ verò terminantur in *s* in singulari, seruant eandem literam in plurali: veluti *Propos*, *les propos*: *vng François*, *les François*: *vng Anglois*, *les Anglois*: *vne Perdris*, *deux perdris*.

Notandum est autem, maiores nostros, in pluribus dictionibus, loco *s* finalis scripsisse *x*, etiã in singulari: veluti *Ombrageux*, *Maulx*, *Faulx*, *Aux*, *Enuieulx*, *Cieulx*, *Eulx*. Idque factum est ab eis ferè semper in his terminationibus *aux* & *eulx*.

Quædam etiam habemus nomina tantùm singularia: veluti *Sang*, *Or*, *Argent*, *Plomb*, *Estain*, & *Que* interrogatiuum, & *Gré*.

Figura.

Sunt quædam nomina simplicis fiiguræ: veluti *Ami*, *Heur*. Alia sunt compositæ, aliquando ex duabus integris dictionibus, veluti *Malheur*:



aliquando ex integra & corrupta: veluti *Ennemi, en* est integrũ, & emi corruptum, pro ami: quasi quis dicat, *non ami*. Aliquando ex corrupta & integra: veluti, *Chascun, Aucun, Quelcun.*

Casus.

Quod ad casus Nominum & terminationes easdem in nominatiuo, genitiuo, datiuo, accusatiuo, vocatiuo & ablatiuo, differimus omnino à Latinis: nam nobis vnica & eadem terminatio in singulari est pro sex casibus Latinorum, vnica item pro plurali, addendo *s* ad singularẽ, vt dictum est in quarto accidenti Nominis, quod est Numerus. veluti *Homme, Hommes.* Verùm hos casus declaramus articulis, *le, la, de, du, a, au, les, aux, des*: de quibus paulò pòst.

Declinatio.

Declinationes (vt verũ fatear) non habemus: nam quum vnica sit terminatio pro singulari, & vnica pro plurali, vt paulò antè dictum est, quomodo declinarentur? Vt autem dignoscantur casus & declinationes, vtimur articulis, vt paulò antè docuimus.

DE ARTICVLIS.



RTICVLI sunt voculæ vnius syllabæ, quibus vtimur vt indicemus casus Latinorũ quos vocant, nominatiuum, genitiuum, datiuum, accusatiuum, & ablatiuum, vt suprà dictum est. Duo præcipui, & qui reuera appellari debent articuli sunt hi, *Le*

pro

pro maſculinis, & *La* pro fœmininis ſingularibus: plurale vtriuſque, ſiue maſculinum, ſiue fœmininum, eſt *Les*. Hos autem articulos mutuamur à Pronominibus Ille, Illa, Illi. Alios, *de*, *du*, *des a*, *au*, *aux*, mutuamur à Præpoſitionibus. Quod ad *aux* attinet, ſi iungatur Pronomini *quels*, *x* mutatur in *ſ*, atque ita illi coniungitur tanquam eſſet vnicum vocabulum: veluti *auſquels*.

Exemplum de ſingulari maſculino.

Nominatiuus,	Le *maiſtre.*
Genitiuus,	De *maiſtre*, du *maiſtre.*
Datiuus,	A *maiſtre*, au *maiſtre.*
Accuſatiuus,	Le *maiſtre.*
Vocatiuus,	*Maiſtre*, ſine articulo.
Ablatiuus,	De *maiſtre*, du *maiſtre.*

Plurale.

Nominatiuus,	Les *maiſtres.*
Genitiuus,	De *maiſtres*, vel Des *maiſtres.*
Datiuus,	A *maiſtres*, vel Aux *maiſtres.*
Accuſatiuus,	Les *maiſtres.*
Vocatiuus,	*Maiſtres*, ſine articulo.
Ablatiuus,	De *maiſtres*, vel Des *maiſtres.*

Exemplum de fœminino. Singulare.

Nominatiuus,	La *femme.*
Genitiuus,	De *femme.*
Datiuus,	A *femme.*
Accuſatiuus,	La *femme.*
Vocatiuus,	*Femme.*
Ablatiuus,	A *femme*, De *femme.*

Plurale.

Nominatiuus,	Les *femmes.*
Genitiuus,	Des *femmes*,,vel *des femmes.*
Datiuus,	A *femmes*,vel *aux femmes.*
Accuſatiuus,	Les *femmes.*
Vocatiuus,	*Femmes.*
Ablatiuus.	De *femmes*,vel *des femmes.*

Frequẽter etiam vtimur his duobus *Vng* & *Vne* vice articulorum:vt quum dicimus, *Vng liure* pro libro: *Vne femme*, pro fœmina.

In vſu autem differunt *de* & *du* articuli maſculini genitiui ſingularis: prætereа *a* & *au* articuli datiui ſingularis. Dicimus nanque, *Le liure de Pierre*,& non *du Pierre*.quia *du* nũquam iungitur fœmininis,neque propriis nominibus. niſi fortè velimus ſignificare certam perſonã quam nouimus, aut de qua facta ſit mentio: veluti *Le liure dudict Pierre*.Cõtrà verò dicimus, *Le liure du maiſtre*,non autem *de maiſtre*,tanquam loquentes de certo aliquo: niſi fortè addas proprium nomen, *de maiſtre Iehan.* Aut in hoc genere ſermonis,*Tu fais l'office de maiſtre*, quod dictum eſt in genere, tanquam diceres,*Tu fais l'office d'vn qui a faict ſon chef d'œuure.* Differunt item (vt dictum eſt) *a* & *au* in vſu: dicimus enim,*Ie l'ay donné à Pierre*,nõ autem *au Pierre*:propterea quòd nõ iungitur nominibus propriis,niſi dicas *au dict Pierre* :de quo ſcilicet facta eſt mẽtio. Neque etiam fœmininis. Non dicimus inſuper,*Ie l'ay dõné à maiſtre,à pere,* ſed *au maiſtre, au pere.* ſubintelligentes aliquid aliud,

liud, veluti *au maistre de la maison, au pere de Iehan.*

Au, commune est datiuo, accusatiuo, & ablatiuo singulari Nominum masculinorum appellatiuorum. *Aux* similiter datiuo, accusatiuo & ablatiuo plurali Nominum appellatiuorum masculinorum, atque fœmininorum. Exemplum de singulari, *Ie l'ay rendu au pere, au païs, Ie m'en uay au païs, Ie l'ay laißé au païs.* De plurali, *Ie l'ay donné aux parens, Ie m'en vay aux champs, Il est aux champs*, & melius *es champs.*

Du, & *des* aliquando ponuntur vice Pronominis: veluti quum dicimus, *Il y a du vin la dedans, Il y a des hommes la dedans*: istud *des* idem significat ac si diceres, *Il y a aucuns hommes. Du* Similiter nonnunquam est vice *de* & *ce*, demonstratiuorum: veluti *Ie mange du mouton que nous auons tué*, hoc est, *de ce mouton.*

De frequenter reperitur ante articulos *le* & *la*: veluti, *Le maintien de l'homme, La cousture de la robe, La prenelle de l'œil, Le iugement de l'homme.*

Le & *La* nunquam præponuntur propriis nominibus virorum aut fœminarum. non enim dicimus, *Le Pierre, Le Iehan*: dicimus tamen, *La Seine, Le Rosne, La Champaigne*. Aliquando denotat id de quo iam dictum est, vel de quo fit mentio: veluti, *I'ay veu l'homme qui a faict cela, Pierre m'a iniurié, vous cognoissez l'homme.* Quandoque præponuntur adiectiuis iunctis nominibus propriis, túncque perinde significant, atque vocabulum istud, *dict*, vel *qui est*, vel *estimé*: veluti, *Philippe le*

Bel, Iehanne la Rousse, pro *Philippe dict Bel, Iehenne qui est Rousse.* Præponuntur etiam nonnunquam comparatiuo *plus*, in hoc genere dicendi, *C'est bien la femme la plus gracieuse que ie vei iamais*: vel, *C'est bien la blus gracieuse femme que, &c.* Funguntur & vice relatiuorũ, túncquæ sunt pronomina: veluti, *I'ay veu Pierre, & le voirez.*

Non est autem omittendum, Infinitiuum naturam nominis accipientem, recipere articulum: veluti, *Le boire & le manger.*

DE PRONOMINE.

PRONOMINA, sunt genus quoddam vocabulorum quæ vice Nominis tam proprij, quàm appellatiui ponuntur, sine vlla significatione aut declaratione temporis, indicantia semper certam aliquã personam. Hæc autem dictio *Pronom* composita est ex pro Latino, quod significat *pour*, & dictione Gallica *nom*: tanquam quis diceret, *pour nom*, vel *au lieu du nom.* Quum enim sermonem habemus inter nos, molestum esset repetere sæpiùs eandem dictionem, siue proprium esset nomen, siue appellatiuum: veluti si quis diceret, *Iehan a dict à Pierre, que Pierre allast estudier*: pro isto secundo *Pierre*, ponitur pronomen, hoc modo, *Iehan a dict à Pierre qu'il allast estudier.* Aut, *Pierre recommande Pierre à Iehan, Iehan est si grand estudiant*: pro eo vt dicas, *Pierre se recommande à Iehan qui est fort grand estudiant*, Necesse fuit igitur cõ-

mi-

minifci Pronomina,quæ non modo demonftrarent nomina, fed etiam perfonas. Alia nanque eft perfona quæ loquitur, alia quam alloquimur, & alia de qua fit fermo, ad quam tamen non dirigitur fermo. Quum autem fola demonftratio fiat his prioribus Pronominibus, *ie, tu,cefluy ci*,vel *cefluy la*,vel *luy*: opus fuit ad vitãdam illam repetitionem Nominum, comminifci hæc relatiua tam Nominũ, quàm etiam Pronominum,veluti *qui*. Aliàs nanque pro eo quod diceremus,*Tu es celuy qui me plais*, dicẽdum fuiffet,*Tu es celuy tu me plais*. & *Qui*,eft relatiuũ Pronominis *Tu*.

ACCIDENTIA PRONOMINIS.

Pronomen habet fex accidentia, nempe Speciem,Perfonam,Genus, Figuram,Numerum,& Cafum cum Declinatione.

Sunt duodecim Pronomina,*Ie, Tu, Soy*, vel *Se, Il,Ce,C'eft,Eulx,Mon,Ton,Son*,(vel *Mien,Tien,Sien*) *Noftre,Voftre*.

Species.

Duæ funt fpecies Pronominum: alia nanque funt primitiua: veluti,*Ie,Tu,Soy,Il,Ce, Ceft*. Alia funt deriuatiua: veluti,*Mon, Ton,Son*, (vel *Mien, Tien,Sien*,)*Noftre,Voftre*.

Ex primitiuis quatuor funt demonftratiua, *Ie, Tu,Ce, Ceft*: & tria relatiua, *Soy, Il, Eux*. Vnum autem modò demõftratiuum, modò relatiuum, nempe *Il*,vel *li*,vel *luy*.

Perſonæ.

Pronomen habet tres perſonas vt verba, Prima perſona eſt illa quæ de ſeipſa loquitur : veluti, *Ie ui à mon aiſe.*

Secunda eſt ea quæ adeſt præſens, & ad quam dirigimus ſermonem : veluti, *Que fais tu? Tu es bien à ton aiſe.*

Tertia eſt ea ad quam coràm non dirigimus ſermonem, licet de ipſa loquamur : veluti, *Il ne tient compte de ſoy.*

Genus.

Tria ſunt genera pronominum : Alia maſculina, veluti *Il, Celuy.* Alia fœminina, veluti *Elle, Celle.* Quædã verò maſculina & fœminina, tam homini quàm fœminæ propria : veluti, *Ie, Tu, Soy, Qui.*

Figura.

Duas habet figuras Pronomen, vt & Nomen, aliæque partes orationis. Quædam enim ſunt ſimplicia, veluti *Ie, Tu, Il, Mon, Ton, Son, Qui.* Alia verò compoſita, veluti *Ceſtuy ci, Ceſtuy la, Moymeſme, Toymeſme, Luymeſme.*

Numerus.

Pronominibus ſunt etiam duo numeri, vt Nominibus. Singularis, veluti, *Ie, Toy, Il.* Pluralis, veluti, *Nous, Vous, Ils.* Sunt quædam tantùm ſingularia, veluti, *Ceci, Cela.* Alia ſunt quæ omnibus numeris ſeruiunt, veluti, *Se, Qui, Que. Pierre qui ſ'en ua,* & *Ceulx qui ſ'en uont, Le ſeruiteur que tu auoïs,* & *les ſeruiteurs que tu auois.*

Caſus

Casus & Declinatio.

Pronomina habent quosdam veluti casus & declinationes, Sicuti Nomina: vt ex tribus subiectis declinationibus palàm fiet.

Prima Declinatio complectitur tria ista Pronomina, *Ie*, *Tu*, *Soy*.

Ie declinatur sic, Singulare.

Nominatiuus	*Ie*, vel *Moy*.
Genitiuus,	*de Moy*.
Datiuus,	*à Moy*, vel *Me*.
Accusatiuus,	*Moy*, vel *Me*.
Ablatiuus,	*à Moy*, vel *de Moy*.

Plurale.

Nominatiuus,	*Nous*.
Genitiuus,	*de Nous*.
Datiuus,	*à Nous*.
Accusatiuus,	*Nous*.
Ablatiuus,	*à Nous*, vel *de nous*.

Tu sic declinatur, Singulare.

Nominatiuus,	*Tu*, vel *Toy*.
Genitiuus	*de Toy*.
Datiuus,	*Te*, vel *à Toy*.
Accusatiuus,	*Te*, vel *Toy*.
Vocatiuus,	*Toy*, vel *Tu*.
Ablatiuus,	*à Toy*, vel *de Toy*.

Plurale:

Nominatiuus,	*Vous*.
Genitiuus,	*de Vous*.
Datiuus,	*à vous*.
Accusatiuus,	*Vous*, similis nominatiuo.

Vocatiuus, *Vous.*
Ablatiuus, *de Vous*, ſimilis genitiuo.

Vtimur *Moy* & *Toy* quando reſpondetur ad interrogationem : veluti, *Qui a faict cela*? vel, *Eſt ce toy qui a faict cela*? Reſpondetur, *C'eſt moy.* vel *C'eſt toy*. Quando item negamus nos feciſſe id de quo accuſamur : veluti, *C'eſt toy qui a faict cela. Ce n'eſt pas moy.* Vtimur etiam in huiuſmodi loquutionibus, *Fay cela pour l'amour de moy*, *Ie l'ay faict pour l'amour de toy. C'eſt à moy*, *C'eſt à toy*. *Il n'ha cure de toy, ne de moy. Il eſt en moy ou en toy de faire cela. O moy miſerable.*

Quod ad *Me* & *Te* attinet, ponuntur ante verba, vt & *Moy* ponitur poſt Verba : veluti, *Ie me recommande à toy. Ne te ſoulcie.*

Soy ſic declinatur,

Singulare.

Genitiuus, *de Soy.*
Datiuus, *à Soy*, vel *Se.*
Accuſatiuus, *Soy*, vel *Se.*
Ablatiuus, *de Soy*, ſimilis genitiuo.

Plurale.

Datiuus, *Se.*
Accuſatiuus. *Se.*

Soy & *Se* tametſi idem ſignificent, ſic differunt, quòd *Se* vtplurimum ponitur ante verbum, *Soy* verò poſt verbum : veluti, *Il ne ſe ſoulcie de rien*, *Il ne tient compte de ſoy.*

Pro plurali huius *Se*, vtimur *Leur* genitiuo plurali pronominis *Il* : veluti, *C'eſt le leur*, pro, *C'eſt à eulx.*

*eulx.Ils sont leurs.*pro,*Ils sont à eulx.Ils le ferõt leur,* pro,*Ils le s'approprieront.*

SECVNDA Declinatio.

Sub hac declinatione comprehenduntur Pronomina demonstratiua & relatiua,quæ declinãtur duabus terminationibus,altera masculina,altera fœminina.

Singulare masculinum.

Nominatiuus,	Ce,vel *Cest.*
Genitiuus,	*de* Ce.
Datiuus,	*à* Ce.
Accusatiuus,	Ce,similis nominatiuo.
Ablatiuus,	*de* Ce,similis genitiuo.

Plurale.

Nominatiuus. Ces, ita in omnibus casibus. éstque masculinum vel fœmininum: veluti Ces *hommes,*Ces *femmes.*

Ce & C*est* sic differunt, licet idem significent, quod Ce ponitur ante nomina incipientia à consonante,vel ab *h* pronuntiato: veluti,Ce *bon homme,* Ce *loup,* Ce *liure,* Ce *hallebardier,* Ce *haran.* At C*est* ponitur ante Nomina incipientia à vocalibus,aut ab *h* non pronuntiato: veluti,C*est enfant,* C*est homme.*

Fœmininum singulare.

Nominatiuus,	C*este.*
Genitiuus,	*de ceste.*
Datiuus,	*à ceste.*
Accusatiuus,	C*este*, similis nominatiuo.
Ablatiuus.	*de ceste*,similis genitiuo.

Plurale.

Nominatiuus, *Cestes*, ita in omnibus casibus.

Cestuy, Cestuy ci, Cestuy la.

A *Cest*, fit alterum Pronomen, *Cestuy*, vel vt quidam ſcribunt, *Ceſti*: cuius plurale eſt *Ces*. Huic *Cestuy* aliquando adiungimus *ci*, vel *la*: ac dicimus, *Cestuy ci*, nempè nobis propinquus, & de quo fit ſermo: & *Cestuy la*, remotus à nobis, & de quo fuit ſermo. Eorum plurale eſt *Ceulx*.

Ceci, Cela.

Hæc duo demonſtratiua fiunt etiam à *Ce*. *Ceci*, demonſtrat rem præſentem vel propinquã. *Cela* demonſtrat rem remotiorem. Nonnunquã interponitur dictio: veluti, *Ce liure ci*, *Ce liure la*: *Cest homme ci*, *Cest homme la*.

Celuy, vel *Cil*.

A *Ce* præterea componitur *Celuy*, vel *Cil*, Pronomen demonſtratiuum, non tamen rei certæ: ideo additur ei relatiuum ſequẽs, quod rem certam demonſtret: veluti, *Celuy est homme de bien qui vit ſelon Dieu*. Vt doctè loquaris, nunquam ei poſtponas *Ci* neque *La*: nam ſunt aduerbia denotantia certum locum. Malè igitur loquêris Gallicè ſi dicas, *Celuy la eſt homme de bien qui* &c. nam dicendum eſt, *Celuy eſt homme*, &c. Eius plurale eſt *Ceulx*. Fœmininum ſingulare eſt *Celle*, & plurale, *Celles*.

Declinatio *Il*, vel *Luy*.

Nominatiuus,	*Il*, vel *Luy*.
Genitiuus,	*de Lũy*.

Datiuus,

Datiuus,	*Luy*, vel *à Luy.*
Accuſatiuus,	*Le*, vel *Luy.*
Ablatiuus.	*de luy*, ſimilis Genitiuo.

Plurale.

Nominatiuus,	*Ils*, vel *Eulx*, vel *Les.*
Genitiuus,	*Leurs*, *de Leurs*, *d'Eulx.*
Datiuus,	*à Eulx*, vel *Leur.*
Accuſatiuus,	*Ils*, vel *Eulx*, aut *Les*, ſimil. nom.
Ablatiuus,	*Leurs*, *de leurs*, *d'Eulx*, ſimil. gen.

Il & *Luy* differunt vſu : non enim *Il* ponitur eo loco vbi ponitur *Luy*, neque *Luy* vbi ponitur *Il*. Nam *il* ſæpiùs præponitur Verbis: *Il dit*, *Il fait*, *Il eſt bon*, *Il eſt neceſſaire*, *Il y a infinis hommes*, *Il n'y a homme*. In interrogationibus verò & reſponſionibus, *Il* poſtponitur Verbo: veluti, *Fera il cela? Ce ſont ils*, *C'eſt il*. *Luy* verò ſeruit reſponſionibus: veluti, *Qui a faict cela? Luy*, & non *Il*.

Eulx, eſt eiuſdem naturæ atque *Luy*, ſeruiens reſponſioni.

Fœmininum ſingulare.

Nominatiuus,	*Elle.*
Genitiuus,	*d'Elle.*
Datiuus,	*à Elle.*
Accuſatiuus	*Elle*, vel *La.*
Ablatiuus,	*d'Elle.*

Plurale.

Nominatiuus,	*Elles*, vel *Les.*
Genitiuus,	*d'Elles*, vel *Leurs.*
Datiuus,	*à Elles*, vel *à Leurs.*
Accuſatiuus,	*Elles.*

Ablatiuus. *d'Elles*, vel *Leurs*.

Le & *La* relatiua, quæ Verbis tantùm iungũtur, illíſque præponuntur: veluti, *Ie le voy*, *Ie la voy*. Tamen iuncta Imperatiuo, poſtponuntur: veluti, *I'ay à faire de ton liure, preſte le moy*, *Fay le*, *Di le*, *Aime la*. Semper ſunt accuſatiui, niſi cum verbo ſubſtantiuo: veluti, *Ils ſont bõs hommes, mais ils le ſont de tant qu'ils craignent Dieu*.

Iceluy & *Icelle*, ſunt eiuſdem ſignificationis atque *Il*, *Luy*, & *Elle*.

His Pronóminibus ſæpè adiungimus particulam *Meſme*, ad maiorem vehementiam & declarationem: veluti, *Ie l'ay faict moymeſme*, *Luymeſme*, *Ellemeſme*: tanquam diceres, *Moy propre*, & *non autre*.

Qui, Que, Quel, Lequel.

Habemus aliud relatiuum, nempe *Qui*, quod eſt generalius, propterea quòd inſeruiat atque iungatur omnibus generibus, omnibus numeris, & omnibus perſonis. *Ie ſuis celuy qui t'ay ſecouru*, *Tu es celuy qui m'as touſiours aimé*, *Nous ſommes du nombre de ceulx qui vous aimẽt*, *Ie ſuis celle qui vous aime*, &c. Præterea non admittit articulos: ſic autem declinatur.

Singulare maſculinum.

Nominatiuus,	*Qui, Que, Quel, Lequel.*
Genitiuus,	*de Qui, de Quel, du Quel.*
Datiuus,	*a Qui, a Quel, au Quel.*
Accuſatiuus,	ſimilis nominatiuo.
Ablatiuus,	ſimilis genitiuo.

Plurale.

Plurale.

Nominatiuus,	*Qui, Quels, lesQuels.*
Genitiuus,	*de Qui, de Quels, desQuels.*
Datiuus,	*a Qui, a Quels, ausQuels.*
Accusatiuus,	similis nominatiuo.
Ablatiuus,	similis genitiuo.

Vtimur *Qui* cum Præpositionibus vt & demonstratiuis: veluti, *A qui, De qui, Pour qui, Sur qui, En qui*, &c. Quandoque interrogat. *Qui est il? Qui estes vous?*

Vsui est *Que* quando præpositione non est opus: veluti, *Voila Iehan que vous demandiez*. Nũquam est nominatiuus, nisi cum verbo substantiuo: éstque omnium generum, numerorum, & personarum: veluti, *Ie suis ce que ie suis, Tu es ce que tu es, Il est ce qu'il est. Nous sommes ce que nous sommes, Vous estes ce que vous estes*. Frequenter vtimur eo interrogando: veluti, *Qu'estes vous? Qu'auez vous?* Sæpe etiam nobis idem significat *Que* atque *Lequel*: veluti, *I'ay parlé au Roy lequel vous desirez tant*: vel, *que vous desirez tant. Ie parleray à cest homme lequel vous craignez*: vel, *que vous*, &c. Similiter de fœminino, *Ie prise bien la maison laquelle m'auez vendue*: vel, *que m'auez*, &c. *I'aime les remonstrances lesquelles m'auez faictes*: vel *que m'auez faictes*.

Singulare fœmininum.

Nominatiuus,	*Qui, Que, Quelle, laQuelle.*
Genitiuus,	*de Qui, de Quelle, de laQuelle.*
Datiuus,	*a Qui, a Quelle, a laQuelle.*

Accusatiuus, similis nominatiuo.
Ablatiuus, similis genitiuo.

Plurale.

Nominatiuus, *Qui,Quelles,lesQuelles.*
Genitiuus, *de Qui,de Quelles,desQuelles.*
Datiuus, *a Qui,a Quelles,ausQuelles.*
Accusatiuus, similis nominatiuo.
Ablatiuus, similis genitiuo.

Quel factum est à dictione Latina. Qualis. *Ie ne sçay quel il est. Quel hõme es tu? De quel hõme parlez vous?* Quando est relatiuũ, non potest carere suo articulo *le*, neq; eius fœmininũ *Quelle* potest poni sine La: veluti, *I'ay veu Pierre, lequel vo⁹ cognoissez, I'ay veu aussi sa femme laquelle vous aimez.* Tũc etiam quum est relatiuũ, potest iungi particulis *du* & *au*: veluti, *Ie vous ay parlé de Pierre, duquel vous cognoissez la race*: vel, *auquel vous auez faict du plaisir.* Eius autem plurale iungitur particulis *des* & *aux*: veluti, *Les hõmes desquels ie vous ay parlé, & ausquels vous vous fiez.* Insuper *Quel* nõ potest consistere absque *le*, quãdo iungitur aliis prępositionibus: veluti, *Par lequel, Par lesquels: Sur lequel, Sur lesquels, Outre lesquels, Auec lesquels.* Sic dicendũ de fœminino, *lesquelles, desquelles, ausquelles, & esquelles*. Postremò in interrogationibus nos eo vtimur: ueluti, *Lequel est ce d'entre vous qui viẽdra auec moy? Par quel moyẽ? De quelle race es tu?*

Quoy videtur esse apud nos vice Quid vel Quod Latinorum: veluti quando dicimus, *Il ha dequoy, Quoy faisant il viura*: tanquam dicas Latinè,

nè, Quod faciendo. Vtimur etiam eo pro aduerbio interrogandi, *Pourquoy? Surquoy? Dequoy?*

Y quidā dicunt esse Pronomē relatiuū actionis & passiones referens, tam in plurali, quā in singulari: veluti quando dicitur, *Il me fait beaucoup de fascheries, mais i'y pourruoyeray, Ie vous dis qu'il est fort malade, à fin que vous y auisiez. Prens garde à toy.* Alter respondet, *I'y pren garde.* Aliquando refert locum: veluti, *Vous vous en allez à Paris, je m'y en iray apres vous. Y allez vous? Y passerez vous?*

Notandum est autem, nos vti hac dictiuncula *Dont*, pro *De qui, duquel, desquels, de laquelle, desquelles*: veluti, *I'ay veu le liure dont vous parlez, Les hommes dont vous parlez, La femme & les choses dōt vous m'auez escript.*

TERTIA declinatio.

Hæc tertia declinatio complectitur Pronomina possessiua, *Mon, Ton, Son* (vel *Mien, Tien, Sien*) *Nostre, Vostre.*

Singulare masculinum.

Nominatiuus,	*Mon, Mien, le Mien.*
Genitiuus,	*de Mon, du Mien.*
Datiuus,	*à Mon, au Mien.*
Accusatiuus,	similis nominatiuo.
Vocatiuus,	*Mon.*
Ablatiuus,	similis genitiuo.

Plurale.

Nominatiuus,	*Mes, Miens, les Miens.*
Genitiuus,	*de Mes, des Miens.*
Datiuus,	*à Mes, aux Miens.*

Accuſatiuus,	ſimilis nominatiuo.
Vocatiuus,	*Mes.*
Ablatiuus.	ſimilis genitiuo.

Singulare fœmininum.

Nominatiuus,	*Ma, Mienne, la Mienne.*
Genitiuus,	*de Ma, de la Mienne.*
Datiuus,	*à Ma, à la Mienne.*
Accuſatiuus,	ſimilis nominatiuo.
Vocatiuus,	*Ma.*
Ablatiuus,	ſimilis genitiuo.

Plurale.

Nominatiuus,	*Mes, Miennes, les Miennes.*
Genitiuus,	*de Mes, des Miennes.*
Datiuus,	*à Mes, aux Miennes.*
Accuſatiuus,	ſimilis nominatiuo.
Vocatiuus,	*Mes.*
Ablatiuus,	ſimilis genitiuo.

Sic declinãtur, *Ton, Ta, Tien, Tienne*: *Son, Sa, Siẽ, Sienne*: niſi quòd carent vocatiuis.

Mon, Ton, Son maſculina nonnunquã ponuntur loco *Ma, Ta, Sa*, fœmininorũ, ante nomina incipientia à vocali: veluti, *Mon ame, Ton auãtgarde. Ton oreille, Son ignorance.* Aliquando dicimus, *M'amie, M'amour*, auferẽdo *a* ex *ma*, aut potiùs *on* ex *mon*, quòd pronuntiatio durior eſſet: loco autem literarum ablatarum ponitur apoſtrophus, quæ indicat defectum dictarum literarum, vt diximus ſuprà in principio, vbi de apoſtropho tractamus.

Vſui ſunt etiam *Mon, Ton, Son* quando reſpondetur ad interrogatum, repetendo ſubſtantiuum interro-

interrogationis:veluti, *Est ce la ton maistre?* *Ouy c'est mon maistre.* Si autem nolumus repetere substantiuum, vtimur his, *Mien*, *Tien*, *Sien*. *Est ce la ton liure?* *C'est le mien*. Quæ rarò ponuntur sine articulis *le*, *la*, *les*, *C'est le mien*, *La mienne*, *La sienne*. Cũ verbo substantiuo non admittunt istos articulos, siue relatiua *qui*, *le*, *lequel*, vel demonstratiua (excepto Ce) præcedant, siue non: veluti, *Ce cheual est mien*, *C'est celuy qui est tien*, *Lequel est tien*. *Cestuy ci est tien*, *Cestuy la est sien*. Excepto Ce, dixi: nõ enim dicimus, *Ce est tien*, pro *C'est le tien*.

Declinatio Pronominum *Nostre* & *Vostre*.

Singulare.

Nominatiuus,	*Nostre*, *le Nostre*.
Genitiuus,	*de Nostre*, *du Nostre*.
Datiuus,	*à Nostre*, *au Nostre*.
Accusatiuus,	similis nominatiuo.
Vocatiuus,	*Nostre*.
Ablatiuus,	similis genitiuo.

Plurale.

Nominatiuus,	*Nostres*, vel *Nos*, vel *les Nostres*.
Genitiuus,	*des Nostres*, *de Nos*.
Datiuus,	*aux Nostres*, *à Nos*.
Accusatiuus,	similis nominatiuo.
Vocatiuus,	*Nos*.
Ablatiuus,	similis genitiuo.

Fœmininum omnino simile, nisi quod articulus est fœmininus, *la Nostre*, *de la Nostre*.

Sic declinatur *Vostre*, nisi quòd vocatiuo caret.

Nonnihil differunt inter se *Nostres* & *Nos*, *Vo-*

ſtres & *vos*, quod ad vſum attinet. nam vtimur *Nos* & *Vos* quando ſubſtantiuum ſequitur: veluti, *Nos amis*, *Vos amis*, *Nos lettres*, *Vos lettres*. Quod ſi ſubſtãtiuũ nõ exprimatur, aut ſi prępονatur, tunc vtimur *Noſtres* & *Voſtres*; veluti, *Ces liures ſont noſtres* vel *Voſtres*: *Qui ſont ces liures*? *Noſtres*: vel, *A qui ſont ces liures*? *Ils ſont noſtres*.

Eſt nobis Pronomen, quod quidam appellant iteratiuũ eiuſdem perſonæ, ſiue nomen, ſiue pronomen ſit, nempe *meſme*, & in plurali *meſmes*: veluti, *Ie ſuis du meſme conſeil*, *Les maris des meſmes femmes*, *I'ay parlé à luymeſme*, vel *à eulx meſmes*, *Moymeſme le feray*.

DE VERBIS.



ERBA ſunt dictiones quæ ſignificant aut agere aliquid, veluti *Aimer*: aut pati, veluti, *Ie ſuis aimé*, *Ie ſuis batu*.

Quæ ſignificãt agere aliquid, propterea appellãtur actiua, alia quæ ſignificãt pati, ideo appellãtur paſſiua. Quæ auté verè actiua ſunt, formant ex ſe participium præteritum, vnde fiunt verba paſſiua, cum verbo ſubſtantiuo, de quo poſtea dicturi ſumus: velut verbum iſtud *Aimer* format ex ſe *Aimé*, participium præteritum: vnde dicimus, *Ie ſuis aimé*.

Eſt præterea aliud genus verborum, quæ neque ſunt actiua, neque paſſiua: atque ideo appellantur neutra, & non declinantur in voce paſſiua, veluti *Rire*, *ie Ris*, *tu Ris*, &c. *Courir*, *Aller*.

Præ-

Præter hæc tria genera, eſt aliud verbum quod vocant ſubſtantiuum, nempe *Eſtre*, quod neque actionem neque paſſionem ſignificat: ſed tantùm denotat eſſentiam & exiſtentiam vel ſubſiſtentiam cuiuſcunque rei, eius quæ ſignificatur ipſo Nomine quod illi adiungitur: veluti, *Ie ſuis, Tu es, Il eſt.* Attamen vſqueadeo neceſſarium eſt omnibus actionibus & paſſionibus, vt non reperiatur vllum verbum quod per iſtud non poſſit reſolui: propterea quòd omnis actio vel paſſio requirat exiſtẽtiam, vel ſubſiſtentiam, & eſſentiã.

Eſt & aliud genus verborum quæ appellantur imperſonalia, quòd neque perſonas neque numeros habeant. hoc eſt, quòd, quando illis vtimur, neſciamus de quo fiat ſermo, & an de vna, an de pluribus perſonis. tantùm habet modos & tempora diſtincta. & omnia ſunt tertiæ perſonæ. Sunt autem duorum generum Latinis: alia terminãtur in t, quæ vt Gallicè exprimamus, præponitur *il*: veluti Oportet, *Il fault*, Oportuit, *il a fallu*. alia terminãtur in tur. talia quũ Gallicè reddimus, præponimus *on*: veluti, Amatur, *on aime.* Amabatur, *on aimoit*: Dicitur, *on dit.* In quo dicendi genere aliquando *ils* ponitur loco *on*: veluti, *Ils diſent*, pro *on dit.*

ACCIDENTIA VERBI.

Verbo ſeptem accidũt, Modus, Tempus, Species, Figura, Coniugatio, Perſona & Numerus.

Modus.

Modorum ſunt quinque genera. Primus mo-

dus appellatur Indicatiuus, propterea quòd verbum aliquando demonſtrat rem aliquam fieri, aut quòd fiebat, aut quòd facta ſit, aut quod fiet: veluti, *I'aime*, *I'aimoye*, *I'ay aimé*, *I'auoye aimé*, *I'aimeray*.

Secũdus modus Verbi appellatur Imperatiuus, quoniam vtimur eo in imperando: veluti *Aime*. Caret præterito: non enim imperare poſſumus quod eſt præteritum. eſt enim tempus irreuocabile. Habet igitur tantùm præſens, quod tamen non ita præſens quin ſimul aliquid futurũ ſignificet. Fruſtra nanque alicui præciperemus vt faceret id quod iam cœptum eſſet ab eo fieri. Præterea ſolemus nonnunquam (quum ita videtur) adiungere illi Nomen & Aduerbia ſignificantia tempus: veluti, *Fai cela demain*, *à ceſte heure*, *preſentement*. quorum bona pars in ſe includit futurum. Quandoque vtimur futuro Indicatiui pro Imperatiuo: veluti, *vous ferez cela*, *Tu iras la*. Tãetſi per Imperatiuum tam commodè dici poſſit: idem enim eſt, *Faites cela*, & *Va la*, atque, *Vous ferez cela*, & *Tu iras la*, pronuntiata cum imperio, aut docendo aliquid ſuperiores: non enim poſſunt inferiores, qui alijs ſubiiciuntur, præcipere ſuperioribus: quum ne inter pares quidem præceptum habeat locum. Vnde apparet Imperatiuum magis eſſe futuri quàm præſentis temporis. ſaltem poteſt dici tam futuri quàm præſentis.

Tertius modus appellatur Optatiuus, quando optamus, ſiue deſideramus aliquid modò fieri, ſeu

ſeu factum eſſe, aut in futurum fieri: veluti, O *que volontiers i'aimeroye, i'auroye aimé*, Dieu *vueille que i'aime.*

Quartus modus appellatur Coniunctiuus, vel Subiunctiuus: quum cauſam addimus, aut conditionem. & duo modi ſimul iunguntur, vt fiat ſententia perfecta: veluti ſi dicam, *Quand ie l'auray dict*, ſententia non eſt perfecta, niſi aliquid aliud addam, veluti, *tu le ſçauras*, aut ſimile aliquid *Pourquoy l'aimeroye ie, veu qu'il ne me feit iamais que mal?*

Quintus modus verborum appellatur Infinitiuus: quando verbum ſolum poſitum, neque aliquid determinat, neque demõſtrat certam perſonam quæ faciat aut patiatur aliquid: neque tẽpus in quo aliquid fiat: neque numerũ perſonarum quæ agunt: vna, an plures: veluti *Aimer.* ſi alia vocabula nõ addas huic, ignoratur quis amet, tu an ego, aut alius aliquis: item quot ſint qui amant, & quo tempore. Habet præteritum tempus: veluti *Auoir aimé.* Modus iſte eſt origo omnium partium verbi. Latini habent etiam futurum, veluti Amaturum eſſe: quod nos exprimimus per futurum Indicatiui, addendo voculam iſtam *Que*, veluti quũ dicimus, *I'eſpere que Iehan aimera.*

Quod attinet ad Latinorum Gerundia & Supina, Gallis non eſt illis opus: nam ea exprimunt per infinitiuos aut participia: veluti pro eo quod Latini dicunt, Eo venatum, Galli dicunt, *Ie m'en*

vay chasser. Redeo venatu, *Ie reuien de chasser.* Veni venãdi gratia, *Ie suis venu pour chasser.* Recreatur animus venando, *On s'esbat en chassant.* Quædam aliter possumus enuntiare, veluti, *Ie vay à la chasse* &c.

Tempus.

Tria sunt præcipua tempora: Præsens, Præteritum, & Futurum.

Tempore præsenti indicamus, rem de qua loquimur, nunc fieri: veluti, *Ie t'aime, Tu es aimé de moy.*

Tempus præteritum diuiditur in tria tempora. Primum dicitur Tempus præteritum imperfectum: quia non denotat absolutam siue perfectam actionem vel passionem preteritam, sed tãtummodo inchoatam: veluti *I'aimoye.*

Secundum appellatur præteritum perfectum, quod est duorum generum: vnum est simplex, denotãs actionem vel passionem perfectam, cuius tamen tempus non est prorsus determinatũ, ita vt ab alijs dependeat, vt perficiatur sententia: veluti, *Ie vei le Roy lors qu'il fut couronné, Ie fei ce que tu m'auois commandé, soudain que ie receu tes lettres, Ie leu hier les lettres que tu m'auois enuoyées il y a huict iours.* Tertium compositum est ex verbo *auoir,* & participio præteriti, significátque tẽpus prorsus præteritũ, non opus habens alijs quæ consequantur vt perficiatur sensus: veluti, *I'ay veu le Roy, I'ay faict ce que tu m'auois cõmandé, I'ay leu tes lettres.* Sunt & alia duo genera: vnum quod

fit

fit ex præterito perfecto ſupradicti verbi *auoir*,& participio verbi cuius fit mentio:veluti,I'*eu aimé*. Alterum eſt etiam ex præterito perfecto verbi cuius fit mentio : veluti I'*ay eu aimé*.

Hæc duo genera nihil definiunt, quemadmodum nec præteritum plus quàm perfectum:propterea aliquid præcedat aut conſequatur neceſſe eſt,potiſſimum in tempore præterito : veluti,I'*auoye faiſt quand vous veintes*. I'*eu faict quand vous arriuaſtes*. I'*euſſe faict ſi tu me l'euſſes eſcript*. I'*ay eu faict auant qu'il arriuaſt*.

Tertium appellatur Pręteritum plus quàm perfectum : quod formatur ex præterito imperfecto verbi I'*ay*,*as*,*a* : cum participio pręterito verbi cuius fit mentio : veluti,I'*auoye aimé*.

Futurum ſignificat tempus venturum : veluti, I'*aimeray*. Sæpiùs autem iungitur Aduerbijs,aut Nominibus ſignificantibus tempus : veluti, Ie *le feray à ceſte heure, maintenant,demain, dedans huict iours*. Nonnunquam vt oſtendamus rem futùram propè iam eſſe confectam, vtimur præterito perfecto cum aduerbio,ſic, I'*ay faict maintenant*, I'*ay dict*,I'*ay tout incontinent diſné* : pro , Ie *feray, diray,diſneray incontinent*.

Species.

Duæ ſunt ſpecies verborum : vna primitiua, quãdo verbũ eſt ex ſe, nec formatur,aut deriuatur ab aliquo Nomine:veluti A*imer*.Altera deriuatiua, quãdo formatur & deriuatur à Nomine, veluti à Melancholie, *melancholier* : à Cholere, *Cholerer*:

lerer: à *Fient*, *Fienter*: à *Ris*, *Rire*.

Quod attinet ad Deriuatiua Latinorum, Frequẽtatiua, Meditatiua, & Desideratiua, illis nos caremus in ea significatione. Attamen Inchoatiua exprimimus per verbum *Commencer*: veluti, *Ie commence à auoir faim*. Meditatiua verò in rio, per verba Desideratiua: veluti Parturio, *Ie desire ou ie veulx enfanter*. Et Frequentatiua per aduerbium *souuẽt*, & similia, veluti, *Ie hante, ou vay souuent*. Quanuis autem *Visiter* factum sit ex Visito frequentatiuo, nõ seruat tamen significationem in nostra lingua: adeò vt opus habeat Aduerbio *souuent*: veluti, *Ie visite souuent le Palais & les prisonniers*. Nonnulla habemus quę significant imitationem, terminata in *zer*: veluti *Tyrannizer*, *Latinizer*, *Grecizer*.

Figura.

Verba vt & Nomina atque Pronomina, habẽt simplicem figuram & compositam. Simplex, veluti *Dire*, *Voir*, *Ouir*. Composita, veluti *Contredire*, *Preuoir*, *Defier*.

Coniugatio.

Quatuor sunt coniugationes Verborum separatæ iuxta diuersas terminationes infinitiuorum.

Prima terminatur in *er* longum: veluti, *Aimer*, *Frapper*, *Donner*.

Secunda in *oir*, veluti, *Voir*, *Pouuoir*.

Tertia in *re* breue, veluti, *Dire*, *Battre*, *Cognoistre*, *Faire*.

Quarta in *ir*, veluti, *Fuir*, *Iouir*, *Gaudir*.

Persona.

Perſona.

Vt Pronomina,ita & Verba tres habent perſonas.

Prima de ſeſe loquitur,& nō de alio: ſiue agat, ſiue patiatur : veluti,*I'aime Pierre*, vel, *Ie ſuis aimé de Pierre*. Verùm in plurali poteſt comprehendere quamuis perſonam, *Toy & moy auōs faict cela. Luy & moy & toy auons faict cela.*

Secunda perſona eſt ea ad quam dirigimus ſermonem,veluti,*Tu aimes*. Cuius etiam plurale poteſt ſibi adiungere tertiam perſonam,veluti *Vous & Pierre irez la*. Nos ſæpè vſurpamus hanc ſecundam perſonam pluralem pro ſingulari, quū nos alloquimur nobis ſuperiores,veluti,*Vous eſtes mon pere & ſeigneur.*

Tertia perſona eſt ea de qua, ſiue præſens, ſiue abſens fuerit, loquimur,nō dirigentes ad eam ſermonem,veluti,*Pierre eſt allé la. Les hommes ſont quelques fois pires que les beſtes.*

Numerus.

Vt Nomina, ſic & Verba duos habent numeros, ſingularem, veluti, *Ie li*. & pluralem,veluti, *Nous liſons.*

Supereſt nunc proferre exempla coniugationum quatuor,vt clarior & dilucidior ſit demonſtratio modorum, atque temporum & perſonarum . Quoniam autem verbum *Auoir*, quod Latinè habere dicitur,& verbum *Eſtre*, quod Latini appellant Sum vel eſſe, inſeruiunt coniugationibus aliorum : primo loco ſunt coniuganda. præ-

ſertim verbum *Auoir*: quia & ſibi inſeruit,& verbo *Eſtre*. Verbum autem *Eſtre* inſeruit etiam neceſſariò nõ ſolùm paſſiuis,ſed etiam multis neutris,veluti *Aller* & *venir*.

CONIVGATIO VERBI AVOIR.

INDICATIVVS.

Præſens,

S. *i'Ay,tu As,il Ha.*

P. *nous Auons,vous Auez, ilz Ont.*

Scribimus *ha* in tertia perſona,vt diſtinguamus eam à præpoſitione.

Præteritum imperfectum.

S. *i'Auoye,tu Auois,il Auoit.*

P. *nous Auions,vous Auiez, ils Auoient.*

Præteritum perfectum,

S. *i'Eu,tu Eus,il Eut.*

P. *nous Euſmes,vous Euſtes,ils Eurent.*

In *euſmes* & *euſtes* ſcribitur *ſ* quod nõ pronuntiatur,tantùm additur ad producendam ſyllabã.

Aliter.

S. *i'Ay eu,tu As eu,il A eu.*

P. *nous Auons eu,vous Auez eu,ils Ont eu.*

Præteritum plus quàm perfectum.

S. *i'Auoye eu,tu Auois eu,il Auoit eu.*

P. *nous Auions eu,vous Auiez eu,ils Auoyent eu.*

Futurum imperfectum.

S. *i'Auray,tu Auras,il Aura.*

P. *nous Aurons,vous Aurez, ils Auront.*

Futurum perfectum.

S. *i'Auray eu,tu Auras eu,il Aura eu.*

P. *nous*

P. *nous Aurons eu, vous Aurez eu, ils Auront eu.*

IMPERATIVVS.

Præsens & futurum.

S. *Ayes, qu'il Ait.*

P. *Ayons. Ayez, qu'ils Ayent.*

OPTATIVVS.

Præsens, O *que volontiers*

S. *i'Auroye, tu Aurois, il Auroit.*

P. *nous Aurions, vous Auriez, ilz auroyent.*

Aliter, *Pleust à Dieu que*

S. *i'Eusse, tu Eusses, il Eust.*

P. *nous Eussions, vous Eussiez, ils Eussent.*

Præteritū perfectum, O *que volōtiers*

S. *i'Auroye eu, tu Aurois eu, il Auroit eu.*

P. *nous Aurions eu, vous Auriez eu, ils Auroyent eu.*

Quidam scribunt, *i'Aroye, tu Arou*, &c.

Præteritum plus quàm perfectum, *Pleust à Dieu que*, vel O *si*

S. *i'Eusse eu, tu Eusses eu, il Eust eu.*

P. *nous Eussions eu, vous eussiez eu, ils eussent eu.*

Futurum, *Dieu vueille que*

S. *i'Aye, tu Ayes, il Ait.*

P. *nous Ayons, vous Ayez, ils Ayent.*

CONIVNCTIVVS.

Præsens, *Combien que*, vel *Cōme ainsi soit que*

S. *i'Aye, tu Ayes, il Ait.*

P. *nous Ayons, vous Ayez, ilz Ayent.*

Aliter, *Veu que*

S. *i'Ay, tu As, il Ha.*

P. *nous Auons, vous Auez, ils Ont.*

Præteritum imperfectum, *Quand*

S. *i'Auroye, tu Aurois, il Auroit.*

P. *nous Aurions, vous Auriez, ils Auroyent.*

Aliter, *Combien que*

S. *i'Eusse, tu Eusses, il Eust.*

P. *nous Eußions, vous Eußiez, ils Eussent.*

Præteritum perfectum, *Combien que*

S. *i'Aye eu, tu Ayes eu, il Ait eu.*

P. *nous Ayons eu, vous Ayez eu, ils Ayent eu.*

Aliter, *Veu que*

S. *i'Aye eu, tu As eu, il A eu.*

P. *nous Auons eu, vous Auez eu, ils Ont eu.*

Præteritum plus quàm perfectum, *Quand*

S. *i'Auroye eu, tu Aurois eu, il Auroit eu.*

P. *nous Aurions eu, vous Auriez eu, ils Auroyent eu.*

Aliter, *Combien que*

S. *i'Eusse eu, tu Eusses eu, il Eust eu.*

P. *nous Eußions eu, vous Eußiez eu, ils Eussent eu.*

Rursum aliter, *Veu que*

S. *i'Auoye eu, tu Auois eu, il Auoit eu.*

P. *nous Auions eu, vous Auiez eu, ils Auoyent eu.*

Futurum, *Quand*

S. *i'Auray eu, tu Auras eu, il Aura eu.*

P. *nous Aurons eu, vous Aurez eu, ils Auront eu.*

INFINITIVVS.

Præsens,

Auoir.

Præteritum perfectum,

Auoir eu.

PAR-

PARTICIPIA.

Duo habet participia, vnum præſens *Ayant*: alterum præteritum, *Eu*.

CONIVGATIO VERBI ESTRE.

INDICATIVVS

Præſens,

S. *ie Suis, tu Es, il Eſt.*
P. *nous Sommes, vous Eſtes, ils Sont.*

Præteritum imperfectum,

S. *i'Eſtoye, tu Eſtois, il Eſtoit.*
P. *nous Eſtions, vous Eſtiez, ils Eſtoyent.*

Præteritum perfectum,

S. *ie Fu, tu Fus, il Fut.*
P. *nous Fuſmes, vous Fuſtes, ils furent.*

Aliter,

S. *i'Ay eſté, tu As eſté, il A eſté.*
P. *nous Auons eſté, vous Auez eſté, ils Ont eſté.*

Præteritum plus quàm perfectum,

S. *i'Auoye eſté, tu Auois eſté, il Auoit eſté.*
P. *nous Auions eſté, vous Auiez eſté, ils Auoyent eſté.*

Futurum imperfectum,

S. *ie Seray, tu Seras, il Sera.*
P. *nous Serons, vous Serez, ils seront.*

Futurum perfectum,

S. *i'Auray eſté, tu Auras eſté, il Aura eſté.*
P. *nous Aurons eſté, vous Aurez eſté, ils Auront eſté.*

IMPERATIVVS.

Præſens & Futurum,

S. *Sois, qu'il Soit.*

P. Soyons, Soyez, qu'ils Soyent.

OPTATIVVS.

Præſens, O que volontiers

S. ie Seroye, tu Serois, il Seroit.

P. nous Serions, vous Seriez, ils Seroyent.

Aliter, Pleuſt à Dieu que, vel O que

S. ie Fuſſe, tu Fuſſes, il Fuſt.

P. nous Fuſsions, vous Fuſsiez, ils Fuſſent.

Præteritum perfectũ, O que volõtiers

S. i'Auroye eſté, tu Aurois eſté, il auroit eſté.

P. nous Auriõs eſté, vous Auriez eſté, ils Auroyẽt eſté.

Præteritum plus quàm perfectum.

Pleuſt à Dieu que, vel O ſi

S. i'Euſſe eſté, tu Euſses eſté, il Euſt eſté.

P. nous Euſsions eſté, vous Euſsiez eſté, ils Euſsent eſté.

Futurum, Dieu [illegible]ille que

S. ie Soye, tu Sois, il Soit.

P. nous Soyons, vous Soyez, ils Soyent.

CONIVNCTIVVS.

Pręſens, Cõbien que, vel Cõme ainſi ſoit que

S. ie Soye, tu Sois, il Soit.

P. nous soyons, vous soyez, ils soyent.

Aliter, Veu que

S. ie suis, tu Es, il Eſt.

P. nous Sommes, vous Eſtes, ils Sont.

Præteritum imperfectum, Quand

S. ie Seroye, tu Serois, il Seroit.

P. nous serions, vous seriez, ils seroyent.

Aliter, Combien que

S. ie Fuſſe, tu Fuſſes, il Fuſt.

P. nous

P. *nous Fuſsions, vous Fuſsiez, ils Fuſſent.*

Præteritum perfectum, *Combien que*

S. *i'Aye eſté, tu Ayes eſté, il Ait eſté.*

P. *nous Ayons eſté, uous Ayez eſté, ils Ayent eſté.*

Aliter, *Veu que*

S. *i'Ay eſté, tu As eſté, il A eſté.*

P. *nous Auons eſté, vous Auez eſté, ils ont eſté.*

Pręteritũ plus quàm perfectũ, *Quãd*

S. *i'Auroye eſté, tu Aurois eſté, il Auroit eſté.*

P. *nous Auriõs eſté, vous Auriez eſté, ils Auroyẽt eſté.*

Aliter, *Combien que*

S. *i'euſſe eſté, tu Euſſes eſté, il Euſt eſté.*

P. *nous Euſsions eſté, vous Euſsiez eſté, ils Euſſent eſté.*

Rurſum aliter, *Veu que*

S. *i'Auoye eſté, tu Auois eſté, il Auoit eſté,*

P. *nous Auions eſté, vous Auiez eſté, ils Auoyent eſté.*

Futurum, *Quand*

S. *i'auray eſté, tu Auras eſté, il Aura eſté.*

P. *nous Aurons eſté, uous Aurez eſté, ils Auront eſté.*

INFINITIVVS.

Præſens,

Eſtre.

Præteritum perfectum,

Auoir eſté.

PARTICIPIA.

Habet participium præſens, *Eſtant.*

EXEMPLVM PRIMÆ COVIVgationis terminatæ in ER: veluti *Aimer.*

INDICATIVVS.

Præſens,

S. *i'Aime, tu Aimes, il Aime.*

P. *nous Aimons, vous Aimez, ils Aiment.*

Præteritum imperfectum,

S. *i'Aimoye, tu Aimois, il Aimoit.*

P. *nous Aimions, vous Aimiez, ils Aimoyent.*

Præteritum perfectum,

S. *i'Aimay, tu Aimas, il Aima.*

P. *nous Aimaſmes, vous Aimaſtes, ils Aimerent.*

Quidam ſcribunt, *i'Aimi, tu Aimis,* &c.

Aliter.

S. *i'Ay aimé, tu As aimé, il* A *aimé.*

P. *nous* A*uons aimé, vous* A*uez aimé, ils* Ont *aimé.*

Aliud præteritum perfectum proprium Gallis, non Latinis.

S. *i'*E*u aimé, tu* E*us aimé, il* E*ut aimé.*

P. *nous* E*uſmes aimé, vous* E*uſtes aimé, ils* E*urẽt aimé.*

Aliter,

S. *i'Ay eu aimé, tu As eu aimé, il A eu aimé.*

P. *nous Auons eu aimé, vous Auez eu aimé, ils* Ont *eu (aimé.*

Præteritũ plus quàm perfectum,

S. *i'Auoye aimé, tu Auois aimé, il Auoit aimé.*

P. *nous Auiõs aimé, vous Auiez aimé, ils Auoyẽt aimé.*

Futurum imperfectum,

S. *i'Aimeray, tu Aimeras, il Aimera.*

P. *nous Aimerons, vous Aimerez, ils Aimeront.*

Futurum perfectum,

S. *i'Auray aimé, tu Auras aimé, il Aura aimé.*

P. *nous Aurõs aimé, vous Aurez aimé, ils Aurõt aimé.*

IMPERATIVVS.

Præſens & futurum,

S. *Aime,qu'il Aime,*

P. *Aimons, Aimez, qu'ils Aiment.*

OPTATIVVS.

Præſens, *O que volontiers*

S. *i'Aimeroye,tu Aimerois,il Aimeroit.*

P. *nous Aimerions, vous Aimeriez,ils Aimeroyent.*

Aliter, *Pleuſt à Dieu que*

S. *i'Aimaſſe,tu Aimaſſes,il Aimaſt.*

P. *nous Aimiſsions,vous Aimiſsiez,ils Aimaſſent.*

Preteritum perfectum, *O que volontiers*

S. *i'Auroye aimé,tu Aurois aimé,il Auroit aimé,*

P. *nous Aurions aimé,vous Auriez aimé,ils auroyent aimé.*

Præteritum plus quàm perfectum.

Pleuſt à Dieu que, vel *O ſi*

S. *i'Euſſe aimé,tu Euſſes aimé,il Euſt aimé.*

P. *nous Euſsions aimé, vous Euſsiez aimé, ils Euſsent aimé.*

Aliter, *O ſi*, vel *O que volontiers*

S. *i'Euſſe eu aimé,tu Euſſes eu aimé,il Euſt eu aimé.*

P. *nous Euſsions eu aimé,vous Euſsiez eu aimé,ils Euſſent eu aimé.*

Futurum, *Dieu vueille que*

S. *i'Aime,tu Aimes,il Aime.*

P. *nous Aimions,vous Aimiez,ils Aiment.*

CONIVNCTIVVS.

Præſens, *Combien que*, vel *Cõme ainſi ſoit que*

S. *i'Aime,tu Aimes,il Aime.*

P. *nous* Aimions, *vous* Aimiez, *ils* Aiment.

Præteritum imperfectum, *Quand*

S. *i'* Aimeroye, *tu* Aimerois, *il* Aimeroit.

P. *nous* Aimerions, *vous* Aimeriez, *ils* Aimeroyent.

Aliter, *Combien que*

S. *i'* Aimasse, *tu* Aimasses, *il* Aimast.

P. *nous* Aimissions, *vous* Aimissiez, *ils* Aimassent.

Rursus aliter, *Veu que*

S. *i'* Aimoye, *tu* Aimois, *il* Aimoit.

P. *nous* Aimions, *vous* Aimiez, *ils* Aimoyent.

Præteritum perfectum, *Combien que*, vel *Comme ainsi soit que*

S. *i'* Aye *aimé*, *tu* Ayes *aimé*, *il* Ait *aimé*.

P. *nous* Ayons *aimé*, *vous* Ayez *aimé*, *ils* Ayent *aimé*.

Aliter, *Veu que*

S. *i'* Ay *aimé*, *tu* As *aimé*, *il* A *aimé*.

P. *nous* Auons *aimé*, *vous* Auez *aimé*, *ils* Ont *aimé*.

Rursum aliter, *Combien que*

S. *i'* Aye *eu aimé*, *tu* Ayes *eu aimé*, *il* Ait *eu aimé*.

P. *nous* Ayons *eu aimé*, *vous* Ayez *eu aimé*, *ils* Ayent *eu aimé*.

Item aliter, *Veu que*

S. *i'* A *eu aimé*, *tu* As *eu aimé*, *il* A *eu aimé*

P. *nous* Auons *eu aimé*, *vous* Auez *eu aimé*, *ils* Ont *eu aimé*.

Præteritum plus quàm perfectum, *Quand*

S. *i'* Auroye *aimé*, *tu* Aurois *aimé*, *il* Auroit *aimé*.

P. *nous* Auriõs *aimé*, *vous* Auriez *aimé*, *ils* Auroyent *aimé*.

Aliter, *Combien que*

S. *i'* Eusse *aimé*, *tu* Eusses *aimé*, *il* Eust *aimé*.

P. *nous*

P. *nous Eußions aimé, vous Eußiez aimé, ils Eussent aimé.*

Rursum aliter, *Combien que*

S. *i'Eusse eu aimé, tu Eusses eu aimé, il Eust eu aimé.*

P. *nous Eußions eu aimé, vous Eußiez eu aimé, ils Eussent eu aimé.*

Item aliter, *Veu que*

S. *i'Auoye aimé, tu Auois aimé, il Auoit aimé.*

P. *nous Auions aimé, vous Auiez aimé, ils Auoyent aimé.*

Futurum, *Quand*

S. *i'Auray aimé, tu Auras aimé, il Aura aimé.*

P. *nous Aurons aimé, vous Aurez aimé, ils Auront aimé.*

Aliter, *Quand*

S. *i'Auray eu aimé, tu Auras eu aimé*, &c.

INFINITIVVS

Præsens,

Aimer.

Præteritum,

Auoir aimé, vel *Auoir eu aimé.*

PARTICIPIA.

Duo habet Participia: vnum pręsens actiuum, *Aimant*: alterum præteritum passiuum, *Aimé.*

Ab hoc participio præterito formatur verbum passiuum, iunctum temporibus & modis verbi substantiui, ita tamen vt numero & sexu conueniat nomini præcedenti: veluti, *Pierre est aimé, Iehanne est aimée. Les hommes sont aimez. Les femmes sont aimées.*

EXEMPLVM, ESTRE AIME.

INDICATIVVS.

Præſens,

S. *ie* Suis *aimé, tu* Es *aimé, il* Eſt *aimé.*

P. *nous* Sommes *aimez, vous* Eſtes *aimez, ils* Sont *aimez.*

Præteritum imperfectum,

S. *i'Auoye eſté aimé, tu Auois eſté aimé, il Auoit eſté aimé.*

P. *nous Auions eſté aimez, vous Auiez eſté aimez, ils Auoyent eſté aimez.*

Præteritum perfectum,

S. *ie* Fu *aimé, tu* Fus *aimé, il* Fut *aimé.*

P. *nous* Fuſmes *aimez, vous* Fuſtes *aimez, ils* Furent *aimez.*

Aliter

S. *i'Ay eſté aimé, tu As eſté aimé, il A eſté aimé.*

P. *nous Auons eſté aimez, vous auez eſté aimez, ils* Ont *eſté aimez.*

Præteritum plus quàm perfectum,

S. *i'Auoye eſté aimé, tu Auois eſté aimé, il auoit eſté aimé.*

P. *nous Auions eſté aimez, vous Auiez eſté aimez, ils Auoyent eſté aimez.*

Futurum imperfectum,

S. *ie* Seray *aimé, tu* Seras *aimé, il* Sera *aimé.*

P. *nous* Serons *aimez, vous* Serez *aimez, ils* Seront *aimez.*

Futurum perfectum,

S. *i'Auray eſté aimé, tu Auras eſté aimé, il Aura eſté aimé.*

aimé.

P.*nous Aurons esté aimez, vous Aurez esté aimez, ils Auront esté aimez.*

IMPERATIVVS.

Præsens

S. *Sois aimé, qu'il Soit aimé.*

P.*Soyons aimez, Soyez aimez, Soyent aimez.*

OPTATIVVS.

Præsens, O *que volontiers*

S.*ie Seroye aimé, tu Serois aimé, il Seroit aimé.*

P.*nous serions aimez, vous seriez aimez, ils seroyent aimez.*

Aliter, *Pleust à Dieu que*

S.*ie Fusse aimé, tu Fusses aimé, il fust aimé.*

P.*nous Fußions aimez, vous Fußiez aimez, ils Fussent aimez.*

Præteritum perfectum, O *que volontiers*

S.*i'Auroye esté aimé, tu Aurois esté aimé, il Auroit esté aimé.*

P.*nous Aurions esté aimez, vous Auriez esté aimez, ils Auroyent esté aimez.*

Præteritum plus quàm perfectum.

Pleust à Dieu que, vel O *si*

S.*i'Eusse esté aimé, tu Eusses esté aimé, il Eust esté aimé.*

P.*nous Eußions esté aimez, vous Eußiez esté aimez, ils Eußent esté aimez.*

Futurum, *Dieu vueille que*

S. *ie soye aimé, tu soyes aimé, il soit aimé.*

P. *nous soyons aimez, vous soyez aimez, ils soyent aimez.*

CONIVNCTIVVS.

Præsens, *Combien que*, vel *Comme ainsi soit que*

S. *ie soye aimé, tu sois aimé, il soit aimé.*

P. *nous soyons aimez, vous soyez aimez, ils soyent aimez.*

Aliter, *Veu que*

S. *ie suis aimé, tu Es aimé, il Est aimé.*

P. *nous sõmes aimez, vous Estes aimez, ils sõt aimez.*

Præteritum imperfectum, *Quand*

S. *ie Seroye aimé, tu Serois aimé, il Seroit aimé.*

P. *nous Serions aimez, vous Seriez aimez, ils Seroyent aimez.*

Aliter, *Combien que*

S. *ie Fusse aimé, tu Fusses aimé, il Fust aimé.*

P. *nous Fussions aimez, vous Fussiez aimez, ils Fussent aimez.*

Præteritum perfectum, *Combien que*

S. *i'Aye esté aimé, tu Ayes esté aimé, il Ait esté aimé.*

P. *nous Ayons esté aimez, vous Ayez esté aimez, ils Ayent esté aimez.*

Aliter, *Veu que*

S. *i'Aye esté aimé, tu As esté aimé, il A esté aimé.*

P. *nous Auons esté aimez, vous Auez esté aimez, ils Ont esté aimez.*

Præteritum plus quàm perfectum, *Quand*

S. *i'Auroye esté aimé, tu Aurois esté aimé, il Auroit esté aimé.*

P. *nous Aurions esté aimez, vous Auriez esté aimez, ils Auroyent esté aimez.*

Aliter,

Aliter, *Combien que*

S. *i'Eusse esté aimé, tu Eusses esté aimé, il Eust esté aimé.*

P. *nous Eussions esté aimez, vous Eussiez esté aimez, ils Eussent esté aimez.*

Rursum aliter, *Veu que*

S. *i'Auoy esté aimé, tu Auois esté aimé, il Auoit esté aimé.*

P. *nous Auions esté aimez, vous Auiez esté aimez, ils Auoyent esté aimez.*

Futurum, *Quand*

S. *i'Auray esté aimé, tu Auras esté aimé, il Aura esté aimé.*

P. *nous Aurons esté aimez, vous Aurez esté aimez, ils Auront esté aimez.*

INFINITIVVS.

Præsens.

Estre aimé.

Præteritum.

Auoir esté aimé.

Sic de aliis verbis passiuis in cæteris coniugationibus, veluti à *Voir* passiuũ est, *ie Suis veu, tu Es veu* &c. *Estre veu*. A *Cognoistre, ie cognoy*: passiuũ est *ie Suis cogneu, tu Es cogneu*, &c. *Estre cogneu*. A *Bastir, ie Basti*: passiuũ *ie Suis basti, tu Es basti*, &c. *Estre basti*. Quædam passiua exprimuntur Gallicè per Pronomen & actiuũ verbi: veluti pro *ie Suis appellé, ie Suis nommé*, dicimus, *ie m'Appelle, tu t'Appelles, il s'Appelle*

Omnia verba huius primę coniugationis coniugantur vt verbum *Aimer*, præter vnum *Aller*,

quod non ſequitur regulam aliorum. Quia autẽ eius coniugatio eſt difficilior, ideo eam integrã hîc adſcripſimus.

INDICATIVVS.

Præſens.

S. *ie Vay, tu Vas, il Va.*
P. *nous Allons, vous Allez, ils Vont.*

Præteritum imperfectum,

S. *i'Alloye, tu Allois, il Alloit.*
P. *nous Allions, vous Alliez, ils Alloyent.*

Præteritum perfectum,

S. *i'Allay, tu Allas, il Alla.*
P, *nous Allaſmes, vous Allaſtes, ils Allerent.*

Aliter,

S. *ie Suis allé, tu Es allé, il Eſt allé.*
P. *nous Sommes allez, vous Eſtes allez, ils sont allez.*

Præteritum plus quàm perfectum,

S. *i'Eſtoye allé, tu Eſtois allé, il Eſtoit allé.*
P. *nous Eſtiõs allez, vous Eſtiez allez, ils Eſtoyẽt allez.*

Futurum,

S. *i'Iray, tu Iras, il Ira.*
P. *nous Irons, vous Irez, ils Iront.*

IMPERATIVVS.

Præſens & Futurum,

S. *Va, qu'il Aille.*
P. *Allons, Allez, qu'ils Aillent.*

OPTATIVVS.

Præſens, O *que volontiers*

S. *i'Iroye, tu Irois, il Iroit.*
P. *nous Irions, vous Iriez, ils Iroyent.*

Aliter,

Aliter, *Plaise à Dieu que*
S. *i'Allasses, tu Allasses, il Allast.*
P. *nous Allißions, vous Alißiez, ils Allassent.*

Præteritum perfectum, O *que volontiers*
S. *ie seroye allé, tu serois allé, il seroit allé.*
P. *nous seriõs allez, vous seriez allez, ils Seroyẽt allez.*

Præteritum plus quàm perfectum,
Pleust à Dieu que, vel O *si*
S. *ie Fusse allé, tu Fusses allé, il Fust allé.*
P. *nous Fußions allez, vous Fußiez allez, ils Fussent allez.*

Futurum, *Dieu vueille que*
S. *i'Aille, tu Ailles, il Aille.*
P. *nous Allions, vous Alliez, ils Aillent.*

CONIVNCTIVVS.

Præsens, *Combien que*, vel *Cõme ainsi soit que*
S. *i'Aille, tu Ailles, il Aille.*
P. *nous Allions, vous Alliez, ils Aillent.*

Aliter, *Veu que*
S. *ie Vay, tu Vas, il Va.*
P. *nous Allons, vous Allez, ils vont.*

Præteritum imperfectum, *Quand*
S. *i'Iroye, tu Irois, il Iroit.*
P. *nous Irions, vous Iriez, ils Iroyent.*

Aliter, *Combien que*
S. *i'Allasse, tu Allasses, il Allast.*
P. *nous Allißions, vous Allißiez, ils Allassent.*

Rursum aliter, *Veu que*
S. *i'Alloye, tu Allois, il Alloit.*
P. *nous Allions, vous Alliez, ils Alloyent.*

Præteritum perfectum, *Combien que*, vel *Comme ainsi soit que*

S. *ie soye allé, tu sois allé, il soit allé.*

P. *nous soyons allez, vous soyez allez, ils soyēt allez.*

Aliter, *Veu que*

S. *ie suis allé, tu es allé, il est allé.*

P. *nous sommes allez, vous estes allez, ilz sont allez.*

Præteritũ plus quàm perfectum, *Quād*

S. *ie seroye allé, tu serois allé, il seroit allé.*

P. *nous seriõs allez, vous seriez allez, ils seroyēt allez.*

Aliter, *Combien que*

S. *ie fusse allé, tu fusses allé, il fust allé.*

P. *nous fussiõs allez, vous fussiez allez, ils fussēt allez*

Rursum aliter, *Veu que*

S. *i'estoye allé, tu estois allé, il estoit allé.*

P. *nous estions allez, vous estiez allez, ils estoyēt allez.*

Futurum, *Quand*

S. *ie seray allé, tu seras allé, il sera allé.*

P. *nous serons allez, vous, serez allez, ils seront allez.*

INFINITIVVS.

Præsens,

Aller.

Præteritum,

Estre allé.

PARTICIPIA.

Duo habet participia, alterum præsens actiuum, *Allant*: alterum præteritum, *Allé*. veluti, *Ie suis allé, Elle est allée.*

EXEM-

EXEMPLVM VERBORVM SEcundæ coniugationis terminatæ in OIR, veluti *veoir.*

Coniugatio hæc ferè tot habet terminationes varias in indicatiuo, quot habet verba. Quanuis autem in tanta varietate coniugatio vnius verbi non satisfaciat, saltem vsui erit hoc exemplum pro ordine modorum & temporum omnibus communium. Post cuius coniugationem ponũtur exempla verborum, quæ videntur magis differre : idque ordine literarum.

INDICATIVVS.

Præsens,

S. *ie Voy, tu Vois, il Voit.*

P. *nous Voyons, vous Voyez, ils Voyent.*

Præteritum imperfectum,

S. *ie Voyoye, tu Voyois, il Voyoit.*

P. *nous Voyons, vous Voyez, ils Voyent.*

vel melius, *nous Voiyons, vous Voiyez.*

Præteritum perfectum,

S. *ie Vei, tu Veis, il Veit.*

P. *nous Veismes, vous Veistes, ils Veirent.*

Scribitur cum *s* vt syllaba producatur.

Aliter,

S. *i'Ay veu, tu As veu, il A veu.*

P. *nous Auons veu, vous Auez veu, ils Ont veu.*

Aliud præteritum perfectum, Gallis proprium, non Latinis,

S. *i'Eu veu, tu Eus veu, il Eut veu.*

P. *nous Eusmes veu, vous Eustes veu, ils Eurent veu.*

Aliter,

S. *i'Ay eu veu, tu As eu veu, il A eu veu.*

P. *nous Auōs eu veu, vous Auez eu veu, ils ont eu veu.*

Præteritum plus quàm perfectum,

S. *i'Auois veu, tu Auois veu, il Auoit veu.*

P. *nous Auions veu, vous Auiez veu, ils Auoyēt veu.*

Futurum imperfectum,

S. *ie Voiray, tu Voiras, il Voira.*

P. *nous Voirons, vous Voirez, ils Voiront.*

Futurum perfectum,

S. *i'Auray veu, tu Auras veu, il Aura veu.*

P. *nous Aurons veu, vous Aurez veu, ils Auront veu.*

IMPERATIVVS.

Præsens & futurum,

S. *Voy, qu'il Voye.*

P. *Voyons, voyez, qu'ils voyent.*

OPTATIVVS.

Præsens, O *que volontiers*

S. *ie Voiroye, tu Voirois, il Voiroit.*

P. *nous Voirions, vous Voiriez, ils voiroyent.*

Aut, vt alij scribunt, *ie Verroye, tu Verrois,* &c.

Aliter, *Pleust à Dieu que*

S. *ie Veisse, tu Veisses, il Veist.*

P. *nous Veißions, vous Veißiez, ils Veissent.*

Præteritum perfectum, O *que volontiers*

S. *i'Auroye veu, tu Aurois veu, il Auroit veu.*

P. *nous Auriōs veu, vous Auriez veu, ils Auroyēt veu.*

Præteritum plus quàm perfectum, *Pleust à Dieu que*, vel O *si*, vel O *que volontiers*

S. *i'Eusse veu, tu Eusses veu, il eust veu.*

P. nous

P. *nous* Eu*ßions* ve*u*, vo*us* Eu*ßiez* ve*u*, *ils* Eu*ſſent*
Aliter, O *ſi*, vel O *que* vo*lontiers* (ve*u*.
S. *i'*Eu*ſſe eu* ve*u*, *tu* Eu*ſſes eu* ve*u*, *il* Eu*ſt eu* ve*u*.
P. *nous* Eu*ßions eu* ve*u*, vo*us* Eu*ßies eu* ve*u*, *ils* Eu*ſſent*
eu ve*u*.

Futurum, D*ieu* ve*uille que*
S. *ie* Voye, *tu* voyes, *il* voye.
P. *nous* voyons, vo*us* voyez, *ils* voyent.
Vel, *nous* voiyons, vo*us* voiyez.

CONIVNCTIVVS.

Præſens, C*ombien que*
S. *ie* voye, *tu* voyes, *il* voye.
P. *nous* voyons, vo*us* voyez, *ils* voyent.
Vel, *nous* voiyons, vo*us* voiyez, &c.

Aliter, ve*u que*
S. *ie* voy, *tu* vois, *il* voit,
P. *nous* voyons, vo*us* voyez, *ils* voyent.

Præteritum imperfectum, Q*uand*
S. *ie* voiroye, *tu* voirois, *il* voiroit.
P. *nous* voirions, vo*us* voiriez, *ils* voiroyent.

Aliter, C*ombien que*
S. *ie* veiſſe, *tu* veiſſes, *il* veiſt.
P. *nous* veißions, vo*us* veißiez, *ils* veiſſent.

Præteritum perfectum, C*ombien*, vel
C*omme ainſi ſoit que*
S. *i'*A*ye* ve*u*, *tu* A*yes* ve*u*, *il* A*it* ve*u*.
P. *nous* A*yons* ve*u*, vo*us* A*yez* ve*u*, *ils* A*yent* ve*u*.

Aliter, ve*u que*
S. *i'*A*y* ve*u*, *tu* A*s* ve*u*, A *il* ve*u*.
P. *nous* A*uons* ve*u*, vo*us* A*uez* ve*u*, *ils* O*nt* ve*u*.

Rursum aliter, *Combien que*

S. *i'Aye eu veu, tu Ayes eu veu, Il Ait eu veu.*

P. *nous Ayons eu veu, vous Ayez eu veu, ils Ayent eu veu.*

Item aliter, *Veu que*

S. *i'Ay eu veu, tu As eu veu, il A eu veu.*

P. *nous Auõs eu veu, vo⁹ Auez eu veu, ils Ont eu veu.*

Præteritũ plus quàm perfectum, *Quand*

S. *i'Auroye veu, tu Aurois veu, il Auroit veu.*

P. *nous Auriõs veu, vous Auriez veu, ils Auroyẽt veu*

Aliter, *Combien que*

S. *i'Eusse veu, tu Eusses veu, il Eust veu.*

P. *nous Eußions veu, vous Eußiez veu, ils Eußẽt veu.*

Rursum aliter, *Combien que*

S. *i'Eusse eu veu, tu Eusses eu veu, il Eust eu veu.*

P. *nous Eußions eu veu, vous Eußiez eu veu, ils Eussent eu veu.*

Item aliter, *Veu que*

S. *i'Auoye veu, tu Auois veu, il Auoit veu.*

P. *nous Auiõs veu, vous Auiez veu, ils Auoyent veu.*

Futurum, *Quand,*

S. *i'Auray veu, tu Auras veu, il Aura veu.*

P. *nous Aurons veu, vous Aurez veu, ils Aurõt veu.*

Aliter, *Quand*

S. *i'Auray eu veu, tu Auras eu veu, il Aura eu veu.*

P. *nous Aurons eu veu, vous Aurez eu veu, ils Auront eu veu.*

INFINITIVVS.

Præsens,

veoir.

Præ-

Præteritum,

Auoir veu, vel *Auoir eu veu.*

PARTICIPIA.

Duo habet participia, alterum præſens actiuũ, *Voyant*: alterum præteritum paſſiuum, *Veu.*

Ab hoc participio prçterito formatur verbum paſſiuum, iunctum temporibus & modis verbi ſubſtantiui, dando ei numerum & ſexum qualem requirit Nomen præcedens: veluti, *Iehan eſt veu, Iehanne eſt veue. Les hommes ſont veus, Les femmes ſont veues.* Vide exemplum paſſiui verbi *Aimer*, quod eſt poſt actiuum.

Exemplum verborum variantium in præſenti indicatiuo huius coniugationis.

Apparoir.

S. *i'Apper, tu Appers, il Appert.*

P. *nous Apperons, vous Apperez, ils Apperent.*

Præter. imperf. *i'Apperoye, tu Apperous*, &c.

Præter. perfe. *i'Ay peru, tu As peru.*

Dicimus etiam

S. I'*Apparoy, tu Apparois, il Apparoit.*

P. *nous Apparoiſſons, vous*: &c.

Prçter. imp. *i'Apparoiſſoye, tu Apparoiſſois*, &c.

Præter. perfe. *i'Apparu, tu Apparus*, &c. *Nous apparuſmes*, &c.

vel, *i'Ay apparu, tu As apparu*, &c,

Apperceuoir.

S. *i'Apperçoy, tu Apperçois*, &c.

Præter. perfe. *i'Apperceu, tu Apperceus.* &c.

Ardoir, vel Ardre.

S. *i'Ar, tu Ars, il Ard.*
P. *nous Ardons, vous Ardez, ils Ardent.*
Præte. perfe. S. *i'Ardi, tu Ardis, il Ardit.*
P. *nous Ardismes, vous Ardistes, ils Ardirent.*
Dicimus etiam,
Ie Fu ars, tu Fus ars, il Fut ard. Et, *i'Ay ars, tu As ars, il A ard.*
Participium, *Ars, Estre ars.*

Asseoir, vt Seoir.

Auoir, vide ante primam coniugationẽ.

Chaloir, vel Challoir.

Verbum istud coniugatur tantùm per tertias personas numeri singularis, *il Chault, il Challoit, Il a Chalu, ou il Chault, Chaura, qu'il Chaile, il Chauroit, il Chalusse, Chaloir.*

Cheoir.

Præsens, *ie Chè, tu Ches, il Chet.*
P. *nous Cheons, vous Chees, ils Cheent.*
Præt. imperfe. *ie Cheoye.* &c.
Præt. perfe. *ie Cheu, tu Cheus, il Cheut.*
P. *nous Cheusmes,* &c.

Comparoir.

Præsens, *ie Compare, tu Compares, il Compare.* Per *a* vbique.

Debuoir, vel Deuoir.

Præsens, S. *ie Doy, tu Doibs, il Doibt.*
P. *nous Debuons, vous Debuez, ils Doibuent.*
Præte. imperfe. *ie Debuoye,* &c.
Præte. perfe. *ie Deu, tu Deubs,* &c. vel *i'Ay deu, tu As deu,* &c.

Do-

Doloir, vel Douloir.

Verbum iſtud declinatur tantùm per tertias perſonas in ſingulari & plurali.

Præſens, *il Deult,ils Deulent.*
Præt.imper. *il Deuloit,ils Deuloyent.*
vel *Douloit, Douloyent.*
Præt. perfe. *il A Doulu,ils Ont doulu.*
vel, *il Doulut,ils Doulurent.*
Fut. *il Dueillera, ils Dueilleront.*
Imp. *Dueille,qu'ils Dueillent,*&c.
Participia, *Dolent, Dolente.*

Falloir.

Verbum iſtud coniugatur tantùm per tertias perſonas ſingularis numeri.

Indicatiuus præſens,	*il Fault.*
Præter.imperfe.	*il Falloit.*
Præter.perfe.	*il Fallut*, vel *il A*
Præt.plus quàm perf.	*il Auoit fallu.(fallu.*
Futurum,	*il Faudra.*

Non habet imperatiuum.

Optatiuus præſ. *Dieu vueille que,*	*il Faille.*
vel *Pleuſt à Dieu que*	*il Falluſt.*
Præt. perf. *O que*	*il Euſt fallu.*
Futurum, *Dieu vueille que*	*il Faille.*
vel *Pleuſt à Dieu que*	*il Falluſt.*
Cõiun.præſ. *Cõme ainſi ſoit que*	*il Faille.*
Præter.imperfe. *Quand*	*il Fauldroit.*
vel *Combien que*	*il Falluſt.*
Præt.perf. *Combien que*	
vel *Comme ainſi ſoit que*	*il Ait fallu.*

Pręt.plus quàm perf.*Quand* *il Auroit fallu.*
vel *Combien que* *il Eust fallu.*
Futurum, *Quand* *il Aura fallu.*
Infinitiuus præsens, *Falloir.*
Præteritum imperfectum, *Auoir Fallu.*

Mouuoir.

Indicatiuus præsens, s. *ie Meu, tu Meus, il Meut.*
P. *nous Mouuons, vous Mouuez, ils Meuuent*, vel *Mouuent.*
Præter.imperf. *ie Mouuoye, tu*, &c.
Præter.perf. *i'Ay meu, tu As meu*, &c. vel *ie Meu, tu Meus.*
Pręter.plus quã perf.*il Auoit meu.*
Futurum, *ie Mouueray*, vel *Mouuray.*
Imperat. pręsens & fut. s. *Meus, Meuue.*
Plur. *Mouuons*, &c.
Optatiuus præsens, *O que volõtiers ie Mouueroye*, vel *Mouuroye, tu Mouuerois*, &c. vel *Pleust à Dieu que ie Meusse.*
Præt.perf. *O que volontiers i'Auroye meu.*
Pręt.plus q̃ perf. *O si*, vel *O q̃ volõtiers i'Eusse meu.*
Futurum, *Dieu vueille que* *ie Meuue.*
Coniunct.præsens, *Combien que* *ie Meuue.*
vel *Veu que* *ie Meu.*
Præteritum .imperf. *Quand* *ie Mouueroye.*
vel *Combien que* *ie Meusse.*
Præter.perf. *Combien que* *i'Aye Meu.*
vel *Veu que* *i'Ay meu.*
Præt.plus quàm perf. *Quand* *i'Auray meu.*
vel *Combien que* *i'Eusse meu*

Futurum,

Futurum, *Quand* *i'Auray meu.*
Infinitiuus præſens, *Mouuoir.*
Præteritum, *Aueir meu.*
Participia, alterum præſens, *Mouuant, Mouuante.*
alterum præteritum, *Meu, Meue.*

Pouuoir vt Mouuoir.

Seoir,

Indicatiuus præſens, *S. ie Sié, tu Sies, il Sied.*
P. nous seons, vous Seez, ils Seent.
Præter. imperf. *ie seoye, tu seois*, &c.
Præter. perf. *ie si, tu Sis, il sid.* vel *i'Ay ſi, tu As ſi, il A ſid.*
Futurum, *Ie Serray, tu serras*, &c.
Imperatiuus, *sies, ou see qu'il see.*
Optatiuus præſens, *ie serroye, tu*, &c.
Pręter. perf. *Pleuſt à Dieu que ie Siſſe, tu siſſes*, &c. vel *que i'Euſſe ſi, tu Euſſes ſis*, &c.
Futurum, *ie see, tu sees*, &c.
Infinitiuus, *seoir*, vel *soir*, vel *sir*. Vtimur eo nonnunquã velut neutro, nõnunquã velut paſſiuo.
Participia, alterum præſens, *seant, seante.*
alterum præteritum, *sis, siſe.*

Souloir.

Hoc verbum alia tempora ferè non habet noſtro ſermone quàm hæc duo,
Indicatiuus, præter. imp. *ie soloye, tu solois, &c.*
Infinitiuus, *soloir.*

Valoir.

Indicatiuus præſens, *S. ie Vau, tu Vauls, il Vault.*
P. nous Valons, vous Valez, ils Valent.

Præter.imperf. *ie Valoye,tu Valois,&c.*
Præter.perfectum, *ie Valu,tu Valus,il Valut*. vel *i'ay Valu,tu As valu*,&c.
Prȩteritum plus quàm perf. *i'Auoye valu,tu Auois*,&c.
Futurum, *ie Vauldray, tu Vauldras,&c.*
Imperatiuus, *Vauls,qu'il Vaille.*
Optatiuus præſens, *ie Vauldroye*, &c.
Præter.Perf. *i'Aurois valu, tu Aurois,&c.*
Præter.plus quàm perf. *i'Euſſe valu*,&c.
Futurum, *ie Vaille,tu Vailles*,&c
Coniunct.præſens, *ie Vaille*,&c.
Præter.imperf. *ie Vauldroye*,&c.
Præter. perf. *i'Aye valu,tu Ayes valu*, &c. vel *i'Ay valu,tu As valu*,&c.
Præter.plus quàm perf. *i'Auoye valu,tu*,&c.
Futurum, *i'Auray valu, tu Auras valu*,&c.
Infinitiuus, *Valoir.*
Participium, *Valant.*

Vouloir.

Indicatiuus præſens, S.*ie Vueil,tu Veulx,il Veult.* P.*nous Voulons,vous Voulez,ils Veulent.*
Præter.imperf. *ie Vouloye,tu Voulois,&c.*
Prȩter.perf.*ie Voulu,tu Voulus*,&c.vel *i'Ay voulu,tu As voulu*,&c.
Prȩt.plus quã perf. *i'Auoye voulu,tu Auois*,&c.
Futurum, *ie Vouldray, tu Vouldras.*

Optatiuus

Optatiuus præſens, *ie Vouldroye, tu Vouldrois*, &c. vel *ie Voulſiſſe, tu Voulſiſſes*, &c.

Præter.perf. *i'Auroye voulu, tu*, &c. vel *i'Euſſe voulu, tu Euſſes voulu*, &c.

Præt.plus quã perf. *i'Euſſe voulu, tu*, &c.

Futurum, *ie Vueille, tu Vueilles*, &c.

Coniunct.præſens. *ie Vueille, tu Vueilles*, &c.

Præter.imperf. *ie Vouldroye tu Vouldrois*, &c. vel *ie Voulſiſſe, tu Voulſiſſes*, &c.

Præter.perf. *i'Ay voulu, tu As voulu*, &c. vel *i'Aye voulu, tu Ayes voulu*, &c.

Præter.plus quàm perf. *i'Auroye voulu, tu Aurois*, &c. vel *i'Euſſe voulu, tu Euſſes*, &c.

Futurum, *i'Auray voulu, tu Auras voulu*, &c,

Infinitiuus præſens, *Vouloir.*

Præteritum, *Auoir voulu.*

Participium, *Voulant.*

EXEMPLVM VERBORVM TERtiæ coniugationis terminatæ in RE breue, id eſt celeriter prolatum: veluti *Dire, Cognoiſtre.*

INDICATIVVS

Præſens,

S. *ie Cognoy, tu Cognois, il Cognoiſt.*

P. *nous Cognoiſſons, vous Cognoiſſez, ils Cognoiſſent.*

Præteritum imperfectum,

S. *ie Cognoiſſoye, tu Cognoiſſois, il Cognoiſſoit.*

P. *nous Cognoiſsiõs, vous Cognoiſsiez, ils Cognoiſſoyẽt.*

Præterum perfectum,

S. *ie Cogneu, tu Cogneus, il Cogneut.*

P. *nous* Cogneu*smes*, *vous* Cogneu*stes*, *ils* Cogneu*rent*.

Aliter.

S. *i'Ay cogneu, tu* As *cogneu, il* A *cogneu*.
P. *nous* Auõs *cogneu*, *vo'* Auez *cogneu, ils* Ont *cogneu*.

Præteritum perfectum, Gallis proprium, non Latinis.

S. *i'*Eu *cogneu, tu* Eus *cogneu, il* Eut *cogneu*.
P. *nous* Eusmes *cogneu*, *vous* Eustes *cogneu, ils* Eurent *cogneu*.

Aliter,

S. *i'Ay eu cogneu, tu As eu cogneu, il A eu cogneu*.
P. *nous Auons eu cogneu, vous Auez eu cogneu, ils* Ont *eu cogneu*.

Præteritum plus quàm perfectum,

S. *i'Auoye cogneu, tu Auois cogneu, il Auoit cogneu*.
P. *nous Auions cogneu, vous Auiez cogneu, ils Auoyẽt cogneu*.

Futurum imperfectum,

S. *ie* Cognoi*stray, tu* Cognoi*stras, il cognoistra*.
P. *nous* Cognoi*strons, vous* Cognoi*strez, ils* Cognoi*strõt*.

Futurum perfectum,

S. *i'Auray cogneu, tu Auras cogneu, &c*.

IMPERATIVVS

Præsens & futurum,

S. *Cognoy, qu'il* Cognoi*sse*.
P. Cognoi*ssons*, Cognoi*ssez, qu'ils* Cognoi*ssent*,

OPTATIVVS

Præsens, O *que volontiers*

S. *ie* Cognoi*stroye, tu* Cognoi*strois, il* Cognoi*stroit*.
P. *no'* Cognoi*striõs*, *vo'* Cognoi*striez, ils* Cognoi*stroyẽt*.

Aliter,

Aliter, *pleust à Dieu que*, vel *O que*

S. *ie Cogneusse, tu cogneusses, il Cogneust.*

P. *nous Cogneußiōs, vous Cogneußiez, ils Cogneussent.*

Præteritum perfectum, *O que Volontiers*

S. *i'Auroye cogneu, tu Aurois cogneu, il Auroit cogneu.*

P. *nous Aurions cogneu, vous Auriez cogneu, ils Auroyent cogneu.*

Præteritum plus quàm perfectum,

pleust à Dieu que, vel *O si*

S. *i'Eusse cogneu, tu Eusses cogneu, il Eust cogneu.*

P. *nous Eußions cogneu, vous Eußiez cogneu, ils Eussent cogneu.*

Aliter, *O si*, vel *O que volontiers*

S. *i'Eusse eu cogneu, tu Eusses eu cogneu*, &c.

Futurum, *Dieu vueille que*

S. *ie Cognoisse, tu cognoisses, il Cognoisse.*

P. *nous Cognoißions, vous Cognoißiez, ils Cognoissent.*

CONIVNCTIVVS

Præsens, *Combien que*

S. *ie Cognoisse, tu Cognoisses, il Cognoisse.*

P. *nous Cognoißions, vous cognoißiez, ils Cognoissent.*

Aliter, *Veu que*

S. *ie Cognoy, tu Cognois, il Cognoit.*

P. *nous Cognoißons, vous Cognoißez, ils Cognoißent.*

Præteritum imperfectum, *Quand*

S. *ie Cognoistroye, tu Cognoistrois, il Cognoistroit.*

P. *nous Cognoistrions, vous Cognoistriez, ils Cognoistroyent.*

Aliter, *Combien que*

S. *ie Cogneusse, tu Cogneußes, il Cogneust.*

P.*nous* Cogneu*ßiõs*,*vous* Cogneu*ßiez*,*ils* Cogneu*ßent*.

Rurſum aliter,*Veu que*

S.*ie* Cognoi*ßoye*,*tu* Cognoi*ßois*,*il* Cognoi*ßoit*.
P.*nous* Cognoi*ßiõs*,*vous cognoißiez*,*ils* Cognoi*ßoyent*.

Præteritum perfectum,*Combien que*,
vel *Comme ainſi ſoit que*

S.*i'Aye cogneu*,*tu Ayes cogneu*,*il Ait cogneu*.
P.*nous Ayõs cogneu*,*vo⁹ Ayez cogneu*,*il Ayẽt cogneu*.

Aliter,*Veu que*

S.*i'Ay cogneu*,*tu* As *cogneu*,*il* A *cogneu*.
P.*nous* Auons *cogneu*, *vous* Auez *cogneu*, *ils* Ont *cogneu*.

Rurſum aliter,*Combien que*

S.*i'Aye eu cogneu*, *tu Ayes eu cogneu*,*il* Ait *eu cogneu*.
P. *nous Ayons eu cogneu* , *vous Ayez eu cogneu* , *ils Ayent eu cogneu*.

Item aliter,*Veu que*

S.*i'Ay eu cogneu*,*tu* As *eu cogneu*,*il* A *eu cogneu*.
P.*nous* Auons *eu cogneu*,*vous Auez eu cogneu*,*ils* Ont *eu cogneu*.

Præteritum plus quàm perfectum, *Quand*

S.*i'Auroye cogneu*,*tu Aurois cogneu*,*il Auroit cogneu*.
P. *nous Aurions cogneu* , *vous Auriez cogneu*,*ils Auroyent cogneu*.

Aliter,*Combien que*

S.*i'Eusse cogneu*,*tu Eußes cogneu*,*il Eust cogneu*.
P.*nous Eußiõs cogneu*,*vous Eußiez cogneu*,*ils Eußent cogneu*.

Rurſum Aliter,*Combien que*

S.*i'Eusse eu cogneu*,*tu Eußes eu cogneu*,*il Eust eu cogneu*
P.*nous Eußions eu cogneu*,*vous Eußiez eu cogneu*,*ils Eußent eu cogneu*.

Item

Item aliter, *Veu que*

S. i'Auoye cogneu, tu Auois cogneu, il Auoit cogneu.

P. nous Auions cogneu, vous Auiez cogneu, ils Auoyẽt cogneu.

Futurum, *Quand*

S. i'Auray cogneu, tu Auras cogneu, il Aura cogneu.

P. nous Aurons cogneu, vous Aurez cogneu, ils Auront cogneu.

Aliter, *Quand*

S. i'Auray eu cogneu, tu Auras eu cogneu, &c.

INFINITIVVS

Præſens,

Cognoiſtre.

Præteritum,

Auoir cogneu, vel *Auoir eſté cogneu.*

PARTICIPIA.

Duo habet participia, alterũ præſens, *Cognoiſſant*: alterum præteritum paſſiuum, *Cogneu.*

Ab hoc participio præterito formatur verbũ paſſiuum, iunctum temporibus & modis verbi ſubſtantiui, dando ei numerum & ſexum qualẽ requirit Nomẽ præcedẽs: veluti, *Pierre eſt cogneu, Iehanne eſt cogneue. Les hommes ſont cogneus, Les femmes ſont cogneues.*

Hæc tertia coniugatio habet etiam varias terminationes in indicatiuo præſenti iuxta vocalẽ, diphthongum, aut conſonantem præſedentem terminationem RE, quorum hîc exempla quædam poſuimus.

Verborum quæ habent vocalem ſolam vel

diphthongum ante R E, prima persona singularis reiicit *re*, & in secũda conuertit in *s*, & in tertia in *t*, faciúntque pluralẽ in *sons*, *sez*, *sent*, veluti,

Dire. S. *ie* Di, *tu* Dis, *il* Dit.
P. *nous disons*, *vous dictes*, *ils* Dient.

Faire. S. *ie* Fay, *tu* Fais, *il* Fait.
P. *nous* Faisons, *vous* Faites, *ils* Font.

Raire. S. *ie* Ray, *tu* Rais, *il* Rait.
P. *nous* Rasons, *vous* Rasez, *ils* Rasent.

Taire. S. *ie* Tay, *tu* Tais, *il* Tait.
P. *nous* Taisons, *vous* Taisez, *ils* Taisent.

Exceptis quæ sequuntur.

Boire. *ie* Boy, *tu* Bois, *il* Boit.
nous Buuons, *vous* Buuez, *ils* Buuent.
Dicimus etiam Boyuent.

Braire. *ie* Bray, *tu* Brais, *il* Brait.
nous Brayons, *vous* Brayez, *ils* Brayent.

Bruire. *ie* Bruy, *tu* Bruis, *il* Bruit.
nous Bruyons, *vous* Bruyez, *ils* Bruyent.

Escrire. *i'*Escri, *tu* Escris, *il* Escrit.
nous escriuõs, *vous* Escriuez, *ils* Escriuẽt

Frire. *ie* Fri, *tu* Fris, *il* Frit.
nous Frions, *vous* Friez, *ils* Frient.

Retraire. *ie* Retray, *tu* Retrais, *il* Retrait.
no⁹ Retrayõs, *vo⁹* Retrayez, *ils* Retrayẽt.

Rire. *ie* Ri, *tu* Ris, *il* Rit. *i* longius profertur
nous Rions, *vous* Riez, *ils* Rient.

Traire. *ie* Tray, *tu* Trais, *il* trait.
nous Trayons, *vous* Trayez, *ils* Trayent.
Sic Pourtraire, Distraire.

Quæ

Quæ habent vnam conſonantem ante RE, varium habent præſens pro pręcedente conſonãte.

c ante *re.*

Vaincre. *ie Vainc, tu Vaincs, il Vainq.*
nous Vaincons, vous Vainquez, ils Vainquent.

d ante *re.*

Ardre. *i'Ar, tu Ars, il Ard.*
nous Ardons, vous Ardez, ils Ardent.

Fendre. *ie Fen, tu Fens, il Fend.*
nous Fendons, vous Fendez, ils Fendent.

Fondre. *ie Fond, tu Fonds, il Fond.*
nous Fondons, vous Fondez, ils Fondent.

Pondre. *ie Pon, tu Pons, il Pond.*
nous Pondons, vous Pondez, ils Pondent.
vel *Ponnons, Ponnez, Ponnent.*

ain, ein, & *ou,* ante *dre.*

Craindre. *ie Crain, tu Crains, il Craind.*
nous Craingnons, vous Craingnez, ils Craingnent.

Feindre. *Fein, Feins, Feind, Feignons, &c.*

Ioindre. *Ioing, Ioings, Ioingt, Ioingnons, &c,*

Peindre. *Pein, Peins, Peind, Peingnons, &c.*

Coudre. *ie Cou, tu Cous, il Coud.*
nous Couſons, vous Couſez, ils Couſent.

Moudre, vel *Mouldre, Meudre,* vel *Meuldre.*

S. *ie Mou*, vel *Meu, tu Mous*, vel *Meus, il Mould,* vel *Meud.*

P. *nous Moulons, vous Moulez, ils Moulent.*
vel *Meulons, Meulez, Meulent.*

Souldre, *Absouldre*, vel *Soudre*, *Absoudre*. *Dissouldre*, *Resouldre*, vel *Dissoudre*, *Resoudre*.

S. *ie Sou*, *tu Sous*, *il Sould*.

P. *nous Soudons*, *vous soudez*, *ils Souldent*.

vel, *soluons*, *Soluez*, *Soluent*. *Dissoluent*, *Resoluent*.

p ante *re*.

Rompre. *ie Romp*, *tu Romps*, *il Rompt*.
nous Rompons, *vous Rompez*, *ils Rompēt*.

r ante *re*.

Clorre. *ie Clo*, *tu Clos*, *il Clot*.
nous Cloons, *vous Cloez*, *ils Cloent*.

Quidam ſcribunt *Clouons*, verùm potiùs eſt à *Clouer*. vtimur *Fermons* ſæpiùs.

Quod ad compoſita attinet, dicimus, *Forcloōs*, *Escloons*, *Concluons*, *Excluons*.

Courre, & ſæpiùs *Courir*.

S. *ie Cour*, *tu Cours*, *il Court*.

P. *nous Courons*, *vous Courez*, *ils Courent*.

t ante *re*.

Batre. *ie Ba*, *tu Bas*, *il Bat*.
nous Batons, *vous Batez*, *ils Batent*.

Mettre. *ie Mes*, *tu Mets*, *il Met*.
nous Mettons, *vous Mettez*, *ils Mettent*.

Paiſtre. *ie Pay*, *tu Pais*, *il Paiſt*.
nous Paiſſons, *vous Paiſſez*, *ils Paiſſent*.

Tiſtre. *ie Ti*, *tu Tis*, *il Tiſt*.
nous Tiſſons, *vous Tiſſez*, *ils Tiſſent*.

u ante *r*.

Suyure, vel Suiuir.
ie Suy, *tu suis*, *il Suit*.

nous

nous Suyuons, *vous* suyuez, *ils* suyuent.
Viure. *ie* Vi, *tu* Vis, *il* Vit.
nous Viuons, *vous* viuez, *ils* viuent.

EXEMPLVM VERBORVM QVARtæ coniugationis terminatæ in IR: veluti *Bastir, Fuir, Gaudir.*

INDICATIVVS.

Præsens,
S. *ie* Basti, *tu* Bastis, *il* Bastit.
P. *nous* Bastissons, *vous* Bastissez, *ils* Bastissent.

Præteritum imperfectum,
S. *ie* Bastissoye, *tu* Bastissois, *il* Bastissoit.
P. *nous* Bastißions, *vous* Bastißiez, *ils* Bastissoyent.

Præteritum perfectum,
S. *ie* Basti, *tu* Bastis, *il* Bastit.
P. *nous* Bastismes, *vous* Bastistes, *ils* Bastirent.

Aliter,
S. *i'Ay basti, tu As basti, il A basti.*
P. *nous Auons basti, vous Auez basti, ils Ont basti.*

Præteritum perfectum Gallis proprium, non Latinis.
S. *i'Eu basti, tu Eus basti, il Eust basti.*
P. *nous Eusmes basti, vous Eustes basti, ils Eurẽt basti.*

Aliter,
S. *i'Ay eu basti, tu As eu basti, il A eu basti.*
P. *nous Auons eu basti, vous Auez eu basti, ils Ont eu basti.*

Præteritum plus quàm perfectum,
S. *i'Auoye basti, tu Auois basti, il Auoit basti.*

P. *nous* Auiõs *basti*, *vo⁹* Auiez *basti*, *ils* Auoyẽt *basti*.

Futurum,

S. *ie* Bastiray, *tu* Bastiras, *il* Bastira.

P. *nous* Bastirons, *vous* Bastirez, *ils* Bastiront.

IMPERATIVVS.

Præsens & Futurum,

S. Bastis, *qu'il* Bastisse.

P. Bastissons, Bastissez, *qu'ils* Bastissent.

OPTATIVVS.

Præsens, O *que volontiers*

S. *ie* Bastiroye, *tu* Bastirois, *il* Bastiroit.

P. *nous* Bastirions, *vous* Bastiriez, *ils* Bastiroyent.

Aliter, *Pleust à* Dieu, *que*, vel O *que*

S. *ie* Bastisse, *tu* Bastisses, *il* Bastist.

P. *nous* Bastißions, *vous* Bastißiez, *ils* Bastissent.

Præteritum perfectum, O *que volontiers*

S. *i'* Auroye *basti*, *tu* Aurois *basti*, *il* Auroit *basti*.

P. *nous* Aurions *basti*, *vous* Auriez *basti*, *ils* Auroyent *basti*.

Præteritum plus quàm perfectum,

Pleust à Dieu *que*, vel O *si*

S. *i'* Eusse *basti*, *tu* Eusses *basti*, *il* Eust *basti*.

P. *nous* Eußions *basti*, *vous* Eußiez *basti*, *ils* Eussent *basti*.

Aliter, O *si*, vel O *que volontiers*

S. *i'* Eusse *eu basti*, *tu* Eusses *eu basti*, *il* Eust *eu basti*.

P. *nous* Eußions *eu basti*, *vous* Eußiez *eu basti*, *ils* Eussent *eu basti*.

Futurum, *Dieu vueille que*

S. *ie* Bastisse, *tu* Bastisses, *il* Bastisse.

P. *nous*

P. *nous* B*astißions*, *vous* B*astißiez*, *ils* B*astissent*.

CONIVNCTIVVS.

Pręsens, C*ombien que*

S. *ie* B*astisse*, *tu* B*astisses*, *il* B*astisse*.

P. *nous* B*astißions*, *vous* B*astißiez*, *ils* B*astissent*.

Aliter, V*eu que*

S. *ie* B*asti*, *tu* B*astis*, *il* B*astit*.

P. *nous* B*astissons*, *vous* B*astissez*, *ils* B*astissent*.

Præteritum imperfectum, Q*uand*

S. *ie* B*astiroye*, *tu* B*astirois*, *il* B*astiroit*.

P. *nous* B*astirions*, *vous* B*astiriez*, *ils* B*astiroyent*.

Aliter, C*ombien que*

S. *ie* B*astisse*, *tu* B*astisses*, *il* B*astist*.

P. *nous* B*astißions*, *vous* B*astißiez*, *ils* B*astissent*.

Rursum aliter, V*eu que*

S. *ie* B*astissoye*, *tu* B*astissois*, *il* B*astissoit*.

P. *nous* B*astißions*, *vous* B*astißiez*, *ils* B*astissoyent*.

Præteritum perfectum, C*ombien que*, vel C*omme ainsi soit que*

S. *i'*A*ye basti*, *tu* A*yes basti*, *il* A*it basti*.

P. *nous* A*yons basti*, *vous* A*yez basti*, *ils* A*yent basti*.

Aliter, V*eu que*

S. *i'*A*y basti*, *tu* A*s basti*, *il* A *basti*.

P. *nous* A*uons basti*, *vous* A*uez basti*, *ils* O*nt basti*.

Rursum aliter, C*ombien que*

S. *i'*A*ye eu basti*, *tu* A*yes eu basti*, *il* A*it eu basti*.

P. *nous* A*yons eu basti*, *vous* A*yez eu basti*, *ils* A*yent eu basti*.

Item aliter, V*eu que*

S. *i'*A*y eu basti*, *tu* A*s eu basti*, *il* A *eu basti*.

P. *nous auons eu basti, vous Auez eu basti, ils* Ont *eu basti.*

Præteritum plus quàm perfectum, *Quand*

S. *i'Auroye basti, tu Aurois basti, il Auroit basti.*

P. *nous Aurions basti, vous Auriez basti, ils Auroyent basti.*

Aliter, *Combien que*

S. *i'Eusse basti, tu Eusses basti, il Eust basti.*

P. *nous Eußions basti, vous Eußiez basti, ils Eussent basti.*

Rursum aliter, *Combien que*

S. *i'Eusse eu basti, tu Eusses eu basti, il Eust eu basti.*

P. *nous Eußions eu basti, vous Eußiez eu basti, ils Eussent eu basti.*

Item aliter, *Veu que*

S. *i'Auoye basti, tu Auois basti, il Auoit basti.*

P. *nous Auions basti, vous Auiez basti, ils Auoyent basti.*

Futurum, *Quand*

S. *i'Auray basti, tu Auras basti, il Aura basti.*

P. *nous Aurons basti, vous Aurez basti, ils Auront basti.*

Aliter, *Quand*

S. *i'Auray eu basti, tu Auras eu basti,* &c.

INFINITIVVS.

Præsens,

Bastir.

Præteritum,

Auoir basti, vel *Auoir eu basti.*

PARTICIPIA.

Duo habet participia, alterum præſens, *Baſtiſſant:* alterum præteritum paſſiuum, *Baſti.*

Ab hoc participio præterito formatur verbum paſſiuum, iunctum temporibus & modis verbi ſubſtãtiui, dando ei numerum & ſexum qualem requirit nomen præcedens: veluti, *Le logis eſt baſti, La maiſon eſt baſtie. Les logis ſont baſtis, Les maiſons ſont baſties.*

In hac quarta coniugatione ſunt etiam verba quæ differunt ab hoc exemplo in præſenti indicatiui, veluti quæ ſequuntur.

Bouillir. *ie Boul, tu Bouls, il Boult.*
nous Boullons, vous Boullez, ils Boullent.

Courir. *ie Cour, tu Cours, il Court.*
nous Courons, vous Courez, ils Courent.

Couurir. *ie Couure, tu Couures, il Couure.*
nous couurons, vous Couurez, ils Couurẽt.
Atque ita de compoſitis, *Deſcouurir, Recouurir.*

Faillir. S. *ie Fau, tu Faus, il Fault.*
P. *nous Faillons, vous Faillez, ils Faillent.*

Ferir. S. *ie Fier, tu Fiers, il Fiert.*
P. *nous Fierons, vous Fierez, ils Fierent.*

Fuir. S. *ie Fui, tu Fuis, il Fuit.*
P. *nous Fuyons, vous Fuyez, ils Fuyent.*

Geſir. S. *ie Gi, tu Gis, il Git.*
P. *nous Giſons, vous Giſez, ils Giſent.*

Hair. S. *ie Hay, tu Hais, il Hait.*

	P. *nous* Hayons, *vous* Hayez, *ils* Hayēt.
Mourir.	S. *ie Meur, tu Meurs, il Meurt.*
	P. *nous Mourōs, vo⁹ Mourez, ils Meurēt.*
Ouir.	S. *i'Oy, tu Ois, il Oit.*
	P. *nous Oyons, vous Oyez, ils Oyent.*
Partir.	quando significat abire & migrare.
	S. *ie Par, tu Pars, il Part.*
	P. *nous Partons, vous Partez, ils Partēt.*
Partir,	pro Partiri.
	S. *ie Parti, tu Partis, il Partit.*
	P. *nous Partissons, vous Partißez, ils Partissent.*
Puir.	S. *ie Pu, tu Pus, il Put.*
	P. *nous Puons, vous Puez, ils Puent.*
Querir, vel Querre.	S. *ie Quier, tu Quiers, il Quiert.*
	P. *nous Querōs, vo⁹ Querez, ils Quierēt.*
Saillir.	S. *ie Sau, tu Sauls, il Sault.*
	P. *nous Saillons, vous Saillez, ils Saillēt.*
Souffrir.	S. *ie souffre*, vel *Seuffre, tu souffres, il souffre.*
	P. *nous Souffrons, vous Souffrez, ils Souffrent.*
Sortir.	S. *ie Sor, tu Sors, il Sort.*
	P. *nous Sortons, vous Sortez, ils Sortēt.*
Tenir.	S. *ie Tien, tu Tiens, il Tient.*
	P. *nous Tenons, vous Tenez, ils Tiennēt.*
Venir.	S. *ie Vien, tu Viens, il Vient.*
	P. *nous Venons, vous Venez, ils Viennēt.*
Vestir.	S. *ie Vest, tu Vests, il Vest.*
	P. *nous Vestons, vous Vestez, ils Vestent.*

EXEMPLVM AD CONIVGANDA Verba imperſonalia, tam ea quæ Latinis terminantur in TVR, veluti Amatur: quàm quæ in T, veluti Oportet.

Indicatiuus præſens,	*on Aime.*
Præteritum imperfectum,	*on Aimoit.*
Præteritum perfectum,	*on A aimé.*
Præter. plus quàm perf.	*on Auoit aimé.*
Futurum,	*on Aimera.*
Imperatiuus præſ. & futurum,	*qu'on Aime.*
Optatiuus Præſ. O *que volontiers*	*on Aimeroit.*
vel *Pleuſt à Dieu*	*qu'on Aimaſt.*
Prӕt. perf. O *que volontiers*	*on Auroit aimé.*
Præt. plus quàm perf. O *ſi*	*on Euſt aimé.*
vel *Pleuſt à Dieu que*	*on Euſt eu aimé.*
Futurum, *Dieu vueille que*	*on Aime.*
Coniunct. præſ. *Combien que*	*on Aime.*
Præt. imperfectum, *Quand*	*on Aimeroit.*
vel *Combien que*	*on Aimaſt.*
Præt. perf. *Combien que*	*on Ait aimé.*
vel *Veu que*	*on A aimé.*
vel *Combien que*	*on Ait eu aimé.*
vel *Veu que*	*on A eu aimé.*
Præt. plus quàm perf. *Quand*	*on Auroit aimé.*
vel *Combien que*	*on Euſt aimé.*
vel *Combien que*	*on Euſt eu aimé.*
vel *Veu que*	*on Auoit aimé.*
Futurum, *Quand*	*on Aura aimé.*
vel *Quand*	*on Aura eu aimé.*

Infinitiuus præſens, *Aimer.*
Præteritum, *Auoir aimé.*

Coniugatio verborum imperſonalium Latinorum terminatorum in T, veluti Oportet, poſita eſt poſt exemplum ſecundæ coniugationis, vbi *Falloir* eſt coniugatum, quod reſpondet Latino Oportet.

DE PARTICIPIIS.

Participia ſunt vocabula deriuata à verbis, participantia actionem aut paſſionem ſuorum verborũ, habentia idem regimen: quòd iungantur Nominibus, Pronominibus, Præpoſitionibus, & Aduerbiis, vt verba. Præter hoc habent genera & numeros vt Nomina, ſine vlla differentia perſonarum atque modorum. Videtur autem Participium fuiſſe inuentum vt breuior eſſet ſermo: ponitúrque pro verbo: veluti, pro *Pierre aimoit ceſte fille, & luy donnoit force dons*: vt contrahamus ſermonem, vtimur Participio, dicentes, *Pierre aimant ceſte fille, luy donnoit force dons.*

Duo ſunt genera Participiorum: alia ſunt præſentia actiua, alia verò præterita paſſiua.

Omnia Participia præſentia terminantur in *ant* pro maſculino, & in *ante* pro fœminino: veluti *aimant, aimante.*

Declinantur vt Nomina: veluti,
Nominatiuus, *Aimant, l'Aimant, vng Aimant.*

Geni-

Genitiuus, *d'Aimant, de l'Aimant, d'ung Aimant.*
Datiuus, *à Aimant, à l'Aimant, à vng Aimant.*
Accuſatiuus, ſimilis nominatiuo.
Ablatiuus, ſimilis genitiuo.

Plurale fit à ſingulari, mutando *t* in *s*: veluti *aimant aimans.*

Fœmininum fit addendo *e* ad maſculinum pro ſingulari, & *es* pro plurali: veluti *Aimant, Aimante, Aimantes.*

Participia præterita verborum primæ coniugationis terminãtur in *e* longioris ſoni pro maſculino ſingulari, veluti *aimé*: & pro fœminino addimus alterum *e* breuioris ſoni: veluti *aimée.* Plurale accipit *s* in fine, *aimées*. Quòd ad alias coniugationes attinet, diuerſas habent terminationes: veluti, *Baſti, Baſtie*: *Batu, batue*: *Rompu, rompue*: *Creu, creue*: *Crainct, craincte.*

¶ Participium futurum Latinorum in rus, veluti Amaturus, conuertitur Gallicè per futurum indicatiui, *Qui aimera.* Quod autem terminatur in dus, veluti Amandus, per præſens Infinitiui *Eſtre*, adiecto Participio præteriti verbi: veluti, *Digne d'eſtre aimé.*

¶ Notandum verò, ex Participiis præſentibus vel præteritis nos frequenter efficere nomina ſubſtantiua: veluti à *Pendant*, id eſt quod pendet, efficimus ſubſtantiuum *Pendant*, quod ſignificat id à quo vel de quo res aliqua pendet. A *croiſſant* dicimus *le Croiſſant de la lune*. A *Taillant*, id eſt ſcindens, dicimus *le Taillant de quelque*

ferrement que ce soit. Ab *Escriuant*, id est qui scribit, dicimus *vng escriuant*, aut potiùs *escriuain*. Ab *Allant* dicimus, *C'est vng grand allant*, quod significat deceptorem, aut vafrum, & callidum hominem. Quæ formantur à præterito nihil differunt à fœminino: veluti ab *Entrée*, *La femme entrée*, dicimus *l'Entrée de la maison*. A *Pensée*, *La chose est toute pensée*, dicimus *Ma pensée & cogitation*. A *Tostée & rostie*, dicimus *Vne tostée & rostie de pain*. Ab *Armée*, *Vne femme armée*, dicimus *Vne armée de gens d'armes*. A *Montée*, *Elle est montée*, dicimus *Vne montée*, id est cochlea, siue gradus quibus ascenditur ad contignationes domus. Atque ita de huiusmodi innumeris.

DE ADVERBIIS.



Duerbia, sunt vocabula quæ nõ declinantur, propterea carent articulis: iunguntur autem vt plurimum verbis, vt ostẽdatur qualis illorum sit actio aut passio: veluti, *L'homme sage se gouuerne sagement*. Vocabulum *sagement* ostẽdit quomodo vir sapiens se gerat.

Quando Aduerbium accipit naturam Nominis, habet articulum præ se, ut Nomina, veluti, *Le trop de biens le gaste*.

Aliquando Aduerbium nõ demonstrat quale sit Verbum in sua significatione, veluti Aduerbia significantia locum. quando dicitur, *Ie m'en*

vay

Vay la, de la, d'ici, d'ailleurs.

Quædam ſunt etiam quæ iunguntur Nominibus, & quidem adiectiuis: veluti, *Fort noir, Trop riche, Bien blanc.*

ACCIDENTIA ADVERBII.

Aduerbio accidunt tria, Species, Figura, & Significatio.

Species.

Duæ ſunt ſpecies Aduerbiorum: Primitiua vna, veluti, *Ouy, Non, Bien, Mal.* Altera deriuatiua: veluti *Volontiers*, quod fit à *Volonté*: *Bonnement*, à *Bonne*. Notandum autē omnia Aduerbia in *ment* eſſe deriuatiua: veluti *Soudainement, Viſtement, Sagement, Promptement*: à *Soudain, Viſte, Sage, Prompt.* A *Iuſte, Iuſtement*: à *Bonne, Bonnement*. in quibus *e* breuis ſoni in primitiuo pronuntiatur celeriter. Quædam ſunt in quibus *e* longioris ſoni in primitiuo, etiam pronuntiatur longiùs: veluti ab *Aiſe, Aiſeement*, & ſic de aliis. Quæ terminantur in *amment*, deriuantur à Participiis in *ant*: veluti à *Plaiſant* dicimus *Plaiſamment*: A *Vaillant*, *Vaillamment.*

Aliquando vtimur quibuſdam primitiuis pro illorũ aduerbiis: veluti, *Fay viſte cela*, vel *ſoudain*, pro, *Soudainement.*

Figura.

Tres ſunt figuræ Aduerbiorum: Vna ſimplex, veluti, *Ouy, Non, Hier*. Altera compoſita: veluti, *Nany, Auanthier.* Tertia eorum quæ deriuantur à compoſitis: veluti à *Malheureux, Malheureuſement.*

Quædam autem ſunt compoſita ex Nomine & Verbo: veluti *Pieça*. quod eſt compoſitum à *Piece*, & *a* tertia perſona verbi *Ay, As, A.*

Alia ex Nomine & Participio: veluti, *Maintenant*, ex *Main* & *tenant*. Alia ex Nomine & Aduerbio, veluti, *Iourdhuy*, cui adiungitur Præpoſitio *au*, aut Pronomen *Ce*: veluti *Ce iourdhuy*, *Auanthier*, *Auiourdhuy*. Alia ex Præpoſitione & Nomine: veluti *Demain*. Alia, ex pluribus præpoſitionibus: veluti, *Parauant*, *Auparauant*. quando tranſeunt in naturam Aduerbij, hoc eſt, quãdo nullum caſum regunt: veluti, *Auparauant que ie vinſe, tu eſtois venu.*

Præterea frequenter vtimur adiectiuis & nominibus propriis aut appellatiuis, cum Præpoſitione *en*, pro aduerbiis: veluti, *C'eſt combatu en Hercules, en homme de bien, en ſage capitaine*: vbi *en* perinde valet atque *comme*.

Vſurpamus etiam pro Aduerbio Præpoſitionem *a*, ſubaudiendo *Mode*. addendo ei denominatiuum aliquod: veluti, *Il vit à l'Italiẽne, à la Frãçoiſe*. Supplemus inſuper Aduerbia per denominatiua fœminina, cum præpoſitione *de*: veluti, *Il vit de pouruoyance, Il court de viſteſſe*. Quę quidem dicendi genera magis recepta ſunt ac magis placent quàm ipſa aduerbia: vſqueadeo vt, *Il court de viſteſſe*, gratius ſit auribus, quàm *Il court viſtement*: tametſi receptus ſit hic ſermo.

Significatio.

Variæ ſunt ſignificationes Aduerbiorum.

Quædam

Quædam ſignificant

Tempus

Præſens, veluti, *Hores*, *Maintenant*, *Preſentemēt.* Tempus præteritum: veluti, *Iadis*, *Pieça*, *Hier*, *l'Autrehier*, *Auſoir*, *Ia*, *Nagueres*, *Auparauant*. Tempus futurum, *Demain*, *Apres demain*. Ex his tribus generibus maiorem partem hîc ſubiecimus ſuo ordine.

Adonc, pro quo Latini dicunt Tunc, tanquam dicerent ad tunc, *t* verſo in *d*.

Alors, Quidam ſcribunt *al'hors*, tanquam eſſet deriuatum à Latino, Ad illam horam.

Auprime, & *Oraprime*, vel, *Orprime*, vel ſecundum aliquos, *horaprime*, quaſi quis dicat Latinè, Ad hanc horam primam.

Auiourdhuy. Vide *Huy* paulò pôſt.

Ce temps pendant, vel *Entretemps*, Latinè dicitur, Interea temporis.

Cipricimi, vocabulum cōpoſitum ex quatuor, *ci pris*, *ci mis*: quando ſignificamus mox, ſiue ſtatim, & ſine dilatione aliquid fieri, aut factum eſſe. tanquam dicas, In hoc loco captus, & in eodem ſuſpenſus.

Combien de temps y a il? quidam ſcribunt, *Quand bien*, &c.

Demain, compoſitum ex præpoſitione *de* & *main*, quod ſignificat *matin*, tanquam Latinè diceres De mane: vnde in rhythmis Gallicis legitur *soir & main*. Sæpiùs dicimus *matin*. ſæpiſſimè etiam, *Demain matin*.

Donc, A Tunc Latino, *t* verso in *d*. Verùm potiùs vtimur ad exprimendum vocabulum Latinum Ergo, vel Igitur, *vien donc*: & pro Tunc, dicimus *Adonc*.

Entretemps, vel *Ce temps pendant*, Latinè dicitur, Interea temporis.

Guere, vel *Gaire* significat multum, siue temporis, siue alius rei: neque vnquam ponitur sine negatione præcedente: veluti, *Il n'y a guere qu'il est venu*, pro, *Il n'y a point moult de temps*. *Il n'y a guere de vin*. Sabaudi vtuntur eo sine negatione, interrogando, *Guere cela?* tanquam dicerent, *Cela coustera il beaucoup?* id est, ad verbum, Illud multum constabit?

Hier factum ex Latino Heri, per transpositionem literarum.

Huy significat idem quod Hodie Latinum. Ex hoc vocabulo compositum est *Aiourdhuy*, pro Hodierno die, Etiā *Maishuy*. veluti quando dicim⁹, *Ie n'i iray maishuy*, hoc est amplius hodie.

Ia vsui est nobis pro Latino Iam, ablato m. veluti quum dicimus, *Est il ia venu?*

Iadis, pro *le temps passé*, quasi quis diceret Latinè Iam dictum.

Iamais & *Tousiours* sunt Aduerbia temporis perpetui, & quæ iunguntur omnibus temporibus: veluti, *Ie ne le fei iamais*. *Ie ne le feray iamais*. *C'en est faict à iamais*: hoc est, in perpetuum. Videtur factum à Latino iam magis.

Incontinent & *Maintenant* idem significant: vtimúrque

vtimúrque illis quãdo denotamus rem subitò & in præsentia factam: veluti admota ad id manu, nulla re alia interiecta..

Iournellemẽt, hoc est, De die in diem, vel Quotidiè, factum est à *Iournel*.

Lendemain, vel *Le lendemain*, quasi dicas Latinè, In demane. Dicimus etiam, *Le iour d'apres*, vel *d'apres*: tanquam corrupto sermone Latino diceres, Dies de apprope.

Longuement, pro longo tempore.

Maiſ huy, vel *Meſ huy*, hoc est, Amplius hodie: veluti quando dicimus, Non faciam hodie, *Ie ne le feray meſ huy*. Vide paulò antè *Huy*.

Oraprime, vel *Orprime*. Vide *Auprime* paulò su-(prá.

Ores, significat modò, hoc ipso tempore.

Onques, pro vnquam, semper ponitur cum negatione, & ferè semper dicitur de tempore præterito: veluti, *Ie ne le vi onques*. Factum est ex Latino Vnquam.

Parauant, *Parci deuant*, vel *Vng temps ia du*, ferè idem significant.

Pieça, compositum est ex duobus vocabulis, *piece a*, vel *ha*, verbi *Auoir*, pro, longum est tempus.

Presentement, potest iungi futuro, veluti, *La chose se fera presentement*, hoc est, hac ipsa hora.

Puisque, vel *Apresque*.

Quand, pro Quo tẽpore: veluti, *Ie ne ſçay quand cela se fera*. Est etiam interrogatiuum: veluti, *Quand se fera cela? Quand le faites vous? Quand faites vous cela?*

Quant bien y a il? vel *Quant long temps y a il?* pro *Combien y a il?* Ita quidam ſcribunt tanquam factum ex Latino, Quantum temporis eſt, vel Quàm longum tempus eſt.

Soir, Au ſoir, De ſoir, hoc eſt, circiter noctem, aut veſperum. *Bon ſoir*, pro, *Bon Veſpre*.

Souuent, vel *Souuentesfois*, idem ſignificant.

Tantoſt, tãquam dicamus *tanto*, ex Latino tam citò.

Tandi, pro tempore dicto, vel in tempore dicto: dicimus aliâs, *Ce temps pendant*.

Tout iour, vel *touſiours*, pro *tous les iours*, hoc eſt, toto tempore, aut ſemper.

Veſpre, De veſpre, Au veſpre, pro, ſero. Hactenus de Aduerbijs ſignificantibus tempus.

Alia ſunt quæ ſignificant
Locum,

Quorum maiorem partem hîc poſuimus ordine literarum, vt reperiantur promptiùs.

Ailleurs, hoc eſt, Alio loco.

Ca, ſignificant ad locum, aut iuxta locũ in quo eſt ille qui loquitur: veluti, *Il vient ça*, vel *Il vient en ça*. Huic contrarium eſt & oppoſitum *La*, ſignificans ad locum, aut iuxta locum, qui remotus ab eo qui loquitur: veluti, *Il va la*, vel, *Il ſen va la, Il va en la*. Poſſunt etiam eſſe Aduerbia temporis: veluti quando dicimus, *Depuis dix ans en ça. Dela à deux mois.*

Ci, demonſtrat locum propinquum ei qui loquitur, vt indicat *Ca*. In raro eſt vſu *Ci*, ſine prępoſi-

præpositione *par* post verbum. tunc est demonstratiuum motus per locum: veluti, *Le Roy passera par ci*. Quod si verbo præponatur, est semper sine præpositione: veluti, *Il a ci esté, Il est ci venu, Il est ci passé.*

Dedens, Est compositum ex præpositione *de* & *ens, deens*, cui inseritur *d* ad iuuandam prolationem, *dedens*.

Dehors, videtur factum ex deforis, mutãdo *f* in *h*: & iungitur his tribus verbis, *Aller, Venir, & Estre*: veluti, *Il est dehors, Il va dehors, Il viẽt de dehors.*

Dont Videtur factum ex Deunde, si Latinè diceretur, hoc est, de quo loco.

En, est velut relatiuum loci aut rei cuius fit sermo. veluti si fiat mentio alicuius loci, dicimus, *I'en vien, En venez vous?* Sæpiùs refert rem de qua facta est mentio: veluti, *Ie n'en ay point*, nempe argentum dictum. Etiam minitantes dicimus, *Tu en auras*, nempe verbera. Similiter dicimus interrogantes, *En as tu?* hoc est, *As tu de ce que ie te demande?* Quod attinet ad genus istud sermonis, *Il y en a, Il en est*: veluti, *Il en est*, vel, *Il y en a en ce monde à qui ne chault de Dieu*: non recipitur ab ijs qui propriè loquuntur Gallicè: dicendum enim est, *Il est des hommes en ce monde, &c. Il est des bestes sauuages.*

Ens, significat intus: veluti, *ci ens*, Hic intus, *Le maistre de ci ens, Ie vay ci ens, Ie viens de cì ens, Ie passeray par ci ens*, pro ci dedẽs, Quod si de loco remotiore loquamur, tũc dicim⁹ *Il est li ẽs, Va li ẽs, Ie viẽ*

de liens. Neque enim ſcribẽdum eſt *Leans*, vt nec *Ceans a bon vin* : ſed *Li ens*, *Ci ens*.

Fors, pro *hors*, quibuſdam in locis Gallicè vtuntur dicentes, *Allez fors*. Vtimur etiam in hoc genere ſermonis, *Ie feray tout fors que cela*, pro, *hors mis cela*. Hinc eſt *Forclos*, & *Forclus*, & *Forain*, vt videre eſt in Dictionario Gallicolatino.

Hors, & *Dehors* facta ſunt ex Foris & foras, & deforis, mutando *f* in *h*, & iunguntur his tribus verbis, *Aller*, *Venir*, & *Eſtre* : veluti, *Il eſt hors, ou dehors. Il ſ'en va dehors, Il reuient de dehors.* Dicimus etiam, *Il eſt hors du ſens, Il eſt hors la ville.*

I vel Y ſignificat in hoc loco, per hunc locum, & ad locum : veluti, *Y allez vous* ? hoc eſt, Itis ad illum locum ? *Y paſſerez vous* ? pro tranſibitis per eum locum ? *Y eſtes vous* ? pro, eſtis in eo loco ?

Ici, eſt compoſitum ex *i* & *ci* demõſtratiuo loci propinquioris. inſeruit loco cuiuis, hoc eſt iungitur his tribus verbis, *Aller*, *Venir*, & *Eſtre* : veluti, *Ie m'en vay ici, Tu paſſeras ici, il vient d'ici, il eſt ici.* Iungitur & præpoſitioni *de* : veluti, *Il ſ'en va d'ici*, & *D'ici à dix ans.*

Ila Videtur compoſitũ ex *i* & *la*, ita vt ſint duo Pronomina compoſita : nec amplius ſignificat quâm *la*. nam vbi vtimur *la*, poteſt poni *ila*, vel *ilec*, *Il eſt la*, vel *ilec*. *Il va ila*, vel *ilec*. *Il vient d'ila*, vel *d'ilec*. Quidam ſcribũt, *illa*, tanquam factum eſſet ex illic Latino, illinc, vel illuc. verùm rectius videtur quod priore loco dictum eſt.

La ſignificat locum remotum à loquente : vt

Ca

Ca significat locum in quo est qui loquitur. Vide *Ca* paulò anté. *Il est la, Il va la, Va la, Ie vien de la, Va par la, Vers la, Iusques la.*

Li tantum significat quantum *la*. verùm ferè nõ vtimur nisi cum *ens*: veluti, *Il est liens*, pro, *la dedens*. Vide suprà *Ens*.

Ou Factũ est ex Vbi Latino, auferẽdo bi, & vertẽdo *u* in *ou*. Iũgitur his quatuor verbis, *Aller, Venir, Estre, & Passer*: veluti, *Ou allez vous? D'ou venez vous? Ou estes vous? Ou passerez vous?* Dicimus, *Par ou passerez vous?* hoc est, Qua parte, vel Quo latere, aut Quo loco, siue Per quam partẽ, &c. & *Vers ou*, hoc est, Versus quod latus, siue versus quam partem, aut locum.

Vers Vtimur pro Versus Latino: veluti, *Ie m'en vay vers Orleans. Vers ou vas tu?* vel, *Vers quel costé?*

Affirmatiua.

Sunt quædam Aduerbia affirmatiua: veluti, *Certes, Veritablement, Asseurement, Il est ainsi, Voire.* Vnum est quod in responsione affirmat, videlicet, *C'est mon*, pro, *C'est moult*: tanquam quis diceret Latinè, est multum. Vtimur eo pro his verbis, *Il est ainsi que tu dis*. Alterum est, *C'est à sçauoir*, quo vtimur ad hunc modum, *Tu feras ce que ie sçay que tu fais diligẽment, c'est à sçauoir que tu poursuiuras ce que ie t'ay commandé.*

Negatiua.

Non, & *Ne*, differunt vsu. nam interrogando vtimur *Ne*, & *Non* in respondendo. *Ne veulx tu pas desiuner?* Respõdetur, *Non*. Aliquando *Non* respõ-

ſioni non adhibetur: veluti, *Pierre m'a faict vng grand tort: & non content de cela, il m'a faict vng tour non moins perilleux que meſchant. Iaques eſt vng homme ſçauant, non pas tant toutesfois qu'on penſe.*

Nani, vel *Nanin* vſui eſt in reſpõſione. *As tu faict cela?* Reſpondetur, *Nanin.*

Ni & *Ne* frequenter conſequuntur: veluti, *Pierre, ne Iaques, ni Iehan, ne me feront rien. Ie n'iray point*, pro, *Ie ni iray point.* Aliquando *n'y* cum apoſtropho ponitur pro negatione *Ne*, & Aduerbio ſignificante locum: veluti, *Ie n'y ay pas eſté, & n'y vouldroye auoir eſté.*

Appellatiua.

He, Hau, Haula, vel *Hola.* Ad quæ reſpondemus, *Quoy?* hoc eſt, *Que vous plaiſt il? Plaiſt il? Plaiſt vous.*

Collectiua.

Pareillement, ſemblablement, Preſque, Quand & quand, Enſemble, Enſembleement, Auec l'vng l'autre.

Comparatiua, ſiue denotantia comparationem.

Plus, Moins, Mieulx, Pis ou Pire. Inter quæ *Plus &* *Moins* poſſunt formare infinita cõparatiua cum Aduerbijs deriuatis à Nominibus: veluti, *Plus volontiers, ſagement, prudemment, amoureuſemẽt, & moins follement*, atque id genus innumera. Quod ad Superlatiuum *Tres* attinet, format etiam infinita cõparatiua, vt *Plus* & *Moins*. nam dicimus *Treſbien, Treſmal, Treſſagement.*

Prohibentia & diſſuadentia.

Ne, veluti, *Ne faictes pas cela,*

De-

Demonstratiua.

Voyci, de re propinqua: *Voyla*, de re longinqua. Malè ſcribitur, *veci*, *vela*. Aliquando dicimus, *Voyci venir Pierre*, vel *qui vient*.

Deſideratiua,

Volontiers, O *ſi*: veluti, O *ſi i'auoye cela*. Pauca habemus, propterea vtimur circunloquutionibus, *Pleuſt à Dieu, Ie vouldroye, A la mienne volõté.*

Quando dubitamus.

Quædam denotant dubitationem, veluti, *Paraduenture*, *D'aduenture*, *De cas d'aduenture*, *Par fortune*. Vtimur etiam his duobus, *Poßible*, & *Peult eſtre*, dubitantes.

Quando eligimus.

Pluſtoſt, vel *Mieulx*, *Ainçois*.

Hortatiua.

Hay, *Auant*, *Hayauant*, *Orauant*, *Sus*, *Orſus*, *Lala*.

Interrogatiua.

Que fais tu? Que n'es tu venu? Pourquoy fais tu cela? Pour quelle cauſe? A quelle cauſe? Quãdo pulſatur oſtium, interrogamus, *Qu'eſt la? Qui eſt la? Qui eſt cela?*

Reſponſiua.

Ouy, veluti, *As tu faict cela?* reſpondetur, *Ouy*, vel *Nanin*.

Numeralia.

Habemus etiã Aduerbia quibus vtimur in numerando, addẽdo *fois* ad numerum numeralem: veluti *vne fois*, *deux fois*, &c. ſic pergendo in ſingulis numerorũ nominibus, *ſix fois*, *dix fois*, &c.

Ordinalia.

Quædam ſunt quibus ordinem rerum ſignificamus,& terminantur in *ent*, *Premierement*, *secõdement*,*Tiercement*,*Quartement*,&c. Vtimur tamẽ pro eis alio genere ſermonis, cuiuſmodi, *Depuis*, *Apres*,*Puis apres*, *En apres*, *En premier lieu*, *Pour la premiere fois*,*En premier article*, *Pour la ſeconde raiſon*,*Huictieſme*,*ou Dixieſme poinct*,& *Item*.

Ad notandam qualitatem.

Nonnulla ſunt quæ denotant qualitatem rerũ: veluti,*Bien*,*Mal*,vnde dicimus *Mauuaiſement*. Vt plurimum terminãtur in *ment*, quod adiungitur fini vocabulorum fœmininorum: veluti à *secrete*,*secretement*: *Belle*.*Bellement*: *Doulce*,*Doulcemẽt*; *Facile*,*Facilement*: *seure*,*seurement*.Participiis terminatis in *ant*: ablato *t*,& *n* cõuerſo in *m*,adiungimus *ment*,vt formemus Aduerbium: veluti *Abondant*,*Abondamment*: *Vaillant*,*Vaillamment*,

Quantitatem.

Alia verò quantitatem: veluti, *Vng petit*, *Vng peu*, *Moins*, *Aſſez*, *Moyennement*, *Trop*, *Par trop*, *Beaucoup*,*Prou*,*Entredeux*,hoc eſt,neque plus, neque minus. *Tant*,*Bien*,*Totalement*, *Pas*, *Point*. quæ duo poſteriora ſatis multis exponuntur in noſtro Dictionario Gallicolatino.

Quando remiſſim & ſenſim fieri aliquid dicimus.

Tout beau,*Bellement*,*Peu à peu*.

Separatim fieri notantia,

Arriere,*A part*, *separeement*,*En reüers*.

Simi-

Similitudinem significantia.

Quasi, *Pres*, *Presque cheut*, *Comme*, *Quasi cõme*, *si*, in hoc genere sermonis, *Mon liure est si faict*, hoc est, talis. *Il est si fort, si docte*, hoc est tam. *Ainsi*, *Tout ainsi*. *Il n'est point ainsi que tu dis*. *Ie l'ay ainsi dict*.

Notandum autem, duo aut tria nonnunquã Aduerbia à nobis coniungi, veluti, *Allons la ou il y a de bon vin*. Barbaro sermone diceretur, Illuc vbi ibi illic est bonum vinum.

DE CONIVNCTIONE.

Coniunctiones sunt vocabula quæ non declinãtur: tantùm vsui sunt ad coniungendas similes orationis partes, aut clausulas clausulis, cum nonnulla significatione: veluti substantiuum cum substantiuo, vel Pronomine: veluti, *Pierre & Iehan*, *Cesar & moy*. Aut adiectiuum cum adiectiuo: veluti, *Cesar magnanime & heureux*. Pronomen cũ pronomine: veluti, *Toy & moy*. Participium cum participio: veluti, *Le ialoux bruslant & ardant de ialouzie*. Aut participium cum adiectiuo: veluti, *Vng coüard & lasche, & hay de gens de bien*. Aut etiam Verbum cum verbo: veluti, *Il bruit & crie*. Coniungit etiam Aduerbia: veluti, *Il va lentemẽt & pesantement*. Postremò coniungit clausulas: veluti, *Il fait de l'homme de bien, combien qu'il soit vng grand vsurier*.

ACCIDENTIA CONIVNCTIONIS.

Duo accidunt Coniunctioni, Figura, & Significatio.

Figura.

Coniunctiones aliquando ſimplicis ſunt figuræ: veluti, *Et*, *Ou*, *Ne*, *Mais*, *Que*. Quædam ſunt compoſitæ: veluti, *Combien*, *Toutesfois*, *Sinon*.

Significatio.

Quædam Coniunctiones ſunt copulatiuæ, non modo vocabula & clauſulas coniungentes, ſed etiam ſenſum: veluti, *Et*, *Außi*, *Ainſi que*. Tametſi autem omnes coniunctiones, ſi in genere accipias, ſunt copulatiuæ: nos tamen hîc appellamus copulatiuas, quæ cõiungunt ſenſum cum confirmatione: veluti, *Pierre & Ceſar ſont hõmes. Tu as eſté à Rome, außi ay ie. Ie fay tout ainſi que tu fais.*

Vna eſt quæ ſenſum diſiungit: tametſi coniungat vocabula vel clauſulas: veluti, *Ceſar ou Pompee*. Quidam ſcribunt *Ne* eſſe alteram, veluti quando dicimus, *Ne toy ne luy.*

Aliæ ſunt Adiunctiuæ, priori ſententiæ aliquid adiungentes, *Pendant*, *Tandis que*: veluti, *Ie feray mon debuoir pendant que tu feras le tien*, vel *tandis que*, &c.

Nonnullæ ſunt aduerſatiuæ: veluti, *Mais*, *Toutesfois*, *Combien que*, *Ia ſoit que*, *Au moins*, *A tout le moins*, *Ains*, *Ainçois*: veluti, *Ie luy ai faict plaiſir, mais il eſt ingrat. Si tu ne me veulx faire bien, à tout le moins ne me fais point de mal.*

Sunt

Sunt & Continuatiuæ, siue Conditionales: veluti, *Si*. Exemplum, *S'il dort, il repose.*

Quædam reddunt causam eorum quæ dicta sunt, aut facta: veluti, *Car*. Aliquando vtimur præpositionibus cum earum regimine, pro Coniunctionibus, maximè huius generis: veluti, *Par ce que*. Exemplum, *Ie feray vostre volonté, par ce que vous le meritez bien*, vel, *car vous, &c.*

Aliæ vsui sunt quando volumus excipere aliquid: veluti, *Si non, Si ne, Sans cela, Autrement, &* *Que*. Exemplum, *Ie ne sache homme qui le feist sinõ toy*, vel, *que toy*. vel, *si n'est toy*. *Que sinon, i'en suis content. Sans cela*, vel, *Autrement, ie feray ce qne tu voudras.*

Sunt quæ negent: veluti, *Ie ne le feray, ni ne le diray, Iehan ne Pierre ne me feront faire cela*. Attende autem, priorem negationem primæ clausulæ prioris exempli esse tantummodò aduerbium: & *ni ne*, subsequentis coniunctionem. At prius *ne*, secundi exempli est coniunctio: quòd coniungat duo Nomina substantiua: alterum est aduerbium tantùm.

Quædam inferunt, vel colligunt ex præcedẽtibus quid consequatur: veluti, *Parquoy, Dont: Pourtant, Pource*. Latinè vocantur Collectiuæ. Postremò aliquot sunt quæ orationi complendæ tantùm inseruiunt: veluti, *Or, Donc, Donques, Ordonques.*

DE PRÆPOSITIONE.

PRępositiones sunt vocabula vnius syllabæ frequenter, aliquando vnius literæ, sæpissimè duarum syllabarum, & paucissima trium: quę præponuntur aliis vocabulis quādo fit sermo de loco, de ordine, aut redditur ratio quare aliquid factum sit: veluti, *Il est en la chambre. Second apres cestuy la. Ie l'ay faict à cause de luy.*

Sunt quædam simplices, veluti A, *Au*, *Aux*, De, *Du*, &c. Compositæ aliæ inter se: veluti, *Parauant, Au parauant, En derriere, Entre.* De omnibus, paucis exceptis, tractabimus ordine literarum: & primùm de simplicibus.

A & *Au*, & eorum pluralis *Aux*, sunt vice articulorum, vt dictum est priùs vbi de articulis facta est mentio: veluti, *Ie l'ay donné à Pierre, au vigneron, & aux poures.* Sunt nobis etiam vice prępositionis Latinæ Ad. veluti pro eo quod Latini dicunt, Eo ad patrem, dicimus, *Ie m'en vay à mon pere.*

Apres, est vice Post Latinorum.

Arriere, vel *Loing* vice Procul. veluti, *Arriere de nous.*

Au, vide, A, paulò antè.

Auec vtimur pro Cum præpositione Latina: veluti, *Auec mon pere.*

Auant, pro Ante, veluti, *Auant le temps.*

Aux pluralis est ab A & *Au*, Vide A paulo ante.

Chez, pro Apud: veluti, *Chez mon pere*, Apud patrem.

Contre, vice Contra, vel Aduersus Latinorum. Vnde fit *Encõtre*, vel, *Alencontre de tels*. Significant etiam Propè.

De, cuius pluralis est *Des*, est vice articuli demonstrantis genitiuos tam singulares quàm plurales: veluti, *L'habit de Pierre*, vel *de femme*. Vide ante Nomẽ partem orationis, De articulis. Vsui nobis etiam est pro præpositionibus Latinorum A & De: veluti, Habui à Petro, *Ie l'ay eu de Pierre*. Audiui ex te, *Ie l'ay ouy de toy*.

Deça, pro Cis, Citra Latinorum, significat locũ propinquiorem: vt *Dela* (pro quo dicimus Latinè Vltra) significat locum longinquum. veluti, *Deça le Rhein*, versus Galliam, *Dela*, vel *Oultre le Rhein*, versus Germaniam.

Dedens, vel *Dedans*, pro Deintus, interponendo *d*, vt lenior sit prolatio, quæ durior esset si diceres, *de ens*, *Il est dedans la maison*.

Dela contrariam habet *Deça*. *Aller dela la mer*. Vide *Deça* paulò antè.

Derriere nobis est pro Post Latino, vel retro: veluti, *Par derriere*, *Derriere le temple*.

Des, pluralis est propositionis *De*. Vide *De* paulò antè.

Dessoubs, pro Subter, vel Subtus Latino. *Estre dessoubs*. *Par dessoubs*.

Dessus contrariam habet *Dessoubs*. Latinè dicimus Super, Supra, *Estre dessus*.

Diuers, veluti, *Regarde deuers moy*. Latini dicunt Versus, *Enuoyer deuers le Roy*. Mittere ad Regem.

Du, vel *de*, singularis est, pluralem habens *des*. Vide De.

En facta est ex In Latino. Plurale est *Es*: veluti, *En la maison*, *Es maisons*: & significat locum quò diuertimus, aut in quo habitamus. Quum loquimur de patria aliqua, dicimus, *Ie m'en vay*, vel *Ie suis en Champaigne*, non autem *A Champaigne*. Si verò loquamur de vrbe aliqua, dicimus, *Ie m'en vay à Paris*, *A Lyon*, non autem *en Paris*. Similiter dicimus, *Il est à Rome*, vel *dedens Rome*. Item, *En allant à Paris*, *En estudiant*. *Il est en prison*. *On le meine en prison*. Aliquando significat similitudinem: veluti quando dicimus, *C'est faict en hōme*, *C'est faict en beste*. quod perinde valet acsi quis dicat, *Cōme vng homme*, *Comme vne beste*. Nonnunquam est Aduerbium, vel Pronomen relatiuum, vt Y: veluti, *Il est bien malade, il en mourra*. *Il m'a faict tort, il s'en repentira*. Postponitur & istis Pronominibus *me*, *te*, *se*, *nous*, *vous*, quando iunguntur verbis motus: veluti, *Ie m'en vay*, *Ie m'en reuien*, *Il s'en va*, *Tu t'en vas*, *Vous vous en allez*.

Enuers, pro Erga: veluti, *Enuers toy*, Erga te.

Entre, facta est ex Inter, mutando *i* in *e*, & trāsponendo *r*. *Iouons entre nous*, Ludamus inter nos.

Es, pluralis est præpositionis En, vt dictum est in En.

Hors, vel Dehors, vtimur pro Extra Latino: veluti,

luti, *Hors temps & heure*, *Dehors la maison.*

Iouxte, pro Iuxta Latino quidam vtuntur: verùm hoc est nimis anxiè Latinitatis vestigiis insistere.

Iusques, vel *Iusque*, est pro Præpositione Latina Vsque, tantùm præponimus *i.*

Oultre, factum est ab Vltra, vertendo *u* in *ou.*

Par, est Per Latinorum, mutando *e* in *a.* *De par Dieu soit*, *Par la*, *Par fou*, *Par tel si.*

Pour, est vice Pro Latinorum, mutando *o* in *ou*, & transponendo *r*. *Pour ma part*. *Pour le plus.* *Pourquoy.*

Pres, est pro Iuxta Latino. *Pres la maison.*

Puist, vel *Puis*, factum est ex Post Latino, quod significat Posteà: veluti, *Puis*, vel *Puist me dict.* Vnde *Depuist que*. Aliquando vtrunque coniungimus, *Puist apres.*

Sans, est pro Sine Latinorum: veluti, Sine fine, *Sans fin.* Sine causa, *Sans cause.*

Selon, est nobis pro Secundum Latino: veluti, *Selon le lieu & le temps*, *selon que ie pense.*

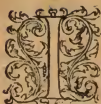
Soub, vel iuxta alios *Soubs*. à Sub Latino, *u* conuerso in *ou.* *Soub moy*, *Soub toy.*

Sur, est vice Super Latinorum, auferendo pe. Nonnulli vertunt *r* in *s*, *Sus*, *Sur le toict.*

Vers, factum est ex Versus Latino, auferendo *us*: veluti, *Vers l'Orient*, *Vers l'Occident.*

Quædam Præpositiones componuntur inter se: veluti, *Parauant*. *Au parauant*, *Enderriere*, *D'entre*, *Encontre*, *Aupres*, *Endedans*, *Enarriere.*

DE INTERIECTIONE.



Nteriectiones ſunt vocabula quæ interiiciuntur ſiue interponuntur ſermoni alicui, vt demonſtretur affectus loquentis: & nō declinā-tur, ſuntque vtplurimùm vnius ſyllabæ.

Harum ſunt varia genera, quæ vix ſcriptura comprehendi poſſunt. nam quiſque pro diuerſis affectibus exprimit vocem vel triſtitię vel lætitię, aut vt demonſtret aliquid deimprouiſo accidiſ-ſe, quod non cogitarat, vnde miratur, aut exclamat. Nos vulgatiores hîc declarabimus.

Ha, inſeruit nonnunquam mœrori, veluti, *Ha quelle faſcherie*. Aliâs iræ: veluti *Ha meſchant! tu es mort*. Aliquando etiam lætitiæ & riſui: veluti, *Ha hā ha he*.

O, eſt Interiectio admirantis: veluti, *O que voila vne belle maiſon*. *O que de peuple*. Eſt etiam optantis vel inuocantis: veluti, *O mon Dieu*.

Hei, vel potiùs He, vſui eſt, quum accerſimus aliquem: veluti quum dicimus, *Vien ça he*.

Hau ſeruit etiam quum accerſimus: veluti, *Hau Pierre vien ça*.

Hai, eſt exhortantis: veluti, *Hai auant*. Vtimur eo etiam quū querimur: veluti, *Hai hai hai vous me bleſſez*.

Phi phi, quando reiicimus, aut deteſtamur aliquid.

Helas frequenter vtimur in lamentis & planctu:

ctu:veluti, *Helas que feray ie?*

Hoé, quum admiramur, aut obstupescimus: veluti quando dicitur, *Hoé qu'est cela?*

Hactenus de literis, & de nouem generibus vocabulorum, siue de nouem partibus orationis in sermone Gallico.

DE PERMVTATIONE LITERArum in vocabulis Latinis quum fiunt Gallica.



Vperest vt ostendamus quomodo Gallicus sermo magna ex parte factus sit ex Latino. Quoniam igitur noster sermo ferè est ex Latino, ponendo literam aliã pro alia, auferendo literam vel syllabam, addendo, interponendo, vel transponendo: propterea hîc quædam exempla proferre placuit, iuxta ordinem vocalium & consonãtium: vt videas quam rationem maiores nostri sequuti sint in huiusmodi, quàm item commodè, & quanta cum suauitate pronuntiationis.

A versum in E.

A quod est in fine vocabulorum, & nonnunquam in principio, sæpe mutatur in E, vt fiat vocabulum Gallicum: vt vides in sequentibus exemplis.

Æstas, *esté.* Ala, *Aile.* Apostema, *Apostume.* Bonitas, *Bonté*, Caritas, *charté*: & ita ferè de omnibus vocabulis terminatis in tas.

Chisma, *chisme.* Mula, *Mule.* Sal, *sel.*

Comitatus, *Conté*. Pluma, *plume*. Scriba, *scribe*.
Ducatus. *Duché*. Porta, *porte*. Talis, *Tel*.
Mare, *Mer*. Qualis, *Quel*.

A in I.

Cerasum, *Cerise*. Cerasetum, *Cerisée*, vel *Cerisaye*.
Vacuus, *Vuide*. Vacuare, *Vuider*.

A in O V.

Tangere, *Toucher*.

A in E A.

Aqua, *Eaue*.

A in A I diphthongum.

Acer, *Aigre*. Dama, *Daim*. Fascis, *Fais*.
Amare, *Aimer*. Facere, *Faire*. Lana, *Laine*.
Area, *Aire*. Fames, *Faim*. Macer, *Maigre*.
Mane, *Main*, pro *Matin*. vnde *Demain*,
Manus, *Main*. Planus, *plain*. Stannum, *Estain*.
Nanus, *Nain*. Rana, *Raine*. Stramen, *Estrain*.
Pax, *Paix*. Sanus, *Sain*. Tacere, *Taire*.
Trames, *Traim*. vnde dicitur, *il va grand train*. hoc est celeriter. Et, *il va à grand traim*. pro, habet magnum comitatum sequentem, siue magnam habet familiam. Tametsi *Train* posset deriuari à Tranare. *Trainer*, tanquam quis tranaret siue traheret post se magnum famulitium.
Vado, *ie Vay*. Vanus, vana, vanum, *vain*.
Villanus, *villain*.

Aliquando ista diphthongus A I est iuncta, vt in præcedentibus exemplis: aliquando deducitur: veluti, *il a tray son frere, il hait vng tel*.

A in A V, præcipuè quum dictio Latina sequitur *l*.

Aliquis,

Aliquis, *Aulcun*, factum est ex Aliquis vnus.
Alter, *Aultre*. Altus, *Hault*, *Haulte*.
Calidus, *Chauld*, *Chaulde*.
Calx, *Chaulx*. Falx, *Faulx*, Saltus, *Sault*.
Falſus, *Faulx*. Salix, *Saulx*.

A in O V.

Aperire, *Ouurir*. Apertus, *Ouuert*, *Ouuerte*.

AV in O, vel in O V.

Audire, *Ouir*. Auricula, *Oreille*. Aurum *Or*.
Aurifaber, *Orfeure*. Auis, *Oiſeau*.
Cauda, *Coue*, vel *Queue*.
Caudatus, *Coué*, vnde *Couard*.
Claudere, *Clorre*. Clauſtrũ, *Cloiſtre*. Clauſum, *Clos*.
Clauus, *Clou*, vnde *Clouer*, *Enclouer*.
Pauper, *Pouure*. Theſaurus, *Treſor*.

B in C.

Cubare, *Coucher*. Cubile, *Couche*.

B in F.

Bubalus, *Boufle*. Trabs, *Trefs*.
Sibilare, *Sifler*. Tuber terræ, *Trufle*.

B in G.

Cãbire, *Changer*. tametſi Cambire nõ ſit Latinũ.
Rabies, *Rage*. Ruber, *Rouge*. Rubere, *Rougir*.

B in P.

Lambere, *Laper*. Turbella, *Troupeau*.
Turba, *Troupe*. Turbinare, *Toupier*.
Turbo, *Toupie*.

B in V.

Cabalus, *Cheual*. Cubare, *Couuer*.
Debitum, *Vng Deut*, vel *Debte*.
Debitus, *Deu*, *Deue*. Ebur, *Yuoire*. Faber, *Feure*.

Ebrius,*Yure*. Faba,*Feue*. Habere,*Auoir*.
Hybernum,ſubaudi tempus,*Yuer*,vel *hyuer*.
Liber,*vng Liure*. Libra,*vne Liure*.
Taberna, *Tauerne*.

C in CH.

Bucca,*Bouche*. Caminus,*Cheminée*.
Caballus,*Cheual*. Muſca,*Mouche*.
Muſcus,*Mouſce*,vel *Mouſſe*.
Peccatum,*Peché*. Pertica,*Perche*. Vacca,*Vache*.

C in G.

Acuere,*Aguiſer*. Acutus,*Agu*.
Acus,*Aguille*. Alacer,*Alaigre*.
Callus, *Galle*.etiam pro ſcabie:vnde *Galleux*.
Ficus,*Figue*,vel *Figuier*. Locare,*Loger*.
Locus,*Loge, Logis,Lieu*. Macer,*Maigre*.
Muſcata nux,*Noix Muſguette*.

C in QV.

Bellicus,*Bellique*. Coquus,*Queu*.
Hiſtoricus,*Hiſtorique*.atque ita de adiectiuis Latinorum in cus. Naſci,*Naſquir* & *Naiſtre*.

C in T.

Cognoſcere,*Cognoiſtre*. Naſci,*Naiſtre*.
Creſcere,*Croiſtre*. Paſcere,*Paiſtre*.

D in C,vel CH.

Expedire, *Deſpeſcher*. Impedire,*Empeſcher*.

D in G.

Hordeum,*Orge*. Iudex, *Iuge*.
Iudicare, *Iuger*.
Mandere, *Manger*,vel *Menger*.
Medicus,*Mege*,vocabulum vetus,pro *Medecin*.
Rodere,*Ronger*. Vindicta,*Vengeance*.

Tardare,

Tardare, *Tarder*, vel *Targer*. Viridarium, *Vergier*
Vindicare, *Venger*.

D in L.

Egidius, *Gile*.

D in M.

Amaritudo, *Amertume*. Incus, incudis, *Enclume*.
Consuetudo, *Coustume*.

D in T.

Pedere, *Peter*. Plaudere, *Ploter*.

E in A.

Mercari, *Marchander*. Perfectus, *Parfaict*.
Mercatus, *Le marché*. Sapiens, *sauant*.
Merx, *Marchandise*. Videns, *Voyant*.
Per, *Par*.

E in EI diphthongum.

Auena, *Aueine*. Plenus, *plein*, *Pleine*.
Frænum, *Frein*. Ren, *Rein*.
Ingenium, *Engein*. Strena, *Estreine*.

E in EV.

Conceptus, *Conceu*. Debitus, *Deu*, *Deue*.
Debitè, *Deument*. Receptus, *Receu*, *Receuë*.
Debitum, *Deut*, vel *Debte*.

E in I.

Cera, *Cire*. Legere, *Lire*. Tegula, *Tieule*: quãquã vulgò *Tuile*.
Dilacerare, *Decirer*. Precari, *Prier*.
Ebrius, *Yure*. Tapes, *Tapis*.
Lectus, *Lict*. Temo, *Timon*. Venenũ, *Venin*

E in IE.

Fel, *Fiel*. Petra, *la Pierre*.
Ferus, *Fier*, *Fiere*. aut factum est ex Ferox. Petrus, *Pierre*.
Tepidus, *Tiede*.

Heri, *Hier.* Mel, *Miel.* Vetulus, *vieil, vieille.*

E in O.

Ergo, *Or.*
Debeo, *ie Doy.*
Directus, *Droict, Droicte.*
Dormiebam, *Dormoye.*
Dormirem, *Dormiroye.*
Hæres, *Hoir.*
Legebam, *Lisoye,*
Legerem, *Liroye.*
Lex, *Loy.*
Rex, *Roy.*
Sericum, *soye.*
Seta, *Soye.*
Stella, *Estoille.*
Tectum, *Toict,* vel *Tect.*
Tela, *Toile.*
Velum, *Voile.*
Verè, *Voire.*
Viderem, *Voiroye.*

G in C, vel CH.

Gingiua, *Gencive.*
Pungere, *Pincer.* vnde *Vne pince*, Latinè dicitur Forceps.
Mungere, *Moucher.*
Tangere, *Toucher.*

G in D.

Cingere, Ceindre.
Fingere, *Feindre.*
Iungere, *Ioindre.*
Pingere, *Peindre.*
Pungere, *Poindre.*
Spargere, *Espardre.*
Stringere, *Estreindre.*
Surgere, *sourdre.*
Tingere, *Teindre.*
Vngere, *Oindre.*

I in A.

Lingua, *Langue. Lange,* quo inuoluuntur infantes, pro *Linge.*

I in E.

Circulus, *Cercle.*
Episcopus, *Euesque.*
Excipere, *Excepter.*
In *En*, & ferè omnia cō-posita ab In, veluti Infans, *Enfant.* Inflare, *Enfler.*
Lætitia, *Liesse.*

Lite-

Litera, *Lettre.*	Pauimentum, *Pauemēt.*
Missus, *Mes de table.*	Vestimentũ, *vestement.*
Mittere, *Mettre.*	Vitulus, *veau.*

I in E I.

Mirabile, *Merueille*, vnde *Esmerueiller.*

Vigilia, *veille*, vnde *Esueiller*: A Transuigilia, si diceretur, factum est *Trauail*: & à Transuigilare, *Trauailler.*

I in E V.

Visus, *Qui est vëu*, *Veue. Bonne veue.*

I in G.

Abbreuiare, *Abbreger.*	Somnium, *Songe.*
Diuio, *Digeō*, vel *Dijon.*	Somniare, *songer.*
Gobio, *Gougeon.*	Sturio, *Esturgeon.*
Granarium, *Grange.*	Vindemia, *vendenge*, *vendenger.*
Mentis somniũ, *Mēsonge.*	Viridarium, *vergier.*
Saluia, *saulge.*	
Simia, *singe.*	

I in O I.

Bibere, *Boire.*	Fides, *Foy.*
Digitus, *Doigt.*	Franciscus, *François.*
Eligius, *Esloy.*	

Isara, *Oise*, fluuius, vnde *Pontoise.* Piscis, *poisson.*

Ligeris, *Loire.* Pilus, *Poil.* Pirum, *Poire.*

Niger, *Noir*, *Noire.* Piper, *Pöyure.* Pisum, *Pois.*

Pix, *Poix*, vel *Pois.* vnde *Poissard*, pro fure, & *Poisser.*

Siligo, *soigle*, vel *segle*, Secale. Via, *voye.*

Strictus, *Estroict*, *Estroicte.* Vicin⁹, *voisin*, *voisine.*

Vitrum, *voirre.*

I in V.

Fimentum, *Fumier*, tanquam dicas Fumiarium.

Primarius, *prumier*, vel *premier*.

L in R.

Apoſtolus, *Apoſtre*. Epiſtola, *Epiſtre*.
Capitulũ, *Chapitre*. Luſcinia, *Roſcignol*.

L in T.

Anſula, *Anſette*. Palliolũ, *Palleto*. Vlula, *Huloto*.

M in N.

Mappa, *Nappe*.
Matta, *Natte*.
Aliquãdo abiicim⁹m, veluti à Lãbere, dicimus *Laper*.

N in M.

Fœmina, *Femme*.
Somnus, *somme*, vel *sommeil*, vnde *Aſſommer*.
Vindocinum, *vendome*.

N in V.

Conſtare, *Couſter*.
Conſuere, *Coudre*.
Conſuetudo, *Couſtume*.
Conuentus, *Couuent*.
Sponſare, *Eſpouſer*.
Sponſus, *Eſpoux*.
Tangere, *Toucher*.
Tondere, *Touſer*.

Aliquando abiicitur n. veluti à Manſio dicimus *Maiſon*, ab Inſula, *Iſle*.

O in A.

Domina, *Dame*.
Octoginta, *Octante*.

O in E.

Amo, *i'Aime*.
Cubo, *ie Couche*.
Ego, *Ie*, vel *Ge*.
Homo, *Homme*.
Imago, *Image*.
Virgo, *vierge*.

O in E V.

Ambitioſus, *Ambitieux*.
Amoroſus, *Amoureux*.
Bos, *Beuf*.
Coquus, *Queu*, vel *Cueu*,
vnde *Cuiſinier*.
Flos, *Fleur*.
Hora, *Heure*, & *Heur*, vnde *Heureux*.

Cor,

Cor, *Cœur.*
Doctor, *Docteur.*
Dolet mihi, *Il me deult.*
Dolor, *Douleur*, vel *Doleur.*
Labor, *Labeur.*
Laborator, *Laboureur.*
Laboriosus, *Laborieux.*
Languor, *Langueur.*
Lector, *Lecteur.*

Modus, *Meud*, & *Mode*: illud dicitur de modis verborum, hoc significat modum agendi.

Mola, *Meule.*
Mora, *Demeure.*
Mores, *Meurs.*
Morior, *ie Meur.*
Morum, *Meure.*
Nepos, *Neueu.*
Nodus, *Neud.*
Nouus, Nouem, *Neuf.*
Odiosus, *Odieux.*
Possum, *ie Peu.*

Probus, *Preud*, *Preude*: vnde *Preud homme*, *Preude femme. Preud vous face*, hoc est, *Bien*: *Les douze preuds.*

Sapor, *Saueur.*

Seditiosus, *Seditieux*: atque ita de nominibus Latinis, terminatis in osus. Langorosus non est Latinum, *Langoureux.*

Solus, *Seul.*
Soror, *Seur.*
Vapor, *Vapeur.*
Ventosus, *Venteux.*
Vinosus, *Vineux.*
Volo, *ie Veul.*

O in OE I.

Oculus, *OEil.*

O in OE V.

Ouum, *OEuf.*
Opus, *OEuure.*

O in OV.

Amor, *Amour.*
Color, *Couleur.*
Coluber, *Couleuure.*
Florere, *Flourir.*
Labor, *Labour*, & *Labeur.*

Moles, *Moule.* Mensura crassiorum lignorum in vna strue.

Mori, *Mourir*.
Nos, *Nous*.
Plorare, *Plourer*.
Pollex, *Poulce*.
Pro *Pour* in compositione dicimus *Pro* & *Pour*.
Probare, *Prouuer*.
Probum, *Prou*, hoc est, multum.
Prouidere, *Prouuoir*, & *Pouruoir*.
Rota, *Roue*.
Totus, *Tout*.
Vos, *Vous*.

O in V.

Carnosus, *Charnu*.
Foliosus, *Fueilleu*.
Genosus, *Iouflu*.
Gulosus, *Goulu*.
Labiosus, *Lipu*, vel *Lippu*
Membrosus, *Membru*.
Ramosus, *Ramu*.
Ventrosus, *Ventru*.

O in VI.

Coquere, *Cuire*.
Coquina, *Cuisine*.
Coriũ, *Cuir*, vnde *Cuirasse*.
Coxa, *Cuisse*. vnde *Cuissot*.
Depost, *Depuist*.
Hodie, *Hui*.
Hostreum, *Huistre*.
Nocere, *Nuire*.
Nox, *Nuict*.
Octo, *Huict*.
Oleum, *Huile*.
Ostium, *Huis*.
Possum, *ie Puis*, vel *Peu*. vnde *Puissant*, *Puissãte*.
Post, *Puist*, vel *Puu*.

OE in OI.

Fœnum, *Foin*.
Mustela fœnaria, *Foine*.
Pœna, *Poine*, vel melius *Peine*.

P in B.

Constantinopolis, *Constantinoble*.
Duplicare, *Doubler*.
Duplus, *Double*.
Gratianopolis, *Grenoble*
Vlyssipo, *Lysbonne*.

P in C, vel in CH.

Rupes, *Roche*.
Rupella, *Rochelle*.
Spuma, *Escume*.
Spumare, *Escumer*.

P in

P in F.

Caput, *Chef.*

P in V consonum.

Aperire, *Ouurir.* Aprilis, *Auril.*

Capillus, *Cheueul.* vnde *Cheuel*, vel *Cheuet*, aliàs *Coussin.*

Cooperire, *couurir.* vnde *couuercle*, *couurechef.*

Cupa, *Cuue.* Cupella, *Cuuel*, vel *Cuuiel.*

Cupiscere, *Couuoiter*, vel *Conuoister.*

Cyprium æs, siue Cuprum, *Cuyure.*

Napus, *Nauet.* Recipere, *Receuoir.*

Pauper, *Poure*, vel *Pauure.* Ripa, *Riue.* vnde *Riuet* calcei. *Riuer vn clou. Riuere.*

Piper, *Poyure*,

Rapa, *Raue.* Sepelire, *Enseuelir.*

QV in C, vel CH.

Appropinquare, *Approcher.* Quinque, *Cinq.*

Coquina, *Cuisine.* vnde *Cuisinier.*

QV in G.

Æqualis, *Egal.*

Inæqualis, *Inegal.*

Aqua, *Aigue.* vnde *Aiguiere*, & *Aigues mortes.*

R in S.

Camurus, *camus*, *camuse.*

T in L.

Satur, *saoul*, *Saoule*, Saturare, *Saouler.*

T in G.

Natare, *Nager.*

T in R.

Butyrum, *Beurre.* Petra, *Pierre.*

Latro, *Larron*, *Larronnesse.* Petrus, *Pierre.*

Nutrire, *Nourrir.* Putrere, *Pourrir.*

Putris, *Pourri.* Tonitru, *Tonoirre.*

Vitrũ, *Voirre*, vnde dicimus *Verrines* & *Verrieres.*

V in B.

Curuare, *Courber.* Curuus, *Courbe.*

V in E.

Auditus, *Ouye.* Circulus, *Cercle.* Mũdus, *Monde.*

Seculum, *siecle.* Velum, *Voile.*

Stabulum, *Estable.* Visus, *Veue.*

V in E V.

Coluber, *Coleuure.* Fluuius, *Fleuue.*

V in F.

Breuis, *Bref*, vel *Brief*, *Brieue.*

Cerua, *Cerue.*

Ceruus, *Cerf.*

Clauis, *Clef.*

Grauis, *Gref*, vel *Grief.*

Natiuus, *Naif*, vel *Natif.*

Neruus, *Nerf.*

Ouum, *Oeuf.*

Saluus, *sauf.*

Seruus, *serf.*

V in I.

Ebur, eboris, *Yuire*, vel *Yuoire.* Pungere, *Pincer.*

V in N.

Pauo, *Pan*, vel *Paon.* Rubus, *Ronce.*

V in O.

Amabamus, *Aimions.*

Amamus, *Aimons.*

Funda, *Fonde.*

Fundus, *Fond.*

Mundus, *Monde.*

Summa, *somme.*

Sumus, *Sommes.*

Sunt, *sont.*

V in O I.

Crux, *Croix.*

Cuneus, *Coin*, vel *Coing*, *Coigner.*

Iungere, *Ioindre.*

Nucula, *Noisette.*

Nux, Noix.

Punctum, *Poinct.*

Pungere, *Poindre.*

Vngere,

Vngere, *Oindre.*

V in O V.

Bucca, *Bouche.*
Bullire, *Boullir.*
Cultellus, *Couteau.*
Culter, *Coultre.*
Curia, *Cour.*
Curtus, *Court.*
Fœniculus, *Fenouil.*
Fullo, *Foullon*, vnde *Fouller.*
Furnus, *Four.*
Genu, *Genouil.*
Muſcus, *Mouſce.*
Nutrire, *Nourrir.*
Sub, *soub.*
Subitus, *soubit, subite*
Subtilis, *soubtil*, vel *subtil.*
Surdus, *sourd.*
Surgere, *sourdre.*
Turba, *Tourbe*, vel *Tourpe.*

V in V I ſeparata.

Conducere, *Conduire.*
Deſtruere, *Deſtruire.*
Ducere, *Duire.*
Inſtruere, *Inſtruire.*
Lucere, *Luire.*
Puteus, *Puis*, vnde *Puiſer, Eſpuiſer.*
Sum, *ie suis.*

Nonnunquam *u* conſonans, vt etiam *d*, *ſ*, & *t*, interiicitur vocalibus, ad perficiendum & replendum ſonum. veluti pro *deant*, ſcribimus *deuant*, à Deante, quod non eſt Latinum. Pro *Aant*, ſcribimus *Auant*, ab Adante. Veruntamen quia *d* vocabulorum Latinorum ſæpiſſimè in Gallico ſermòne vertitur in *u*, videtur hoc loco *u* vocalis conuerti tantùm in *u* conſonans. *Aueugle* compoſitum ex A priuatiuo, & *eul*, vel *eulgle*, hoc eſt, ſine oculo. Exemplum aliarum literarũ, veluti pro *Deens*, quod eſt à Deintus, ſcribimus *Dedens*, interponentes *d*. Pro *Dearmer* ſcribimus *deſarmer*, interponentes *ſ*. Pro *Ma ante*, ſcribimus *Ma tante*, addentes *t*, vt plenus ſit ſonus, & facilis

in pronuntiatione.

X in S, vel S S.

Axis, *Aiſſeul.*	Experire, *Eſprouuer.*
Exire, *Iſſir.*	Extraneus, *Eſtrangier*, vel
Exitus, *Iſſue.*	*Eſtranger.*

NOVEM ALII MODI FORMANDI Gallica vocabula ex Latinis, à maioribus noſtris obſeruati.

Primus modus, præponendo vocabulis Latinis literam vnam. veluti à Spiritus, fecerũt *Eſprit*: à Spina, *Eſpine*, præponendo *e*.

II. Interiiciendo in medio vocabuli literam aliquam: veluti à Puella, *Pucelle*, vbi interiicitur *c*: à Turbare, fecerunt *Troubler*, interiicientes *l*.

III. Adiiciendo literam aut ſyllabam fini vocabuli, veluti à Quæſtio, Portio, & ſimilibus, fecerunt *Queſtion*, *Portion*, addendo *n*.

IIII. Detrahendo à principio vocabuli Latini literam vel ſyllabam: veluti à Sordidus, fecerunt *Ord*, à Ieiunium, *Iune*.

V. Auferendo è medio vocabuli literam vel ſyllabam: veluti à Fidere, fecerunt *Fier*: à Laudare, *Louer*: à Plaga, *Playe*: à Sagum, *saye*.

VI. Reiiciendo literam vel ſyllabam è fine vocabuli Latini: veluti ab Odioſus, fecerunt *Odieux*: ab Adorare, *Adorer*.

VII. Diuidendo ſyllabas: veluti à Boſcum, *Bois*, vnius ſyllabæ, fecerunt *Bouis* duarum ſyllabarum, quod Latinè ſignificat Buxum. Ab Habeo, *I'Ay*, vnius ſyllabæ fecerunt *Ie ha*, Latinè Odi.

VIII. Contrahendo duas ſyllabas in vnam: veluti ex Saturus, *saoul*: ex Seruus, *serf*.

IX. Tranſponendo aliquas literas vocabulorum Latinorũ: veluti à Celer fecerunt *Legier*: à Fiſtula, *Fleute*: ex Scintilla, *Estincelle*: ex Torrere, *Rostir*: à Mutus, *Muet*: à Liber, *Liure*.

REGVLÆ QVÆDAM AD AMPLIOREM declarationem prædictarũ IX. rationum.

Quando vocabulum Latinum incipit ab ſ, quam ſtatim ſequatur alia conſonans, ferè ſemper Galli præponunt *e*: veluti,

Scala, *Eschelle.*	Spuma, *Escume.*
Schola, *Eschole.*	Squama, *Escaille.*
Scintilla, *Estincelle.*	Stella, *Estoille.*
Spatium, *Espace.*	Stramen, *Estrain.*
Spes, *Espoir.*	Strigilis, *Estrille.*
Spiſſus, *Espés.*	Studium, *Estude.*

Quia in vocabulis Gallicis terminatis in *lre*, *mre*, *nre*, *ſre*, *mle*, *nle*, nõ poſſumus ſonare ſiue pronuntiare *l*, *m*, *n*, *ſ*, ante *r*, in eadem ſyllaba, neque *m* & *n* ante l, niſi quid interiiciatur: ponimus *b* inter *mr*, *ml*, & *g* inter *nl*, & *d* inter *lr*, *nr*, *ſr*. Exemplum,

lr Puluis, *Pouldre*. Corylus, *Couldre*. Voluero, *ie Vouldray*. Vellem, *ie Vouldroye*, Molerem, *ie Mouldroye*. Molere, *Mouldre*. Soluero, *ie Souldray*. Soluere, *Souldre*. Valebo, *ie Vauldray*. Valerem, *ie Vauldroye*.

mr Camurus, *Cambre*. Numerus, *Nombre*. Cucumer, *Concombre*. Camera, *Chambre*. Marmor,

Marbre, vbi *m* vertitur in *b*.

nr Tener, *Tendre*. Gener, *Gendre*. Generate, *Engendrer*. Venus, veneris, *Vendre*. : vnde *Vendre di*, Latinè dictus, dies Veneris. Minor, *Moindre*. Ponere, *Pondre*. Tenerem, *ie Tiendroye*.

ſr Conſuere, *Couſdre*.

ml Cumulus, *Comble*, Cumulare, *Cõbler*. Humilis, *Humble*. Similis, *semblable* : vnde *Reſſẽbler*.

nl Spinula, *Eſpingle*. Latinè dicitur Acicula.

Quod ad ſupradictam tertiam rationem attinet, vocabula Latina terminata in *o*, addendo *n* ad finem, facimus noſtra : veluti,

Carbo, *Charbon*.
Cato, *Caton*.
Cicero, *Ciceron*.
Confeſſio, *Confeßion*.
Opinio, *Opinion*.
Penſio, *Penſion*.
Rebellio, *Rebellion*.
Religio, *Religion*.
Sapo, *sauon*.
Seditio, *sedition*.
Sermo, *sermon*.
Suſpicio, *souſpeçon*.

Verùm quædam terminata in io, non retinent i quando fiunt Gallica : veluti, Manſio, *Maiſon*. Oratio, *Oraiſon*. Venatio, *Venaiſon*. Ratio, *Raiſon*.

Ex nonnullis iſtorum, formamus verba primę coniugationis, quemadmodum ex Latinis : veluti ex

Façon, *Façonner*.
Larron, *Larreciner*.
Maiſon, *Maiſonner*.
Moiſſon, *Moiſſonner*.
Queſtion, *Queſtionner*.
Raiſon, *Raiſonner*.
Sermon, *Sermonner*.

Quædam ex illis terminamus in *e*: veluti Æſtimatio, *Eſtimation*, *Eſtime*. Auſcultatio, *Eſcoute*. Ceſſatio, *Ceſſation* & *Ceſſe*. Homo, *Homme*. Maiores noſtri

nostri frequenter scripserunt *Hom*, in significatione impersonali passiua: veluti vt Gallicè verterent, Curritur, scribebant, *hom court*, vel *l'hom court*, tanquam si Latinè diceretur, Homo currit: vnde factum est nostrum *On dit*, *On fait*, pro Latino Dicitur, Fit: *h* ablato, & *m* verso in *n*. Magnitudo, *Magnitude*, Ordo, *Ordre*, interponendo *r*. Margo, *Marge*. Imago, *Image*. Virgo, *Vierge*. Sic ferè fit ex omnibus quæ Latinè terminantur in do, vel go.

Ex vocabulis Gallicis masculinis terminatis in *e*, facimus fœminina addendo *sse*. veluti ex *Prince*, *Princesse*. *Maistre*, *Maistresse*. *Hoste*, *Hostesse*. *Conte*, *Contesse*.

Quòd si desinant in consonantem, adiungimus *e* ad *sse*: veluti ex *Duc* facimus *Duchesse*. ex *Larron*, *Larronnesse*.

Vocabula Latina terminata in a, in as, vel in es, fiunt Gallica, terminando ea in *esse*: veluti ex Duritia, vel Durities, facimus *Duresse*, aut potius Dureté.

Gentilitas, *Gentillesse*.	Pigritia, *Paresse*.
Lætitia, *Liesse*.	Ruditas, *Rudesse*.
Largitas, *Largesse*.	Tristitia, *Tristesse*.
Nobilitas, *Noblesse*.	Sic Mentitrix, *Menteresse*.
Nutrix, *Nourrisse*.	

Dictum est suprà in quarta ratione, vt faciamus Gallica vocabula ex Latinis, nonnunquàm ex principio vocabuli Latini auferri literam vel syllabam: velut ex Sordidus, *Ord*, *Orde*, Sordidare, *Ordir*. Sordes, *Ordure*. Glis, *Loir*. Ieiunium, *Iu-*

ne.Ieiunare,*Iuner*.

In quinta ratione etiam dictum fuit,frequentiſſimè auferri ex fine vocabuli Latini literã vel ſyllabam, vt fiat vocabulum Gallicum : maximè in vocabulis Latinis terminatis in vlus , vla, vlũ: veluti Articulus,*Article*.Titulus,*Title*, vel potiùs *Titre*,*l* mutato in *r*.

Angulus,*Angle*.vnde *Anglet*.Stabulum,*Eſtable*.
Bubalus,*Bufle*. Tabernaculum,*Tabernacle*.
Circulus,*Cercle*. Vngula,*Ongle*.
Regula,*Reigle*. Vocabulum,*Vocable*.

Verùm ex Calamus facimus *Chaulme*:ex Periculum,*Peril*.

Nomina Latina terminata in ILIS, vel BILIS.

Quæ terminantur in ILIS , vel BILIS apud Latinos,noſtra facimus terminando in *le* vel *ble*. veluti

Agilis,*Agile*.
Amabilis,*Aimable*,vel *Amiable*.
Credibilis,*Credible*,vel *Croyable*.
Durabilis,*Durable*.
Honorabilis,*Honorable*.
Laudabilis,*Louable*. Venerabilis,*Venerable*.
Mobilis,*Mobile*. Vendibilis,*Vendible*,vel
Similis,*Semblable*. *Vendable*.
Sterilis,*Sterile*. Vtilis,*Vtile*.

Verba Latina terminata in FICO,vel GO.

Verba primæ coniugationis Latinorum , terminata in FICO,vel GO,facimus Gallica auferendo ſyllabam CA,vel GA:veluti,

Ædificare,*Edifier*. Caſtigare,*Chaſtier*.

Fortifi-

Fortificare, *Fortifier.* Mollificare, *Mollifier.*
Magnificare, *Magnifier.* Publicare, *Publier.*
Mendicare, *Mendier.* Sacrificare, *Sacrifier.*

Verùm à Fatigare dicimus *Fatiger*: à Mitigare, *Mitiger*: à Fuſtigare, *Fuſtiger.*

Verba aut Nomina Latina in INA, vel in ARE.

Quibuſdam aliis Verbis aut Nominibus auferimus IN vel INA, veluti,

Nominare, *Nommer.* Fœmina, *Femme.*
Germinare, *Germer.* Lancinare, *Lancer*, hoc eſt Pungere.
Terminus, *Terme.*
Lamina, *Lame.*

G Latinum ablatum.

Aliis aufertur g, veluti, Plaga, *Playe.* Paganus, *Payen.* Sagum, *Saye.*

Nomina in ALIS.

Nomina Latina terminata in ALIS, fiunt Gallica auferendo IS à fine, Liberalis, *Liberal.*

Principalis, *Principal.* Æqualis, *Egal.*
Nuptialis, *Nuptial.* Generalis, *General.*
Regalis, *Royal.*

Talium pluralis ferè in omnibus terminatur in *aulx*, *Liberaulx*, *Generaulx*, *Principaulx.*

Multa ex his muant a in e: veluti Naturalis, *Naturel*, terminatum vt *Solennel*, *Maternel*, *Fraternel*, *Paternel.*

De Latinis terminatis in MENTVM.

Terminatis in MENTVM aufertur VM, vt fiāt noſtra: veluti Sacramentum, *Sacrament.*

Iuramentū, *Iurement.* Fundamentū, *Fondement.*
Vnguentum, *Onguent.* Monumentū, *Monument.*

Veſtimentum, *Veſtement.* Pauimentũ, *Pauement.*
Nutrimentum, *Nutriment*, vel *Nourriſſement.*

Terminata in LENTVS, fiunt Gallica auferẽdo VS: veluti, Fraudulentus, *Fraudulent.*

Opulentus, *Opulent.* Sanguinolentus, *sanglant*,
Somnolẽtus, *somnolent.* & non *sanguinolent.*

Nomina Latina in ARIVS & ARIVM.

Quæ terminantur in ARIVS & ARIVM, quum fiunt Gallica, terminantur in IER: veluti *serrurier*, à Seraturarius, ſi Latinè dici poſſet.

Armurier, ab Armaturarius. *Eſpinglier*, à Spinularius.
Ceincturier, à Cincturarius.
Couſturier, à Conſuturarius. *Gremier*, à Granariũ.

Larmier, à Lachrymarium, quod eſt veluti cinctura domus facta gypſo, aut calce, aut lapide, reiiciens guttas (quæ ſunt veluti lachrymæ) decidentes de tecto, procul à pariete. *Prunier*, *Pommier*, *Poirier*, *Meurier.* & ferè omnia alia nomina arborum, quę dicimus Latinè Prunus, Pomus, Pyrus, Morus, Prunarium, Pomarium, Pyrarium, Morarium.

Leurier, à Leporarius. *Vergier*, à Viridarium.
Poullier, vel *Poullalier*, à Pullularium. *Voicturier*, à Vecturarius.

Verùm ab Armariũ dicimus *Armoire*: à Donarium, *Douaire*: à Caldarium, *Chaudiere*: à Notarius, *Notaire*: à Secretarius, *Secretaire*: & ab aliis huiuſmodi infinitis.

Nomina Latina terminata in OSVS.

Vocabula Latina terminata in OSVS, facimus Gallica auferendo VS, & mutando O in *eu*, aliquando

aliquando in *u*: veluti Vinoſus, *Vineux*, *Vineuſe*, mutando *x* in *ſ*. Ambitioſus, *Ambitieux*, *Ambitieuſe*. Odioſus, *Odieux*, *Odieuſe*, & alia huiuſmodi, de quibus dictum eſt in mutatione o in *eu*. Mébroſus, *Membru*. Carnoſus, *Charnu*. Verùm dicimus à Ialoſus (ſi dici poſſet Latinè) *Ialoux*, *Ialouſe*, vel *Ialeux*.

Nomina Latina terminata in IS, VS, VM.

Multa nomina, ſiue ſubſtantiua, ſiue adiectiua ſecũdæ & tertię declinationis Latinæ ſiũt Gallica, auferẽdo VS, vel VM, vel IS. Illis verò quę duas conſonantes habent ante VS, veluti rr, nn, mm, ll. Galli auferunt alteram illarum conſonantum vnà cum VS, veluti ſubſtantiuis ſecundæ declinationis, Currus, *Char*, *Chariot*. Vannus, *Van*. Annus, *An*, vel *En*, vnde *Anten*, pro anno proximè præterito. vnde etiam dicimus, *Antenois*, pro eo quod eſt anni proximè pręteriti, aut duorum annorum,

Argentum, *Argent*.	Pinus, *Pin*.
Aurum, *Or*.	Plombum, *Plomb*.
Campus, *Champ*.	Quintinus, *Quentin*.
Ceruus, *Cerf*.	Rhenus, *Rhin*.
Catus, *Chat*.	Sapinus, *Sapin*.
Cophinus, *Cophin*.	Seruus, *Serf*.
Ferrum, *Fer*.	Sonus, *Son*.
Granum, *Grain*.	Tonus, *Ton*.
Lardum, *Lard*.	Ventus, *Vent*.
Linum, *Lin*.	Vinum, *Vin*.
Murus, *Mur*.	

De tertia, Finis, *Fin*. Sanguis, *Sang*.

De quarta, Manus, *Main*. Casus, *Cas*. Lassus, *Las*. Sensus, *Sens*. Census, *Cens*. vel *Cense*,

Adiectiua secundæ,

Bellus, *Bel*.	Niger, *Noir*.
Bonus, *Bon*.	Obscurus, *Obscur*.
Diuinus, *Diuin*.	Peregrinus, *Peregrin*.
Durus, *Dur*.	Profundus, *Profond*.
Frigidus, *Froid*.	Purus, *Pur*.
Longus, *Long*.	Securus, *Seur*.
Malus, *Mal*, vel *Mauuais*.	Surdus, *Sourd*.
Marinus, *Marin*.	Tardus, *Tard*.
Matutinus, *Matin*.	Vicinus, *Voisin*.
Maturus, *Meur*.	Vnus, *Vng*.

Adiectiua tertiæ,

Æqualis, *Egal*.	Mollis, *Mol*.
Breuis, *Brief*.	Qualis, *Quel*.
Dulcis, *Doulx*.	Subtilis, *Soubtil*, vel *subtil*.
Fortis, *Fort*.	
Grandis, *Grand*.	Talis, *Tel*.
Grauis, *Grief*.	Viridis, *Verd*.

Sic formantur vocabula Gallica à Latinis terminatis in NS: veluti Amans, *Aimant*: Videns, *Voyant*: Legens, *Lisant*: Seruiens, *Seruant*.

Istis omnibus, siue substantiuis quę habent fœminina, siue adiectiuis, adde *e*, vt formetur fœmininum: veluti, *Aimante*, *Bonne*, *Cerue*, *Chate*, *Egale*, *Grande*, *Male*, *Martine*, *Profonde*, *Quentine*, *Ronde*, *Sourde*, *Tarde*, *Voyante*, &c.

Vide autem vt, si vocabula Latina habuerint consonantem duplicem, veluti Mollis, Bellus: eadem facta Gallica, in fœminino retineant cõsonan-

ſonantem illam duplicem ante *e*: veluti ex Mollis, *Mol*, *Molle*: ex Bellus, *Bel*, *Belle*.

Quod autem ad maſculina Gallica attinet terminata in f, fit fœmininum mutando *f* in *e*: veluti *Brief*, *Briefue*: *Cerf*, *Cerue*: *Fugitif*, *Fugitiue*. *Grief*. *Grieue*: *Natif*, *Natiue*.

Alia nomina ſecundæ vel tertiæ declinationis Latinæ terminata in I S & V S.

Sunt & alia Nomina ſecundæ & tertiæ declinationis Latinæ quibus aufertur I S vel V S, & earum loco ponitur *e*, vt fiant Gallica, tam adiectiua, quàm ſubſtantiua.

Adiectiua, veluti

Amplus, *Ample*.	Indignus, *Indigne*.
Dignus, *Digne*	Largus, *Large*.
Firmus, *Ferme*.	Rarus, *Rare*.

Subſtantiua, veluti

Aſinus, *Aſne*.	Pomum, *Pomme*.
Circulus, *Cercle*.	Prunum, *Prune*.
Morum, *Meure*.	Truncus, *Tronche*.
Mundus, *Monde*.	

De tertia,

Agilis, *Agile*.	Mobilis, *Mobile*.
Debilis, *Debile*.	Nobilis, *Noble*.
Fragilis, *Fragile*.	Vulgaris, *Vulgaire*.
Gracilis, *Greſle*.	

Nomina Latina terminata in E R.

Nomina Latina terminata in E R, tam ſecundæ quàm tertiæ declinationis, fiunt noſtra, tranſponendo r & e pro omnibus generibus. vt,

Acer, *Aigre*.	Alacer, *Alaigre*.

Alter, *Autre.*	Niger, *Noir.*
Aſper, *Aſpre.*	Noſter, *Noſtre.*
Campeſter, *champeſtre.*	Ruber, *Rouge.*
Celer, *Leger.*	Saluber, *Salubre,*
Dexter, *Dextre.*	Tener, *Tendre.*
Liber, ra, rum, *Deliure.*	Veſper, *Veſpre.*

R tranſpoſitum.

R etiam vocabuli Latini tranſponitur aliquãdo faciendo illud Gallicum, vt Pro, *Pour.* Verus, *Vré, Vrée* & melius *Vray, Vraye.* Temperare, *Trẽper.* Granarium, *Garnier*, vel, *Grenier. Garnier* nonnulli deriuant à Granire, voce ficta, quaſi ſignificaret Munire grano. Vnde etiam deduceretur *Garniſon.* quo nomine intelligitur munitio vrbis, facta potiſſimùm granorum aſſeruatione, aut etiam militibus vrbem tuentibus. Ab hac voce *Garniſon* quidam aiunt deriuari etiam *Garſon*: ob aſſuetam improbitatem huiuſmodi militibus quos *Garniſons* appellamus. vnde etiamdicitur, *Mauuais garſon, Mauuais garnement.*

Nomina Gallica facta ex genitiuo tertiæ declinationis Latinæ.

Nomina Gallica formata à genitiuo tertiæ declinationis Latinę, vt plurimùm retinent conſonantem genitiui: in aliquibus i quod conſonantem ſequitur, vertitur in *e*: vt,

Anas anatis, *Anate.*	Glans glãdis, *Gland, Glande.*
Ars artis, *Art.*	Lens lentis, *Lente.*
Calix calicis, *Calice.*	Lepus leporis, *Lieure.*
Flos floris, *Fleur.*	Mons mõtis, *Mont & Mõtaigne.*
Fraus fraudis, *Fraude.*	

Nox

Nox noctis, *Nuict.*
Nutrix nutricis, *Nourrice.*
Opus operis, *Oeuure.*
Pars partis, *Part.*
Pes pedis, *Pied.*
Pollex pollicis, *Poulce, & Poulse.*
Pons pontis, *Pont.*
Salus salutis, *Salut.*

A nominibus Latinis habentibus ſ in medio auferimus literas quæ ſequuntur ſ, quum Gallica facere ea volumus: vt,

Ambroſius, *Ambroiſe.*
Auguſtinus, *Auguſtin.*
Dionyſius, *Denis.*
Franciſcus, *François.*
Geruaſius, *Geruais.*
Occiſus, *Occis.*
Omiſſum, *Omis.*
Piſum, *Pois.*
Prothaſius, *Prothais.*
Valeſius, *Valois.*

Quæ deſinunt in EVS, ſignificantia rem factam ex aliqua materia, facimus Gallica præfigẽdo *de* eorum primitiuo: vt,

Æreus, *D'arain.*
Argenteus, *D'argent.*
Aureus, *D'or.*
Ferreus, *De fer.*
Plumbeus, *De plomb.*
Stanneus, *D'eſtain.*
Terreus, *De terre.*

Verùm ſi ſint Participia præterita, pro atus ponimus *e*, vt in linguam Gallicam tranſeant: veluti, Deauratus, *Doré.* Argentatus, *Argenté.* Ferratus,, *Ferré.* Plumbatus, *Plombé.*

Aliquando vocales dictionis Latinæ in diphthongum redigimus, interiectam conſonantem detrahentes: vt Satur, *saul*, vel *saoul*. Saturare, *sauler*. Securus, *Seur*: vnde *Aſſeurer*; Securitas, *Seureté.* Aqua, *Eaue.*

De nominibus Gallicis deſinentibus in *age.*

Multa vocabula habemus deriuata à dictioni-

bus quæ barbaræ sunt, licet terminationem Latinam præ se ferant: videlicet in GIVM. vt,

Ab *Auant*, facto ex Ad & ante, *Auantage*: vnde *Auantager*.

A cor, *Cueur*, Couragium, *Courage*.

A Dãnum, *Dam*, Damagium, *Damage*, aut potius *Dommage*.

Ab Homo, *Homme*: Homagium, *Hommage*.

Ab lingua, *Langue*: Linguagium, *Language*.

A Passus, *Pas*: Passagium, *Passage*.

A Potus, *Pot*: Potagium, *Potage*.

A Via, *Voye*: Voiagium, *Voyage*.

A Villa, *Ville*: Villagium, *Village*.

A Visus, *Veue*: Visagium, *Visage*.

Ab Vltra, *Oultre*: Vltragium, *Oultrage*: vnde *Oultrager*.

De Nominibus Gallicis in *aigne*, aut *ine*.

Quædam sunt præterea facta ex Latinis adiectiuis in fœminino genere, tãquam substantiuis: ea autem desinunt in *aigne*, vel in *ine*: vt.

Ex Fontana, Medica, Medicinus, Montana, facta fuerunt, *Fontaine*, *Medicine*, *Montaigne*. Ex Radix, *Racine*: ex pectus pectoris, *Poictrine*: ex Naris, *Narine*: ex Fames, *Famine*: perinde ac si diceretur, Radicina, Pectorina, Narina.

De terminatis in *ee*.

Ex Latinis item participiis, tanquam substantiuorum nominum significationem habentibus, fecerunt Galli nomina substantiua. Verbi gratia, Ex Intrata fecerunt *Entree*. Ex Armata, *Armee*.

Ex

Ex Curuus, aut Coruus, *Coruee*, aut *Couruee*: quæ vox significat laborem qui pro alio suscipitur sine vlla mercede.

Ex Calcata, *Chaussee*.	Ex Salita, *Salie de Maison*.
Ex Horata, *Horee*.	Ex tosta, *Tostee*, vel *Rostie*.
Ex Montata, *Montee*.	Ex Vallata, *Vallee*.
Ex Pensata, *Pensee*.	Ex Vndata, *Ondee*.

Et alia innumera, vt *Duree*, *Rosce*, *Trainee*, &c.

De Nominibus Gallicis terminatis in *ce*.

Ex Nominibus Latinis terminatis in TIA, facta fuerunt Gallica terminata in CE. præsertim ex multis hanc Latinam terminationem habentibus, non Latinis tamen. Exempli causa, Scientia, *Science*.

Alligantia, *Alliance*.	Sapientia, *Sapience*.
Cognoscentia, *Cognoissance*.	Seminantia, *semence*.
	Sperantia, *Esperance*.
Credentia, *Creance*.	Subuenientia, *Soubuenance*.
Fidentia, *Fiance*.	
Laudantia, *Louange*.	Sufferentia, *Souffrance*.
Recredentia, *Recreance*.	Vacuantia, *Vuidenge*.
Recuperãtia, *Recouurãce*.	Vindicantia, *Vengeãce*.

Verba facta ex Participiis.

Nonnunquam ex Participiis præsentis temporis facimus Verba, vt ex Greuant, *Greuanter*. vel *Grauenter*; Plaisant, *Plaisanter*: Puant, *Empuantir*.

De verbis Latinis terminatis in DO.

Vt fiant Participia Gallica ex verbis Latinis terminatis in DO, relinquitur d: vt, Findo, *Fendu*, *Fendue*. Fundo, *Fondu*, *Fondue*.

Pendeo, *Pendu, Pendue.* Tondeo, *Tondu, Tondue.*
Tendo, *Tendu, Tendue.*

De infinitiuo loco Nominis.

Sępe vtimur Infinitiuo vice Nominis, vt quum dicimus, *En son dormir,* ad verbum, In suo dormire, id est, in suo somno.

Pour son manger, id est, pro suo cibo.

Mon disner, id est, cibus ad prandendum. vel, quē prandeam. *Ton disner.* *Son souper.*

Mieulx vaul sçauoir, que grand auoir, pro, Plus valet scientia quàm opulentia.

Il est d'vn bon sçauoir, pro, Doctrinam habet solidam & certam.

Il ha vng bel auoir de brebis, pro, Habet pulchrum gregem ouium.

De negatione Gallica.

Varias insuper habemus voculas, quibus vtimur negare volentes aliquid: vt,

Ame, ex anima. *Pas,* ex Passus.
Goutte, ex Gutta. *Personne,* ex Persona.
Grain, ex Granū: & *Brin.* *Poinct,* ex Punctus.
Ia, ex Iam. *Rien,* ex Res.
Nul, Nulle, ex Nihil.

Adiicimus sæpenumero sermoni nostro aliquā ex his voculis, ad vehementiorem negationem. vt, *Il n'y est pas,* vel *poinct:* perinde ac si ita diceremus, Ibi non est eius ne passus quidē vnus, vel vestigium, aut punctū illius. *As tu du vin? Ie n'en ay grain,* vel *goutte,* vel *pas,* vel *poinct.*

Qui est en la chambre? Il n'y a ame, aut *Personne.*

Quod si quādo velimus augere negationem, dicimus

dicimus, *Il n'y a homme du monde*, aut *Personne du monde.*

Ie n'en ay grain ne goutte.

Ie ne voy ne grain, ne goutte: aut, *ne ciel ne terre.*

Il n'y a ne feu ne leu: id eſt, lumen.

Obſeruandus eſt autem diligenter horũ vocabulorũ vſus, vt videlicet ſuo vnũ quodq; ponatur loco: nempe vt quum vtemur hoc *Ame*, aut *Perſonne*, ſit ſermo de homine: quum *Grain*, vel *Gutte*, loquamur de ſeminibus, aut liquoribus, aliáve re eiuſdem generis. *Pas* & *Poinct*, licet magis ſint generalia, propriè tamen his vtimur, quantitatis alicuius mẽtionem facientes. Quuum ponimus *Nul*, vel *Nulle*, geminantes negationem, vehemẽtius negamus. vt quũ dicimus, *Il n'y a nulle põme.*

Ia vſurpamus ſæpè quum irati ſumus. vt, *Ie n'iray ia*, id eſt, nunc. *Tu n'entreras ia.*

Quod ad *Rien* attinet, omnes ferè falluntur in eius vſu, quippe qui exiſtimẽt ſignificare nullam rem quęcunque ſit, quum contrarium ſignificet. cùm hoc enim vocabulo ſemper coniungimus negationem, aut eam ſubaudimus. vt ſi rogem, *Que fais tu? Que dis tu? Qu'as tu?* reſpondes, *Rien*, ſed negatio ſubauditur, *Ie ne fay rien, Ie ne di rien, Ie n'ay rien.* Sæpe vtimur his vocabulis, *Ie ne fay rien, &c.*

De nominibus Gallicis deſinentibus in conſonantem.

Si vocabulum Gallicum deſinat in conſonantem, vt fiat fœmininum, geminamus conſonantem, & ei addimus *e*. vt,

Bon, *Bonne*. Moiſſon, *Moiſſonner*.
Diuin, *Diuine*. Nom, *Nommer*.
Don, *Donner*. Quel, *Quelle*. vnde *Laquelle*
Façon, *Façonner*. Sonnet, *Sonnette*,
Iehan, *Iehanne*. Tel, *Telle*.
Iehanne, *Iehannette*.

Si ſubſtantiuũ latinum geminam habeat cõſonantem, geminatur itidem conſonans in Gallico quod ab eo deducitur verbo. vt,

Currus, Char, Chariot, *Charier*.
Ferrum, Fer, *Ferrer*. Siccus, Sec, *secher*.
Laſſus, Las, *Laſſer*. Vanus, Van, *Vanner*.
Mollis, Mol, *Mollir*.

Quanquam ab omiſſus dicimus, Omis, *Omiſe*: à Promiſſus, Promis, *Promiſe*.

De Nominibus Latinis habentibus A L.

Nomina Latina quæ habent A L, Gallica faciẽtes, vertimus A L in *aul*, vel *au*: vt,

Allium, *Aul*. Palus, *Pau*.
Alter, *Aultre*. Palma, *Paulme*.
Gallia, *Gaule*. Vallis, Vau, *Vallée*.
Galli, *Gaulois*.

Hęc de Gallica noſtra lingua dixiſſe contenti erimus: quibus ea ferè omnia quæ ad Grammaticam pertinent, complexi nobis uidemur. Quæ dicẽda ſuperſunt de hac lingua, videlicet vniuſcuiuſque vocabuli orthographia, & vſitatiora loquendi genera, inuenientur in paruo Dictionario Gallicolatino.

FINIS.

IN-

Fusmes.

FINIS.

